



URZĄD STATYSTYCZNY W KRAKOWIE
STATISTICAL OFFICE IN KRAKÓW



BIULETYN STATYSTYCZNY

**WOJEWÓDZTWA
MAŁOPOLSKIEGO**

STATISTICAL BULLETIN

**OF
MAŁOPOLSKIE
VOIVODSHIP**

III KWARTAŁ

IIIrd QUARTER

2010

**INFORMACJE I OPRACOWANIA
STATYSTYCZNE**

**STATISTICAL INFORMATION
AND ELABORATIONS**

ROK XII

YEAR XII

KRAKÓW **LISTOPAD**
NOVEMBER **2010**

ZNAKI UMOWNE SYMBOLS

Kreska	(-)	– zjawisko nie wystąpiło. <i>magnitude zero.</i>
Zero	(0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,5; <i>magnitude not zero, but less than 0,5 of a unit;</i>
	(0,0)	– zjawisko istniało w wielkości mniejszej od 0,05. <i>magnitude not zero, but less than 0,05 of a unit.</i>
Kropka	(.)	– oznacza zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych. <i>data not available or not reliable.</i>
Znak	(x)	– oznacza, że wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe. <i>not applicable.</i>
Znak	(*)	– oznacza, że dane zostały zmienione w stosunku do już opublikowanych. <i>data revised.</i>
Znak	(Δ)	– oznacza, że nazwy zostały skrócone w stosunku do obowiązującej klasyfikacji. <i>categories of applied classification are presented in abbreviated form.</i>
Znak	#	– oznacza, że dane nie mogą być opublikowane ze względu na konieczność zachowania tajemnicy statystycznej w rozumieniu ustawy o statystyce publicznej. <i>data may not be published due to the necessity of maintaining statistical confidentiality in accordance with the Law on Public Statistics.</i>
„W tym” „Of which”		– oznacza, że nie podaje się wszystkich składników sumy ogólnej. <i>indicates that not all elements of the sum are given.</i>

WAŻNIEJSZE SKRÓTY MAJOR ABBREVIATIONS

tys.	– tysiąc <i>thousand</i>	cm	– centymetr <i>centimetre</i>
mln	– milion <i>million</i>	m	– metr <i>metre</i>
zł	– złoty <i>złoty</i>	km	– kilometr <i>kilometre</i>
szt	– sztuka <i>piece, unit</i>	km ²	– kilometr kwadratowy <i>square kilometre</i>
kpl	– komplet <i>set</i>	ml	– mililitr <i>millilitre</i>
g	– gram <i>gram</i>	l	– litr <i>litre</i>
kg	– kilogram <i>kilogram</i>	hl	– hektolitr <i>hectolitre</i>
dt	– decytona <i>deciton</i>	m ³	– metr sześcienny <i>cubic metre</i>
t	– tona <i>tonne</i>	hm ³	– hektometr sześcienny <i>cubic hectometre</i>

Prosimy o podanie źródła przy publikowaniu danych US
Please indicate source when publishing SO data

WYDAWCA**EDITOR**

Urząd Statystyczny w Krakowie
ul. Kazimierza Wyki 3
31-223 Kraków

*Statistical Office in Kraków
3 Kazimierza Wyki St
31-223 Kraków*

Tel. 12 41 56 011, fax 12 36 10 191

E-mail: sekretariatuskrrk@stat.gov.pl

Biuletyn Statystyczny Województwa Małopolskiego przygotowano
w Wydziale Analiz i Opracowań Zbiorczych

*Statistical Bulletin of Małopolskie Voivodship was elaborated
in Analyses and Aggregated Studies Division*

Projekt okładki:

Sylwester Jabłoński

Cover design

ISSN 1508-3373

Publikacja dostępna w Internecie

Publication available on the Internet

www.stat.gov.pl/krak

DRUK I OPRAWA**PRINTING AND BINDING**

Zakład Wydawnictw Statystycznych
Zakład Poligraficzny nr 2
26-600 Radom, ul. Planty 39/45

Nakład 60 egz. A4

Cena 20,00 zł

SPIS TREŚCI

CONTENTS

Tablica
Table

Strona
Page

- x Uwagi ogólne
x Wyjaśnienia metodyczne

- General notes 5
Methodological notes 10

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

1. Wybrane dane o województwie
2. Wybrane dane według sektorów własności

- Selected data on voivodship 20
Selected data by ownership sector 23

LUDNOŚĆ

POPULATION

3. Stan i ruch naturalny ludności

- Population and vital statistics 27

PRACA

LABOUR

4. Pracujący w sektorze przedsiębiorstw
5. Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw
6. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy
7. Bezrobotni zarejestrowani, będący w szczególnej
sytuacji na rynku pracy
8. Bezrobotni zarejestrowani według poziomu wykształce-
nia, wieku, czasu pozostawania bez pracy i stażu
pracy
9. Aktywność ekonomiczna ludności w wieku 15 lat i więcej
według BAEL
10. Bezrobocie według BAEL

- Employed persons in enterprise sector 28
Average paid employment in enterprise sector 30
Registered unemployed persons and job offers 33
Registered unemployed persons with a specific situation
on the labour market 34
Registered unemployed persons by educational level,
age, duration of unemployment and work seniority 34
Economic activity of population aged 15 and more
by LFS 36
Unemployment by LFS 36

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

11. Przeciętne miesięczne wynagrodzenia brutto w sektorze
przedsiębiorstw
12. Świadczenia społeczne

- Average monthly gross wages and salaries in enterprise
sector 37
Social benefits 39

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

13. Wyniki finansowe przedsiębiorstw
14. Wyniki finansowe przedsiębiorstw według sekcji
I. Przychody, koszty, wynik finansowy ze sprzedaży
II. Wynik finansowy brutto
III. Wynik finansowy netto
15. Relacje ekonomiczne oraz struktura przedsiębiorstw
według uzyskanych wyników finansowych
16. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania długo- i krótkotermi-
nowe przedsiębiorstw
17. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania przedsiębiorstw
według sekcji

- Financial results of enterprises 40
Financial results of enterprises by section 42
I. Income, cost, financial result from sale 42
II. Gross financial result 43
III. Net financial result 44
Economic relations and composition of enterprises by
obtained financial result 45
Current assets and short-term and long-term liabilities
of enterprises 48
Current assets and liabilities of enterprises by section 49

CENY

PRICES

18. Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych
19. Ceny detaliczne wybranych towarów i usług
konsumpcyjnych
20. Przeciętne ceny skupu ważniejszych produktów rolnych .
21. Przeciętne ceny uzyskiwane przez rolników na
targowiskach
22. Relacje cen w rolnictwie

- Price indices of consumer goods and services 50
Retail prices of selected consumer goods and services .. 50
Average procurement prices of major agricultural
products 53
Average marketplace prices received by farmers 54
Prices relations in agriculture 54

Tablica
Table

Strona
Page

INWESTYCJE	INVESTMENTS	
23. Nakłady inwestycyjne	<i>Investment outlays</i>	55
24. Mieszkania	<i>Dwellings</i>	56
PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ	NATIONAL ECONOMY ENTITIES	
25. Podmioty gospodarki narodowej według sekcji	<i>National economy entities by sections</i>	57
26. Podmioty gospodarki narodowej według formy prawnej ..	<i>National economy entities by legal form</i>	58
ROLNICTWO	AGRICULTURE	
27. Zwierzęta gospodarskie	<i>Livestock</i>	59
28. Skup ważniejszych produktów rolnych	<i>Procurement of major agricultural products</i>	60
PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO	INDUSTRY AND CONSTRUCTION	
29. Produkcja sprzedana przemysłu	<i>Sold production of industry</i>	61
30. Produkcja wybranych wyrobów według PKWiU	<i>Production of selected products by PRODCOM</i>	64
31. Produkcja sprzedana budownictwa	<i>Sold production of construction</i>	65
HANDEL	TRADE	
32. Sprzedaż detaliczna towarów według rodzajów działalności przedsiębiorstwa	<i>Retail sales of goods by type of enterprise activity</i>	66
TURYSTYKA	TOURISM	
33. Wykorzystanie turystycznych obiektów zbiorowego zakwaterowania	<i>Occupancy in collective tourist accommodation establishments</i>	68
BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE	PUBLIC SAFETY	
34. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych w okresie styczeń-wrzesień	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceed- ings in the period January-September</i>	69
WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH	SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS	
35. Stan i ruch naturalny ludności w II kwartale 2010 r.	<i>Population and vital statistics in 2nd quarter 2010</i>	71
36. Bezrobotni zarejestrowani i oferty pracy w 2010 r.	<i>Registered unemployed persons and job offers in 2010 ...</i>	72
37. Bezrobotni zarejestrowani według wieku w 2010 r.	<i>Registered unemployed persons by age in 2010</i>	74
38. Bezrobotni zarejestrowani według wykształcenia w 2010 r.	<i>Registered unemployed persons by educational level in 2010</i>	75
39. Mieszkania oddane do użytkowania w okresie I-IX 2010 r.	<i>Dwellings completed in the period I-IX 2010</i>	76
40. Podmioty gospodarki narodowej w 2010 r.	<i>Entities of the national economy in 2010</i>	77
41. Przestępstwa stwierdzone w zakończonych postępowa- niach przygotowawczych w okresie I-IX 2010 r.	<i>Ascertained crimes in completed preparatory proceed- ings in the period I-IX 2010</i>	80
42. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw stwierdzonych w okresie I-IX 2010 r.	<i>Rate of detectability of delinquents in ascertained crimes in the period I-IX 2010</i>	81
43. Wypadki drogowe w okresie I-IX 2010 r.	<i>Road traffic accidents in the period I-IX 2010</i>	82
PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE	BASIC DATA FOR POLAND	
44. Wybrane wskaźniki ogólnopolskie	<i>Selected indicators for Poland</i>	83
45. Podstawowe dane o województwach	<i>Basic data on voivodships</i>	87
MAPA	MAP	
x Podregiony i powiaty województwa małopolskiego	<i>Subregions and powiats of the Małopolskie voivodship</i>	70

UWAGI OGÓLNE

1. Od 2009 r. dane w *Biuletynie Statystycznym* prezentuje się w układzie **Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007**, opracowanej na podstawie Statystycznej Klasyfikacji Działalności Gospodarczych we Wspólnocie Europejskiej - Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev. 2. PKD 2007 wprowadzona została z dniem 1 stycznia 2008 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 24 grudnia 2007 r. (Dz. U. Nr 251, poz.1885), w miejsce stosowanej dotychczas klasyfikacji PKD 2004.

Zmiany klasyfikacji wynikają z potrzeby harmonizacji statystyk gospodarczych w ramach Unii Europejskiej i zgodności z obowiązującymi standardami na poziomie światowym oraz potrzeby uwzględnienia nowych rodzajów działalności, które pojawiły się w gospodarce w ciągu ostatnich lat.

Wprowadzone zmiany w klasyfikacji PKD 2007 w stosunku do klasyfikacji PKD 2004 wynikają przede wszystkim ze zmian zakresowych, polegających na wprowadzeniu nowych grupowań rodzajów działalności (uwzględnienie nowych, podział lub agregacja dotychczasowych), a także na przesunięciach rodzajów działalności pomiędzy poszczególnymi poziomami klasyfikacyjnymi.

Spowodowało to, że w PKD 2007 wyróżnia się m.in. 21 sekcji i 88 działów, a w PKD 2004 - 17 sekcji i 62 działy.

Należy również zwrócić uwagę, że w niektórych przypadkach, pomimo niezmiennych nazw poziomów klasyfikacyjnych wg PKD 2007 w stosunku do PKD 2004 - dane mogą być nieporównywalne z poprzednio prezentowanymi (według PKD 2004) ze względu na ww. zmiany.

Poczynając od *Biuletynu Statystycznego* I kwartał 2009 publikuje się bieżące dane wg PKD 2007 oraz dane przeliczone według tej klasyfikacji za okresy poprzednie.

2. Dane statystyczne prezentowane są w układzie PKD według sekcji, działów i - w niektórych przypadkach - grup.

3. Prezentowane dane obejmują podmioty gospodarki narodowej bez względu na charakter własności, tj. zaliczane do sektora publicznego i prywatnego. Do **sektora publicznego** zalicza się ogół podmiotów grupujący własność państwową (Skarbu Państwa i państwowych osób prawnych), własność jednostek samorządu terytorialnego oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora publicznego. Do **sektora prywatnego** zalicza się podmioty gospodarki stanowiące własność prywatną krajową (osób fizycznych i pozostałych jednostek prywatnych), własność zagraniczną (osób zagranicznych) oraz „własność mieszaną” z przewagą kapitału (mienia) podmiotów sektora prywatnego lub brakiem przewagi sektorowej w kapitale (mieniu) podmiotu.

4. Dane opracowano zgodnie z każdorazowym stanem organizacyjnym gospodarki narodowej.

GENERAL NOTES

1. From 2009 onwards data contained in the *Statistical Bulletin* are presented in accordance with the **Polish Classification of Activities - PKD 2007**, compiled on the basis of Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev. 2. PKD 2007 was introduced on 1st January 2008 by the decree of Council of Ministers dated 24th December 2007 (Journal of Laws No. 251, item 1885) to replace the formerly applied PKD 2004.

The changes of classification result of the need to harmonize economic statistics in the European Union and the accordance with applicable standards on world level as well as the need to include new types of activities which have appeared in economy over the last years.

The changes introduced to the PKD 2007, in relation to the PKD 2004, result mainly the modifications concerning the scope, consisting in new groupings of types of activity (taking new into consideration, division or aggregation of hitherto), and also in shifts of types of activity between particular classification levels.

In consequence, the PKD 2007 makes distinction between 21 sections and 88 divisions, while the PKD 2004 - between 17 sections and 62 divisions.

It should be noted too, that in certain cases, although the name of classification levels according to the PKD 2007 have remained unchanged, compared to the PKD 2004, data may not be comparable to the one previously presented (according to the PKD 2004), given the above-mentioned changes.

Starting with the *Statistical Bulletin* 1st quarter 2009, the current data are published according to the PKD 2007. Data for previous periods are also converted according to this classification.

2. Statistical data are presented in accordance with NACE as arranged by sections, divisions and, in certain cases, groups.

3. Presented data cover units of the national economy regardless of ownership, i.e. included in the public and private sectors. The **public sector** includes entities of state ownership (of the State Treasury and state legal persons), local self-government entities ownership and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of public sector entities. The **private sector** includes entities of private domestic ownership (of natural persons and other private entities), foreign ownership (of foreign persons) and "mixed ownership" with a predominance of capital (property) of private sector entities or lack of predominance of public or private sector in capital (property) of the entity.

4. Data are compiled according to the respective organizational status of units of the national economy.

5. Przez **podmioty gospodarki narodowej** rozumie się jednostki prawne, tj.: osoby prawne, jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej oraz osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą.

6. Pod pojęciem **podmiotów gospodarczych** rozumie się podmioty prowadzące działalność gospodarczą, tj. produkcyjną i usługową, na własny rachunek w celu osiągnięcia zysku.

7. W zależności od częstotliwości i zakresu pozyskiwanego materiału źródłowego (sprawozdania, wyniki badań i inne), dane prezentowane w Biuletynie różnią się zakresem podmiotowym i czasowym:

- 1) dane o pracujących, zatrudnieniu i wynagrodzeniach - w ujęciu miesięcznym - dotyczą podmiotów gospodarki narodowej, zaliczanych do sektora przedsiębiorstw, w których liczba pracujących przekracza 9, przy czym (z wyjątkiem pracujących) dane nie obejmują zatrudnionych poza granicami kraju oraz zatrudnionych w organizacjach społecznych, politycznych, związkach zawodowych i in.;
- 2) dane o wynikach finansowych przedsiębiorstw niefinansowych oraz nakładach inwestycyjnych - w ujęciu kwartalnym - dotyczą podmiotów gospodarczych prowadzących księgi rachunkowe (z wyjątkiem podmiotów, których podstawowym rodzajem działalności jest działalność zaklasyfikowana według PKD do sekcji „Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo” oraz „Działalność finansowa i ubezpieczeniowa”), w których liczba pracujących przekracza 49;
- 3) dane o skupie produktów rolnych:
 - za okresy miesięczne pochodzą z meldunków o ilości skupu realizowanego przez osoby prawne i samodzielne jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej,
 - za okresy półroczne (z miesięcznym opóźnieniem) uwzględniają korekty wynikające ze sprawozdawczości obejmującej również osoby fizyczne prowadzące skup o wartości przekraczającej 10 tys. zł.

Zarówno dane miesięczne, meldunkowe jak i ze sprawozdawczości półrocznej obejmują skup produktów rolnych tylko od producentów z terenu województwa.

Wskaźniki dynamiki liczone są w zakresie porównywalnym na bazie danych meldunkowych, a po półroczu - po uwzględnieniu korekt wynikających ze sprawozdawczości półrocznej;

- 4) dane o produkcji sprzedanej przemysłu i budownictwa oraz sprzedaży detalicznej towarów dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9;
- 5) dane o produkcji wyrobów dotyczą podmiotów (producentów wyrobów przemysłowych we wszystkich rodzajach działalności), w których liczba pracujących przekracza 49.

8. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o **sektorze przedsiębiorstw**, dotyczy to podmiotów prowadzą-

5. The term **entities of the national economy** is understood as legal entities, i.e.: legal persons, organizational entities without legal personality as well as natural persons conducting economic activity.

6. The term **economic entities** is understood as entities conducting economic activity, i.e., production and service activity, on their own-account in order to earn a profit.

7. Data presented in the Bulletin differ in subject and time period depending on frequency and scope of source documents (reports, research finding and other):

- 1) data on employed persons, employment, wages and salaries - for monthly periods - refer to those units of the national economy, included in enterprise sector, in which the number of employed persons exceeds 9 persons; data do not include paid employees abroad (excluding employed persons) as well as in social and political organizations, trade unions, etc.;
- 2) data on financial results of non-financial enterprises and investment outlays - for quarterly periods - refer to economic entities keeping accounting ledgers (with the exception of entities in which the principal activity is classified as "Agriculture, forestry and fishing" and "Financial and insurance activities" according to the NACE), in which the number of employed persons exceeds 49 persons;
- 3) data on procurement of agricultural products:
 - for monthly periods come from reports on the quantity of procurement by legal persons and independent organizational entities without legal personality,
 - for semi-annual periods (with a one month delay) include revisions resulting from reports and also includes procurement by natural persons when its value exceeds 10 thous. zł.

Both monthly, registration and half-yearly reported data include procurement of agricultural products only from producers located on the territory of the voivodship.

Indices are compiled in comparable conditions on the basis of data reported; after half-year periods - with the correction revisions from reporting half-year system;

- 4) data on sold production of industry and of construction, and retail sale of goods cover those economic units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons;
- 5) data on production of products refer to entities (producers of industrial products all kinds of activities refer to those units), in which the number of employed persons exceeds 49 persons.

8. The category - **enterprise sector** - used in the Bulletin, indicates those entities, which carry out

cych działalność gospodarczą w zakresie: leśnictwa i pozyskiwania drewna; rybołówstwa w wodach morskich; górnictwa i wydobywania; przetwórstwa przemysłowego; wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych; dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją; budownictwa; handlu hurtowego i detalicznego; naprawy pojazdów samochodowych, włączając motocykle; transportu i gospodarki magazynowej; działalności związanej z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi; informacji i komunikacji; działalności związanej z obsługą rynku nieruchomości; działalności prawniczej, rachunkowo-księgowej i doradztwa podatkowego, działalności firm centralnych (head offices); doradztwa związanego z zarządzaniem; działalności w zakresie architektury i inżynierii; badań i analiz technicznych; reklamy, badania rynku i opinii publicznej; pozostałej działalności profesjonalnej, naukowej i technicznej; działalności w zakresie usług administrowania i działalności wspierającej; działalności związanej z kulturą, rozrywką i rekreacją; naprawy i konserwacji komputerów i artykułów użytku osobistego i domowego; pozostałej indywidualnej działalności usługowej.

9. Ilekroć w Biuletynie jest mowa o **przemśle**, dotyczy to sekcji PKD: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych” oraz „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”.

10. Wartość produkcji i wskaźniki dynamiki, jeżeli nie zaznaczono inaczej, zostały podane bez wyrównań sezonowych.

11. W tablicach - o ile nie zaznaczono inaczej - dane w ujęciu wartościowym oraz wskaźniki struktury podano w cenach bieżących, a wskaźniki dynamiki na podstawie wartości w cenach stałych. Jako ceny stałe od 2006 r. przyjęto ceny stałe 2005 r. (średnie ceny bieżące 2005 r.).

12. W przypadku zmian metodycznych oraz zmian w systemie cen stałych - wskaźniki dynamiki obliczono metodą nawiązywania łańcuchowego.

13. Dane według sekcji, działów i grup PKD oraz dane o produkcji wyrobów opracowano metodą przedsiębiorstw.

14. Niektóre dane mają charakter tymczasowy i mogą ulec zmianie w następnych wydaniach Biuletynu Statystycznego. Wprowadzone zmiany oznaczono „* ”.

15. Ze względu na elektroniczną technikę przetwarzania danych, w niektórych przypadkach sumy składników mogą się różnić od podanych wielkości „ogółem”.

16. Liczby względne (wskaźniki, odsetki) obliczono z reguły na podstawie danych bezwzględnych, wyrażonych z większą dokładnością niż podano w tablicach.

economic activities in the following areas: forestry and logging; marine fishing; mining and quarrying; manufacturing; electricity, gas, steam and air conditioning supply; water supply; sewerage, waste management and remediation activities; construction; wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles; transportation and storage; accommodation and food service activities; information and communication; real estate activities; legal and accounting activities; activities of head offices; management consultancy activities; architectural and engineering activities; technical testing and analysis; advertising and market research; other professional, scientific and technical activities; administrative and support service activities; arts, entertainment and recreation; repair of computers and personal and household goods; other personal service activities.

9. The category - **industry** - used in the Bulletin, refers to the NACE (Rev. 2) sections: "Mining and quarrying", "Manufacturing", "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities".

10. The value of production and volume indices, if not indicated otherwise, are not seasonally adjusted.

11. In the tables - unless otherwise stated - data in terms of value and structural indicators are presented at current prices and indices, on the basis of value at constant prices. As constant prices since 2006 were adopted - 2005 constant prices (2005 average current prices).

12. In the case of methodological changes and changes in the system of constant prices, indices are calculated using the chain-base index method.

13. Data by the NACE sections, divisions and groups and data on production of products are compiled following the enterprise method.

14. Some figures are provisional and may be subject to revision in next editions of the Statistical Bulletin. Such revised data will be marked with sign " * ".

15. Due to electronic data method of data processing, in some cases sums of components can differ from the amount given in the item "total".

16. Relative numbers (indices, percentages) are calculated, as a rule, on the basis of absolute data expressed with higher precision than that presented in tables.

17. W tablicach zawierających w boczku okresy miesięczne, w przypadku braku informacji podano dane kwartalne, wpisując je na poziomie miesiąca kończącego dany kwartał.

18. Grupowania wyrobów i usług dokonuje się na podstawie Polskiej Klasyfikacji Wyrobów i Usług (PKWiU 2008), wprowadzonej od 1 stycznia 2009 r. rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 29 października 2008 r. (Dz. U. Nr 207, poz. 1293 z późn. zm.). PKWiU 2008 została oparta na następujących klasyfikacjach i nomenklaturach międzynarodowych: „Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev. 2”, „Classification of Products by Activity - CPA” oraz „Combined Nomenclature - CN”.

19. W Biuletynie Statystycznym zastosowano skróty niektórych nazw poziomów klasyfikacyjnych z PKD 2007 i PKWiU 2008; skrócone nazwy zostały oznaczone w tablicach znakiem „Δ”. Zestawienie zastosowanych skrótów i pełnych nazw przedstawia się następująco:

17. In tables presenting monthly data on the side, when such data are not available, quarterly data are shown in the line of the month ending a given quarter.

18. Products and goods are grouped in accordance with the Polish Classification of Products and Services (PKWiU 2008), introduced on 1st January 2009 by the decree of Council of Ministers, dated 29th October 2008 (Journal of Laws No. 207, item 1293 with later amendments). PKWiU 2008 was compiled on the basis of the following international classifications and nomenclatures: "Statistical Classification of Economic Activities in the European Community - NACE Rev.2", "Classification of Products by Activity - CPA" and "Combined Nomenclature - CN".

19. The names of some classifications levels of PKD 2007 and PKWiU 2008 used in the Statistical Bulletin have been abbreviated; abbreviations in the publication are marked in the tables with the sign "Δ". The abbreviations and their complete names are presented as follows:

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
sekcje PKD		sections of the NACE	
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych	x	electricity, gas, steam and air conditioning supply
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją	x	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
handel; naprawa pojazdów samochodowych	handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów samochodowych, włączając motocykle	trade; repair of motor vehicles	wholesale and retail trade; repair of motor vehicles and motorcycles
zakwaterowanie i gastronomia	działalność związana z zakwaterowaniem i usługami gastronomicznymi	accommodation and catering	accommodation and food service activities
obsługa rynku nieruchomości	działalność związana z obsługą rynku nieruchomości	x	real estate activities
administrowanie i działalność wspierająca	działalność w zakresie usług administrowania i działalność wspierająca	x	administrative and support service activities
działy PKD		divisions of the NACE	
produkcja skór i wyrobów skórzanych	produkcja skór i wyrobów ze skór wyprawionych	x	manufacture of leather and related products
produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny	produkcja wyrobów z drewna oraz korka, z wyłączeniem mebli; produkcja wyrobów ze słomy i materiałów używanych do wyplatania	manufacture of products of wood, cork, straw and wicker	manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; manufacture of articles of straw and plaiting materials
produkcja maszyn i urządzeń	produkcja maszyn i urządzeń, gdzie indziej niesklasyfikowana	x	manufacture of machinery and equipment n.e.c.
budowa budynków	roboty budowlane związane ze wznoszeniem budynków	x	construction of buildings

skrót	pełna nazwa	abbreviation	complete name
działy PKD (dok.)		divisions of the NACE (cont.)	
budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej	roboty związane z budową obiektów inżynierii lądowej i wodnej	x	civil engineering
handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi; naprawa pojazdów samochodowych	x	wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles
handel hurtowy	handel hurtowy, z wyłączeniem handlu pojazdami samochodowymi	wholesale trade	wholesale trade, except of motor vehicles and motorcycles
handel detaliczny	handel detaliczny, z wyłączeniem handlu detalicznego pojazdami samochodowymi	retail trade	retail trade, except of motor vehicles and motorcycles
transport lądowy i rurociągowy	transport lądowy oraz transport rurociągowy	land and pipeline transport	land transport and transport via pipelines
	wyroby		products
mleko	mleko płynne przetworzone	milk	processed liquid milk
masło	masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	butter	butter and other fats from milk

20. Dane prezentowane dla województwa, podregionów i powiatów odpowiadają poziomowi 2, 3 i 4 Nomenklatury Jednostek Terytorialnych do Celów Statystycznych (NTS), opracowanej na podstawie Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obowiązującej w krajach Unii Europejskiej. NTS obowiązująca od 1 I 2008 r. wprowadzona została rozporządzeniem Rady Ministrów z dnia 14 XI 2007 r. (Dz.U. Nr 214, poz. 1573), w miejsce obowiązującej do 31 XII 2007 r. na podstawie rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 13 VII 2000 r. (Dz. U. Nr 58, poz. 685 z późniejszymi zmianami).

Podregiony (poziom 3) grupują jednostki szczebla powiatowego.

21. Szersze informacje oraz szczegółowe wyjaśnienia metodyczne publikowane są w zeszytach metodycznych oraz opracowaniach branżowych GUS.

20. Data presented for voivodship, subregions and powiats correspond to levels 2, 3 and 4 of the Nomenclature of Territorial Units for Statistical Purposes (NTS), compiled on the basis of the Nomenclature of Territorial Units for Statistics (NUTS) obligatory in countries of the European Union. NTS in force since 1 I 2008 was introduced by the decree by the Council of Ministers, dated 14 XI 2007 (Journal of Laws No. 214, item 1573) replacing the NTS in force until 31 XII 2007, on the basis of the decree by the Council of Ministers, dated 13 VII 2000 (Journal of Laws No. 58, item 685, with later amendments).

Subregions (level 3) group powiat-level units.

21. Broader information and detailed methodological description are published in methodological volumes and branch statistical publications of the Central Statistical Office.

WYJAŚNIENIA METODYCZNE**1. Dane o:**

- 1) ludności zbilansowano na podstawie wyników Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002 oraz danych ze sprawozdawczości bieżącej o ruchu naturalnym i migracji ludności;
- 2) urodzeniach i zgonach (w tym zgonach niemowląt) zostały obliczone zgodnie z kryteriami definicji urodzenia i zgonu noworodka rekomendowanej przez Światową Organizację Zdrowia (WHO).

2. Dane o pracujących obejmują osoby pełnozatrudnione i niepełnozatrudnione w głównym miejscu pracy.

Do **pracujących** zaliczono:

- 1) osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy;
- 2) właścicieli i współwłaścicieli jednostek prowadzących działalność gospodarczą łącznie z pomagającymi członkami ich rodzin;
- 3) osoby wykonujące pracę nakładczą;
- 4) agentów oraz osoby zatrudnione przez agentów;
- 5) członków rolniczych spółdzielni produkcyjnych.

Prezentowane w *Biuletynie* dane nie obejmują pracujących w gospodarstwach indywidualnych w rolnictwie oraz w jednostkach budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

3. Dane o przeciętnym zatrudnieniu obejmują osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w pełnym wymiarze czasu pracy, a także w wymiarze niepełnym, po przeliczeniu na pełnozatrudnionych.

4. Dane o bezrobociu rejestrowanym dotyczące osób zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy prezentuje się zgodnie z ustawą z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy (Dz. U. Nr 99, poz. 1001, z późniejszymi zmianami).

Liczba bezrobotnych nie obejmuje osób odbywających m.in. szkolenie, staż, przygotowanie zawodowe dorosłych i pracę społecznie użyteczną.

Za bezrobotnego absolwenta uważa się osobę bezrobotną zarejestrowaną w okresie do 12 miesięcy od dnia ukończenia (potwierdzonego dyplomem, świadectwem lub innym dokumentem) nauki w szkole, kursów zawodowych trwających co najmniej 24 miesiące lub nabycia uprawnień do wykonywania zawodu jako osoba niepełnosprawna.

Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy to, zgodnie z art. 49 ww. ustawy, m.in. osoby spełniające jedno z kryteriów:

- 1) bezrobotni do 25 roku życia,
- 2) długotrwale bezrobotni,
- 3) bezrobotni powyżej 50 roku życia,
- 4) bezrobotni bez kwalifikacji zawodowych,
- 5) bezrobotni samotnie wychowujący co najmniej jedno dziecko do 18 roku życia,
- 6) bezrobotni, którzy po odbyciu kary pozbawienia wolności nie podjęli zatrudnienia,
- 7) bezrobotni niepełnosprawni.

METHODOLOGICAL NOTES**1. Data concerning:**

- 1) *population are compiled on the basis of results of Population and Housing Census 2002 as well as current reporting data on vital statistics and population migration;*
- 2) *births and deaths (including infant deaths) - are calculated according to the definition of infant birth and death - recommended by the World Health Organization (WHO).*

2. Data on employed persons include those employed on a full and part-time basis in the main place of work.

Employed persons include:

- 1) *persons employed on the basis of a labour contract;*
- 2) *owners and co-owners of units engaged in economic activities including contributing family members;*
- 3) *outworkers;*
- 4) *agents and persons employed by agents;*
- 5) *members of agricultural production co-operatives.*

Data presented in the Bulletin do not include private farmers in agriculture or employees of budget entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.

3. Data on average paid employment include persons employed on the basis of a labour contract on a full and part-time basis, converted to full-time work period.

4. The data on the unemployed persons registered in the powiat labour offices are presented in accordance with the Law of 20th April 2004 on Promotion of Employment and Labour Market Institutions (Journal of Laws No. 99, item 1001, with later amendments).

Registered unemployment does not include persons who: undergo traineeships, an internship, persons undergoing occupational preparation of adults and social utility works.

The unemployed graduate is an unemployed person registered within the period of 12 months since the completion (confirmed with a diploma, certificate, or other document) of school education, occupational courses of a duration for no less than 24 months, or acquired the right to perform a job as the disabled person.

Unemployed persons with a specific situation on the labour market are the persons who in accordance with the Article 49 of the above-mentioned Law, among others, meet one of the following criteria:

- 1) *unemployed persons below 25 years of age,*
- 2) *are long-term unemployed,*
- 3) *unemployed persons over 50 years of age,*
- 4) *unemployed persons without occupational qualifications,*
- 5) *unemployed persons bringing up single-handed at*

Długotrwale bezrobotni są to osoby pozostające w rejestrze powiatowego urzędu pracy łącznie przez okres ponad 12 miesięcy w okresie ostatnich 2 lat, z wyłączeniem okresów odbywania stażu i przygotowania zawodowego dorosłych w miejscu pracy.

Stopę bezrobocia rejestrowanego obliczono jako udział zarejestrowanych bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo, tj. pracowników jednostek budżetowych prowadzących działalność w zakresie obrony narodowej i bezpieczeństwa publicznego.

Oferta pracy (wolne miejsce pracy i miejsce aktywizacji zawodowej) oznacza zgłoszenie przez pracodawcę do powiatowego urzędu pracy:

- co najmniej jednego wolnego miejsca zatrudnienia lub innej pracy zarobkowej (tj. wykonywanie pracy lub świadczenie usług na podstawie umów cywilnoprawnych), w określonym zawodzie lub specjalności w celu uzyskania pomocy w znalezieniu odpowiedniego pracownika,
- miejsca aktywizacji zawodowej, przyjętego do realizacji, takiego jak staż, przygotowanie zawodowe dorosłych, praca społecznie użyteczna.

5. Dane o aktywności ekonomicznej ludności w wieku 15 lat i więcej opracowano na podstawie reprezentacyjnego **Badania Aktywności Ekonomicznej Ludności (BAEL)**, prowadzonego w cyklu kwartalnym, metodą obserwacji ciągłej (ruchomy tydzień badania). Badaniem objęte są osoby będące członkami wylosowanych gospodarstw domowych. Od II kwartału 2006 r. dane BAEL liczone są w oparciu o dokładną datę urodzenia.

Do **pracujących** zaliczono wszystkie osoby w wieku 15 lat i więcej, które w okresie badanego tygodnia:

- 1) wykonywały przez co najmniej 1 godzinę pracę przynoszącą zarobek lub dochód, tzn. były zatrudnione w charakterze pracownika najemnego, pracowały we własnym (lub dzierżawionym) gospodarstwie rolnym lub prowadziły własną działalność gospodarczą poza rolnictwem albo pomagały (bez wynagrodzenia) w prowadzeniu rodzinnego gospodarstwa rolnego lub rodzinnej działalności gospodarczej poza rolnictwem;
- 2) miały pracę, ale jej nie wykonywały:
 - z powodu choroby, urlopu macierzyńskiego lub wypoczynkowego,
 - z innych powodów, przy czym długość przerwy w pracy wynosiła do 3 miesięcy oraz od 2006 r. powyżej 3 miesięcy i dotyczyła osób, które były pracownikami najemnymi i w tym czasie otrzymywały co najmniej 50% dotychczasowego wynagrodzenia.

Bezrobotni to osoby w wieku 15–74 lata, które w okresie badanego tygodnia nie były osobami pracującymi, aktywnie poszukiwały pracy i były gotowe ją podjąć w ciągu dwóch tygodni następujących po tygodniu badanym.

- least one child below 18 years of age,*
- 6) *unemployed persons who after serving a prison sentence did not take up employment,*
- 7) *disabled unemployed persons.*

The "long term unemployed" are persons remaining in the register rolls of the powiat labour office for the overall period of over 12 months during the last two years, excluding the periods of traineeship and occupational preparation of adults at the workplace.

*The **registered unemployment rate** was compiled as a ratio of registered unemployed persons to the economically active civilian population, i.e. excluding employees of budgetary entities conducting activity within the scope of national defence and public safety.*

Job offer (vacant place of employment and place of occupational activation) means declaring by the employer to the powiat labour office:

- *at least one vacant place of employment or other paid work (i.e. performing work or providing services on the basis of the civil-legal contracts), in a particular occupation or speciality, in order to find an appropriate employee,*
- *place of occupational activation, adopted to implementation, such as traineeship, occupational preparation of adults, social utility work.*

5. *Data on the economic activity of the population, aged 15 and more, are compiled on the basis of **Labour Force Survey (LFS)**, which is conducted quarterly, using continuous observation method (a sliding survey week). The survey includes the members of randomly selected households. Since the 2nd quarter of 2006, the LFS data have been calculated on the basis of the exact date of birth.*

*Among the **employed persons** are included all persons aged 15 and more who within the surveyed week:*

- 1) *performed for at least one hour any work generating pay or income, i.e. were employed as a paid employee, worked on own (or leased) agricultural farm, or conducted their own economic activity outside of agriculture;*
- 2) *had work but did not perform it:*
 - *due to illness, maternity leave or vacation,*
 - *due to other reasons, but the break in employment did not exceed 3 months and since 2006 exceeded 3 months and concerned persons who were paid employees and during that period received at least 50% of the hitherto wages and salaries.*

*The **unemployed** are persons aged 15–74, who within the period of the surveyed week did not work, actively sought work and were available for work within two weeks after the surveyed week.*

Do bezrobotnych zaliczono także osoby, które znalazły pracę i oczekiwały na jej rozpoczęcie w okresie 3 miesięcy oraz były gotowe tę pracę podjąć.

Współczynnik aktywności zawodowej obliczono jako udział aktywnych zawodowo (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Wskaźnik zatrudnienia obliczono jako udział pracujących (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

Stopę bezrobocia obliczono jako udział bezrobotnych (ogółem lub danej grupy) w liczbie ludności aktywnej zawodowo w wieku 15 lat i więcej (ogółem lub danej grupy).

6. Przeciętne wynagrodzenia miesięczne nominalne przypadające na 1 zatrudnionego obliczono, przyjmując:

- 1) wynagrodzenia osobowe bez wynagrodzeń osób wykonujących pracę nakładczą oraz uczniów, a także osób zatrudnionych za granicą;
- 2) wypłaty z tytułu udziału w zysku lub w nadwyżce bilansowej w spółdzielniach;
- 3) dodatkowe wynagrodzenia roczne dla pracowników jednostek sfery budżetowej;
- 4) honoraria wypłacone niektórym grupom pracowników za prace wynikające z umowy o pracę.

7. Dane o przeciętnych wynagrodzeniach miesięcznych prezentuje się w ujęciu brutto.

8. Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych** (poza rolnikami indywidualnymi) dotyczą świadczeń wypłacanych w ramach pozarolniczego systemu ubezpieczeń społecznych przez Zakład Ubezpieczeń Społecznych - ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa - w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej).

Informacje o **świadczeniach emerytalnych i rentowych rolników indywidualnych** dotyczą świadczeń wypłacanych przez Kasę Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego ze środków Funduszu Emerytalno-Rentowego i budżetu państwa - w ramach odrębnego rozdziału wydatków budżetu państwa i dotacji celowej (do 2006 r. w ramach dotacji celowej), a także ze środków Funduszu Ubezpieczeń Społecznych i budżetu państwa (renty kombatanckie i socjalne), w przypadku gdy rolnicy posiadają uprawnienia do łącznego pobierania świadczeń z tych środków.

Świadczenia emerytalno-rentowe nie obejmują wypłat emerytur i rent realizowanych na mocy umów międzynarodowych.

Świadczenia emerytalno-rentowe obejmują kwotę świadczeń należnych (bieżących oraz wyrównawczych) uwzględniającą od 2007 r. zmniejszenia m.in. z tytułu osiągnięcia przychodów z pracy.

9. Dane dotyczące **wyników finansowych przedsiębiorstw** prezentuje się w dostosowaniu do nowelizacji ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 r. (tekst jednolity ustawy - Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223 z późniejszymi zmianami).

The unemployed also include persons who have found and were waiting to begin work within a 3-month period as well as persons who were available for that work.

*The **activity rate** is calculated as the share of the economically active persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).*

*The **employment rate** is calculated as the share of the employed persons (total or a given group) in population aged 15 and more (total or a given group).*

*The **unemployment rate** is calculated as the share of the unemployed persons (total or a given group) in the number of the economically active persons, aged 15 and more (total or a given group).*

6. Average monthly nominal wage and salary per employee are computed assuming the following:

- 1) *personal wages and salaries (excluding wages and salaries of outworkers and apprentices as well as persons employed abroad);*
- 2) *payments from a share in profit or in the balance surplus of co-operatives;*
- 3) *additional annual wages and salaries for employees of budget sphere entities;*
- 4) *fees paid to selected groups of employees for performing work in accordance with labour contract.*

7. *Data on average monthly wages and salaries are presented in gross terms.*

8. *Information regarding **retirement pay and pension benefits** (excluding farmers) concerns benefits which are paid in regard to non-agricultural social security system by the Social Insurance Institution - from the source of the Social Insurance Fund and the state budget - within the scope of separate division of the state budget expenditures and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation).*

*Information regarding **retirement pay and pension benefits for farmers** concerns benefits which are paid by the Agricultural Social Insurance Fund from the source of the Pension Fund and by the state budget - within the scope of separate division of the state budget expenditure and within the appropriated allocations of the state budget (until 2006 only from the appropriated allocation) as well as from the source of the Social Insurance Fund and the state budget (combatant and social pensions), in case of farmers who are authorized to receive benefits from those sources simultaneously.*

Retirement pay and pension benefits do not provide for the payments of retirement pays and pensions arising out of international agreements.

Retirement pay and pension benefits include the amount of benefits due (current and compensatory), taking into account since 2007 the deductions, among others, in respect of achieving revenue from work.

9. *Data on **financial results of enterprises** are presented as prescribed by the amended Accounting Act dated 29th September, 1994 (uniform text Journal of Laws 2009 No. 152, item 1223 with later amendments).*

10. Przychody z całokształtu działalności obejmują:

- 1) przychody netto ze sprzedaży w kraju i na eksport wytworzonych przez jednostkę produktów (wyrobów gotowych, półfabrykatów oraz usług), a także opakowań, wyposażenia i usług obcych, jeżeli są one fakturowane odbiorcom łącznie z produktami;
- 2) przychody ze sprzedaży towarów i materiałów, tj. nabytych w celu odsprzedaży w stanie nieprzetworzonym rzeczowych aktywów obrotowych oraz produktów przez siebie wytworzonych, jeśli sprzedawane są one w sieci własnych sklepów obok towarów obcej produkcji.
Przychody ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów wpływające na wynik finansowy ustala się w wartości wyrażonej w rzeczywistych cenach sprzedaży z uwzględnieniem upustów, rabatów i bonifikat, bez podatku od towarów i usług;
- 3) pozostałe przychody operacyjne, tj. przychody związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: zysk ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych (środków trwałych, środków trwałych w budowie, wartości niematerialnych i prawnych, inwestycji w nieruchomości i prawa), otrzymane nieodpłatnie, w tym w drodze darowizny aktywa (środki pieniężne), odszkodowania, rozwiązane rezerwy, korekty odpisów aktualizujących wartość aktywów niefinansowych, przychody z działalności społecznej, przychody z najmu lub dzierżawy środków trwałych albo inwestycji w nieruchomości i prawa;
- 4) przychody finansowe, tj. kwoty należne z tytułu dywidend i udziałów w zysku, odsetki od udzielanych pożyczek, odsetki od lokat terminowych, odsetki za zwłokę, zysk ze zbycia inwestycji (sprzedaży), zmniejszenia odpisów aktualizacyjnych wartości inwestycji wobec całkowitego lub częściowego ustania przyczyn powodujących trwałą utratę ich wartości, nadwyżkę dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi.

11. Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności obejmują:

- 1) koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów związany z podstawową działalnością operacyjną, do którego zaliczono wartość sprzedanych towarów i materiałów oraz koszty ogółem pomniejszone o koszt wytworzenia świadczeń na własne potrzeby jednostki i skorygowane o zmianę stanu produktów;
- 2) pozostałe koszty operacyjne, tj. koszty związane pośrednio z działalnością operacyjną jednostki, a w szczególności: stratę ze zbycia niefinansowych aktywów trwałych, amortyzację oddanych w dzierżawę lub najem środków trwałych i środków trwałych w budowie, nieplanowane odpisy amortyzacyjne (odpisy z tytułu trwałej utraty wartości), poniesione kary, grzywny, odszkodowania, odpisane w części lub całość wierzytelności w związku z postępowaniem upadłościowym, układowym i naprawczym, utworzone rezerwy na pewne lub o dużym stopniu prawdopodobieństwa przyszłe zobowiązanie (straty

10. Revenues from total activity include:

- 1) *net revenues from sale of products within country and for export which have been manufactured by the entity (goods, semi-finished goods and services) as well as packaging, equipment and third party services if the customers are invoiced for the foregoing together with the purchased products;*
- 2) *revenues from sale of goods and materials, i.e. current assets purchased for resale in a non-processed condition and products manufactured by entity if they are sold by shops within the company's network along with goods manufactured by other manufacturers.*
Revenues from sale of products, goods and materials affecting the financial result is established in a value expressed in the actual sale prices, taking into account all discounts, rebates and deductions, excluding value added tax;
- 3) *other operating revenues, i.e., revenues indirectly related with the operating activity of the entity, in particular: profits from the sale of non-financial fixed assets (fixed assets, assets under construction, intangible fixed assets, investments in real estate and rights), assets (cash) received free of charge, including donated assets, as well as damages, reversed provisions, adjustments of the depreciation value for non-financial assets, revenues from social activities, revenues from rent or lease of fixed assets and investments in real estate and rights;*
- 4) *financial revenues, i.e. amounts due in respect of dividends and share in profits, interest on loans granted, interest on time deposits, default interest, profits from the sale of investments, reduction of depreciation write-offs relating to investments due to the fact that the reasons resulting in the permanent loss of their value have ceased to exist (whether partially or totally), surplus of foreign exchange gains over losses.*

11. Cost of obtaining revenues from total activity includes:

- 1) *cost of sold products, goods and materials related to the basic operating activity, which includes: the value of goods and materials sold as well as total costs decreased by the cost of generating benefits for the needs of the entity and corrected by change in product stocks;*
- 2) *other operating costs, i.e. costs indirectly related to operating activity of the entity, in particular: loss on the sale of non-financial fixed assets, depreciation of leased or rented fixed assets and assets under construction, depreciation write-downs (write-downs relating to permanent loss of value), fines, penalties and damages paid, wholly or partially written-off receivables relating to bankruptcy, composition or reorganization, provisions formed for future certain legal liabilities or liabilities which are likely to occur (losses on current business transactions), adjustments of the depreciation value for non-financial*

z transakcji gospodarczych w toku), odpisy aktualizujące wartość aktywów niefinansowych, koszty utrzymania obiektów działalności socjalnej, darowizny lub nieodpłatnie przekazane aktywa trwałe;

- 3) koszty finansowe, tj. m.in. odsetki od zaciągniętych kredytów i pożyczek, odsetki i dyskonto od wyemitowanych przez jednostkę obligacji, odsetki za zwłokę, stratę ze zbycia inwestycji, odpisy z tytułu aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżkę ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi.

12. Wyniki finansowe:

- 1) wynik ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów stanowi różnicę między przychodami netto osiągniętymi ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, a kosztami poniesionymi na ich uzyskanie (koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów);
- 2) wynik na pozostałej działalności operacyjnej stanowi różnicę między pozostałymi przychodami operacyjnymi a pozostałymi kosztami operacyjnymi. Od 2002 r. zawiera część zdarzeń nadzwyczajnych związanych z działalnością operacyjną;
- 3) wynik działalności operacyjnej stanowi różnicę między przychodami netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów, z uwzględnieniem dotacji, upustów, rabatów i innych zwiększeń lub zmniejszeń, bez podatku od towarów i usług oraz pozostałymi przychodami operacyjnymi a wartością sprzedanych produktów, towarów i materiałów wycenionych w kosztach wytworzenia albo cenach nabycia, albo zakupu, powiększoną o całość poniesionych od początku roku obrotowego kosztów ogólnych zarządu, sprzedaży produktów, towarów i materiałów oraz pozostałych kosztów operacyjnych;
- 4) wynik operacji finansowych stanowi różnicę między przychodami finansowymi, w szczególności z tytułu dywidend (udziałów w zyskach), odsetek, zysków ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki dodatnich różnic kursowych nad ujemnymi a kosztami finansowymi, w szczególności z tytułu odsetek, strat ze zbycia inwestycji, aktualizacji wartości inwestycji, nadwyżki ujemnych różnic kursowych nad dodatnimi;
- 5) wynik finansowy na działalności gospodarczej jest sumą wyników finansowych: na sprzedaży produktów, towarów i materiałów, na pozostałej działalności operacyjnej oraz na operacjach finansowych;
- 6) wynik zdarzeń nadzwyczajnych stanowi różnicę między zyskami nadzwyczajnymi a stratami nadzwyczajnymi.

Wynik zdarzeń nadzwyczajnych został zawężony do finansowych skutków zdarzeń trudnych do przewidzenia, występujących poza działalnością operacyjną jednostki. Do zdarzeń nadzwyczajnych nie są kwalifikowane takie zdarzenia, jak: zmiana metod produkcji, sprzedaż zorganizowanej części jednostki, zaniechania lub zawieszenia części działalności, postępowania układowe;

- 7) wynik finansowy brutto (zysk lub strata) jest to wynik na działalności gospodarczej, skorygowany o wynik zdarzeń nadzwyczajnych;

assets, costs of maintaining premises required for social activity, donations and fixed assets received free of charge;

- 3) *financial costs, i.e., among other things, interest from contracted credits and loans, interest and discount on bonds issued by the entity, default interest, loss on the sale of investments, write-offs updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains.*

12. Financial results:

- 1) *the financial result from the sale of products, goods and materials constitutes a difference between net revenues gained from the sale of products, goods and materials and costs borne for their obtaining (cost of sold products, goods and materials);*
- 2) *the result on other operating activity is a difference between other operating revenues and other operating costs. Since 2002 this item comprises part of extraordinary events related to operating activity;*
- 3) *the result on operating activity constitutes a difference between net revenues from the sale of products, goods and materials, including subsidies, discounts, rebates and other additions/disposals, excluding value added tax, and other operating revenues, and products, goods and materials sold valued at manufacturing cost, acquisition or purchasing prices, increased by the total general and administrative costs, costs of sales of products, goods and materials and other operating costs incurred since the beginning of the accounting year;*
- 4) *the result on financial operations constitutes a difference between financial revenues, in particular, in respect of dividends (share in profits), interest, profits from the sale of investments, updating the value of investments, surplus of foreign exchange gains over losses, and financial costs, in particular, those relating to interest, losses on the sale of investments, updating the value of investments, the surplus of foreign exchange losses over gains;*
- 5) *the financial result on economic activity is the sum of the financial results: on the sale of products, goods and materials, on other operating activity and on financial operations;*
- 6) *the result on extraordinary events constitutes a difference between extraordinary profits and extraordinary losses.*

This item was narrowed down to the financial results of the events, which are difficult to foresee and are not part of operating activity of the entity. Extraordinary events do not include changes in production methods, the sale of an organized part of the entity, abandonment or suspension of a part of activity, and composition;

- 7) *gross financial result (profit or loss) is a result on economic activity corrected by result on extraordinary events;*

8) obciążenia wyniku finansowego brutto obejmują podatek dochodowy od osób prawnych i fizycznych oraz płatności z nim zrównanych, na podstawie odrębnych przepisów (wpłaty z zysku po opodatkowaniu podatkiem dochodowym na rzecz budżetu przez przedsiębiorstwa państwowe i jednoosobowe spółki Skarbu Państwa).

Wpływający na wynik finansowy podatek dochodowy za dany okres sprawozdawczy obejmuje: część bieżącą i część odroczoną. Część odroczona stanowi różnicę między stanem rezerw i aktywów z tytułu podatku odroczonego (w związku z przejściowymi różnicami między wynikiem finansowym brutto a podstawą opodatkowania, wynikającymi z odmienności momentu ujęcia przychodu i kosztu zgodnie z przepisami o rachunkowości a przepisami podatkowymi) na koniec i początek okresu sprawozdawczego;

9) wynik finansowy netto (zysk lub strata) otrzymuje się po pomniejszeniu wyniku finansowego brutto o obowiązkowe obciążenia.

13. Aktywa obrotowe oraz zobowiązania:

- 1) aktywa obrotowe są częścią kontrolowanych przez jednostkę zasobów majątkowych wykorzystywanych w działalności operacyjnej o wiarygodnie określonej wartości, powstałych w wyniku przeszłych zdarzeń, które spowodują w przyszłości wpływ do jednostki korzyści ekonomicznych. Obejmują: zapasy (rzeczowe aktywa obrotowe) oraz krótkoterminowe: należności, inwestycje oraz rozliczenia międzyokresowe;
- 2) należności krótkoterminowe obejmują ogół należności z tytułu dostaw i usług oraz całość lub część należności z innych tytułów niezaliczonych do aktywów finansowych, a które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 3) inwestycje krótkoterminowe są krótkoterminowymi aktywami nabytymi w celu osiągnięcia korzyści ekonomicznych wynikających z przyrostu wartości tych aktywów;
- 4) krótkoterminowe rozliczenia międzyokresowe są rozliczeniami, które trwają nie dłużej niż 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 5) zobowiązania są wynikającym z przeszłych zdarzeń obowiązkiem wykonania świadczeń o wiarygodnie określonej wartości, które powodują wykorzystanie już posiadanych lub przyszłych aktywów jednostki;
- 6) zobowiązania krótkoterminowe (bez funduszy specjalnych) są ogółem zobowiązań z tytułu dostaw i usług, a także całością lub częścią pozostałych zobowiązań, które stają się wymagalne w ciągu 12 miesięcy od dnia bilansowego;
- 7) zobowiązania długoterminowe są ogółem zobowiązań, których okres spłaty na dzień bilansowy jest dłuższy niż rok, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług.

14. Wskaźniki:

- 1) wskaźnik rentowności ze sprzedaży jest to relacja wyniku ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów do przychodów netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów;

8) *encumbrances of gross financial result include: income tax on legal and natural persons and other payments pursuant to separate regulations (payable out of profits after taxation with income tax to the benefit of the state budget by state owned enterprises and sole-shareholder companies of the State Treasury).*

The income tax affecting the financial result relating to a given reporting period is composed of a current part and a deferred part. The deferred part constitutes a difference between provisions and assets relating to defer tax (pertaining to timing differences between gross financial result and taxable base due to different moments of reporting revenues and costs in accordance with the Accounting Act and tax regulations) as at the end and beginning of the reporting period;

9) *net financial result (profit or loss) is obtained after decreasing the gross financial result by obligatory encumbrances.*

13. Current assets and liabilities:

- 1) *current assets are part of the property controlled and used by the entity in its operating activity whose value has been determined in a reliable manner resulting from past events and bound to generate economic benefits to the entity in the future. They include: stock (circulating or current fixed assets), short-term: dues, investments and inter-period settlements;*
- 2) *short-term dues include total debtors from deliveries and services and the whole or part of other debtors, which are not financial assets, with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 3) *short-term investments are short-term assets acquired for the purpose of generating economic benefits owing to the increase in the value of these assets;*
- 4) *short-term inter-period settlements are the pre-payments made for the period up to twelve months as of the balance sheet date;*
- 5) *liabilities are obligations resulting from past events entailing the provision of a consideration whose value has been determined in a reliable manner, which involve the use of an entity current or future assets;*
- 6) *short-term liabilities (excluding special funds) are total trade creditors and the whole or part of other liabilities with the maturity of twelve months as of the balance sheet date;*
- 7) *long-term liabilities are total liabilities with the maturity of more than twelve months as at the balance sheet date, apart from trade creditors.*

14. Indices:

- 1) *sales profitability rate constitutes the relation of the result from the sale of products, goods and materials to net revenues from the sale of products, goods and materials;*

- 2) wskaźnik poziomu kosztów jest to relacja kosztów uzyskania przychodów z całokształtu działalności do przychodów z całokształtu działalności;
- 3) wskaźnik rentowności obrotu brutto jest to relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności;
- 4) wskaźnik rentowności obrotu netto jest to relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności;
- 5) wskaźnik płynności finansowej I stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych;
- 6) wskaźnik płynności finansowej II stopnia jest to relacja inwestycji krótkoterminowych i należności krótkoterminowych do zobowiązań krótkoterminowych.

15. Przedmiotem obserwacji cen w zakresie produkcji sprzedanej przemysłu i produkcji budowlano-montażowej są ceny bazowe, tj. kwoty pieniędzy otrzymywane przez producenta od nabywcy za jednostkę produktu (wyrobu lub usługi), pomniejszone o podatki od produktu oraz ewentualne rabaty i opusty, a powiększone o dotacje do produktu.

Wskaźniki cen:

- 1) produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych, a także dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) opracowano na podstawie miesięcznego badania cen wyrobów i usług faktycznie uzyskiwanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do wyżej wymienionych sekcji. W kraju badaniem objęto ok. 3,3 tys. podmiotów, w których liczba pracujących przekracza 9.

W celu uzyskania wskaźników cen dla każdego rodzaju działalności obliczane są kolejno:

- a) wskaźniki cen przy podstawie „miesiąc poprzedni = 100”:
 - dla szerebła przedsiębiorstw - jako średnie ważone indywidualnych wskaźników cen reprezentantów przy zastosowaniu, jako systemu wag, wartości ich sprzedaży w badanym miesiącu,
 - dla szerebła grup, działów i sekcji - jako średnie wskaźników cen agregatów niższego szerebła ważone ich pełną wartością sprzedaży w badanym miesiącu,
- b) wskaźniki cen przy innych podstawach - jako średnie wskaźników cen agregatów niższych szerebli ważone wartością ich sprzedaży z 2005 r. Wartości te aktualizowane są miesięcznie o zmiany cen i zmiany struktury sprzedaży zachodzące w kolejnych miesiącach roku, którego dotyczą wskaźniki cen.

- 2) *the cost level indicator constitutes the relation of the costs of obtaining revenues from total activity to revenues from total activity;*
- 3) *the profitability rate of gross turnover constitutes the relation of gross financial result to revenues from total activity;*
- 4) *the profitability rate of net turnover constitutes the relation of net financial result to revenues from total activity;*
- 5) *the first degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments to short-term liabilities;*
- 6) *the second degree financial liquidity indicator constitutes the relations of short-term investments and short-term dues to short-term liabilities.*

15. *The subject of the price survey, in the field of sold production of industry, construction and assembly production are basic prices, i.e. amounts of money received by a producer from a buyer for unit of product (good and service), decreased by the taxes on the product as well as by applicable rebates and deductions and increased by subsidies received for the product.*

Price indices of:

- 1) *sold production of industry (i.e. mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) are calculated on the basis of a monthly survey on prices of products and services actually received by specifically selected economic units, included in the above mentioned sections. In the country the survey covers about 3,3 thous. units, in which the number of employed persons exceeds 9 persons.*

With the aim of obtaining price indices for each type of activity, the following calculations are made in turn:

- a) *price indices on the base "previous month = 100":*
 - *at enterprise level - as weighted averages of individual price indices of representative items in using, as their weight system, their sale value in the surveyed month,*
 - *at group, division and section level - as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their full sale value in the surveyed month,*
- b) *price indices on other bases - as averages of price indices of aggregates at lower levels weighted by their sale value of 2005. The indices are updated monthly by the price and sale structure changes, occurring in subsequent months of a year, to which the price indices refer.*

Wskaźniki cen obrazują dynamikę cen wynikającą z faktycznie wprowadzonych zmian cen, jak i zmian w strukturze asortymentowej sprzedaży oraz w strukturze odbiorców,

- 2) produkcji budowlano-montażowej uzyskano na podstawie miesięcznego badania cen robót realizowanych przez, dobrane w sposób celowy, podmioty gospodarcze zaklasyfikowane do sekcji „Budownictwo”, tj. ok. 480 przedsiębiorstw budowlanych w kraju, w których liczba pracujących przekracza 9. Sposób obliczania wskaźników cen jest analogiczny, jak opisany w pkt 15.1.

16. Wskaźniki cen towarów i usług konsumpcyjnych opracowano na podstawie obserwacji cen reprezentantów towarów i usług konsumpcyjnych (ok. 1600 w 2010 r.) w 209 rejonach badania cen na terenie kraju.

Wskaźniki cen obliczono przy przyjęciu systemu wag opracowanego na podstawie struktury wydatków (bez spożycia naturalnego) poszczególnych grup gospodarstw domowych na zakup towarów i usług konsumpcyjnych z roku poprzedzającego rok badany, uzyskanej z badania budżetów gospodarstw domowych. Grupowania towarów i usług konsumpcyjnych dokonano na podstawie Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu, zaadaptowanej na potrzeby zharmonizowanych wskaźników cen konsumpcyjnych (COICOP/HICP).

17. Źródłem informacji o **cenach detalicznych** prezentowanych towarów i usług są notowania prowadzone przez ankietatorów urzędów statystycznych. Ceny towarów i usług notowane są raz w miesiącu, z wyjątkiem owoców i warzyw, w zakresie których notowania cen prowadzone są trzy razy w miesiącu. Przeciętne ceny obliczono jako średnie arytmetyczne z notowań na terenie całego województwa.

18. Dane o cenach skupu dotyczą cen płaconych przez podmioty gospodarcze skupujące produkty rolne bezpośrednio od ich producentów. Przeciętne ceny obliczono jako iloraz wartości (bez podatku od towarów i usług) i ilości poszczególnych produktów rolnych (patrz uwagi ogólne pkt. 7.3).

19. Źródłem informacji o **cenach produktów rolnych i zwierząt gospodarskich** uzyskiwanych przez rolników na targowiskach są miesięczne notowania cen prowadzone przez stałych ankietatorów na celowo wytypowanych ok. 450 targowiskach. Przeciętne ceny miesięczne obliczono jako średnie arytmetyczne wszystkich notowań w skali całego kraju i województw.

20. Prezentowany **podział nakładów inwestycyjnych**, obejmujących nakłady na nowe środki trwałe i (lub) ulepszenie (rozbudowę, przebudowę, rekonstrukcję, modernizację) istniejących obiektów majątku trwałego, opracowano według zasad systemu rachunków narodowych, zgodnie z zaleceniami „ESA 1995”. Nakłady inwestycyjne dzielą się na nakłady na środki trwałe oraz pozostałe nakłady.

The price indices illustrate the index of prices resulting from actually introduced price changes and changes in the commodity structure of sales and in the structure of customers,

- 2) *construction and assembly production are calculated on the basis of a monthly survey of prices of works realized by specifically selected economic units, classified in “Construction” section, i.e. by about 480 construction assembly enterprises in the country, in which the number of employed persons exceeds 9 persons. Price indices calculation is analogous to the one described in item 15.1.*

16. Price indices of consumer goods and services were based on price observation of representatives of consumer goods and services (about 1600 in 2010) in 209 price survey regions of the country.

The consumer price indices have been calculated applying the system based on the structure of expenditure (excluding own consumption) of particular groups of households on purchasing consumer goods and services from the year preceding the one under the survey, derived from the household budget survey. The grouping of consumer goods and services is presented on the basis of the Classification of Individual Consumption by Purpose adapted to the needs of the Harmonized Indices of Consumer Prices (COICOP/HICP).

17. *The sources of information on retail prices of presented consumer goods and services are quotations conducted by price collectors of statistical offices. Prices of goods and services are collected once a month, with the exception of fruit and vegetables, for which the quotations are conducted three times a month. Average prices have been calculated as the arithmetic means of quotations throughout the voivodship.*

18. *Data on procurement prices concern prices paid by economic entities purchasing agricultural products directly from producers. Average prices were calculated as a quotient of value (without value added tax - VAT) and quantity of each agricultural product (see general notes item 7.3).*

19. *The information on prices of agricultural products and livestock received by farmers on marketplaces comes from price quotations of agricultural products, provided by a network of interviewers collecting it on selected about 450 marketplaces. Average prices were calculated as arithmetic mean of quotations from the entire country and from voivodships.*

20. *The presented division of investment outlays, including outlays on new fixed assets and (or) the improvement (enlargement, rebuilding, reconstruction, modernization) of existing capital assets items, was compiled according to the principles of the system of national accounts, according to recommendations of “ESA 1995”. Investment outlays are divided into outlays on fixed assets and other outlays.*

Nakłady na środki trwałe to nakłady na:

- budynki i budowle (obejmują budynki i lokale oraz obiekty inżynierii lądowej i wodnej), w tym m.in. roboty budowlano-montażowe, dokumentacje projektowo-kosztorysowe;
- maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia (łącznie z przyrządami, ruchomościami i wyposażeniem);
- środki transportu;
- inne, tj. melioracje szczegółowe, koszty ponoszone przy nabyciu gruntów i używanych środków trwałych oraz od 1995 r. inwentarz żywy (stado podstawowe) i zasadzenia wieloletnie, a ponadto koszty obsługi zobowiązań zaciągniętych w celu sfinansowania zakupu, budowy lub ulepszenia środka trwałego (określonych do 31 grudnia 2001 r. jako odsetki od kredytów i pożyczek inwestycyjnych) za okres realizacji inwestycji (uwzględnione wyłącznie w danych wyrażonych w cenach bieżących).

Pozostałe nakłady są to nakłady na tzw. pierwsze wyposażenie inwestycji oraz inne koszty związane z realizacją inwestycji. Nakłady te nie zwiększają wartości środków trwałych.

21. Pogłowie zwierząt gospodarskich podano na podstawie badań pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego oraz bydła, owiec, drobiu i związanej z tymi gatunkami produkcji zwierzęcej, prezentując dane według grup produkcyjno-użytkowych. Badania pogłowia trzody chlewnej i produkcji żywca wieprzowego prowadzone są 3-krotnie w roku - w kwietniu według stanu w końcu marca, w sierpniu według stanu w końcu lipca i w grudniu według stanu w końcu listopada, a badania pogłowia bydła i pozostałych gatunków zwierząt gospodarskich 2-krotnie w roku - według stanu w czerwcu i grudniu.

22. Dane o wartości produkcji sprzedanej przemysłu (tj. górnictwa i wydobywania, przetwórstwa przemysłowego, wytwarzania i zaopatrywania w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych oraz dostawy wody; gospodarowania ściekami i odpadami oraz działalności związanej z rekultywacją) i produkcji budowlano-montażowej prezentuje się bez VAT i podatku akcyzowego, łącznie natomiast z wartością dotacji przedmiotowych do wyrobów i usług - w tzw. cenach bazowych.

Wartość sprzedaży produkcji budowlano-montażowej wyrażona w cenach bazowych, z uwagi na niewystępujący podatek akcyzowy i dotacje przedmiotowe, równa się wartości wyrażonej w cenach producenta.

23. Dane o produkcji sprzedanej przemysłu dotyczą działalności przemysłowej i nieprzemysłowej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji: „Górnictwo i wydobywanie”, „Przetwórstwo przemysłowe”, „Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną, gorącą wodę i powietrze do układów klimatyzacyjnych”, „Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami oraz działalność związana z rekultywacją”, natomiast o **produkcji sprzedanej budownictwa** - działalności, odpowiednio: budowlanej i niebudowlanej podmiotów gospodarczych zaliczanych do sekcji „Budownictwo”.

Outlays on fixed assets include outlays on:

- *buildings and structures (include buildings and places as well as land and water engineering constructions), of which among others, construction and assembly work, design and cost estimate documentation;*
- *machinery, technical equipment and tools (including instruments, movables and fittings);*
- *transport equipment;*
- *other, i.e., detailed melioration, costs incurred for purchasing land and second-hand fixed assets and since 1995, livestock (basic herd) and long-term plantings and moreover costs of treatment of contracted liabilities in order to finance purchasing, constructing and developing of fixed assets (determined up to 31st December 2001 as interest on credits and investment loans) for the period of investment realization (including exclusively in data expressed at current prices).*

Other outlays include outlays on so-called initial investments as well as other costs connected with the investment realization. These outlays do not increase the value of fixed assets.

21. Farm animal stocks have been disclosed on the basis of surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter and cattle, sheep, poultry and animal production related to these species, with data being presented according to production - utility groups. Surveys of pig stocks and production of pigs for slaughter are conducted three times a year - in April (as of the end of March), in August (as of the end of July) and in December (as of the end of November), while surveys of cattle and other farm animals species - twice a year - as of June and December.

22. Data on the value of sold production of industry (i.e. of mining and quarrying, manufacturing, electricity, gas, steam and air conditioning supply and also water supply; sewerage, waste management and remediation activities) and of construction and assembly production are presented excluding VAT and the excise tax, but including the value of objective subsidies for products and services, in so-called basic prices.

The value of sales construction and assembly production, expressed in basic prices, is equal to the value expressed in producer's prices due to the lack of excise tax and entity subsidies.

23. Data on sold production of industry cover industrial and non-industrial activities of the economic entities included to the section: "Mining and quarrying", "Manufacturing" and "Electricity, gas, steam and air conditioning supply" and "Water supply; sewerage, waste management and remediation activities", instead data on **sold production of construction**, cover construction and non-construction activities of economic entities included to the section "Construction". Data concern:

Dane te obejmują:

- 1) wartość sprzedanych wyrobów, półfabrykatów i części własnej produkcji (niezależnie od tego czy otrzymano za nie należne opłaty);
- 2) wartość robót i usług świadczonych odpłatnie, tj. odpowiednio: przemysłowych, budowlanych, jak i innych niż przemysłowe i budowlane;
- 3) zryczałtowaną odpłatność agenta w przypadku zawarcia umowy na warunkach zlecenia lub pełne przychody agenta w przypadku zawarcia umowy agencyjnej;
- 4) wartość produktów w formie rozliczeń w naturze;
- 5) produkty przeznaczone na powiększenie wartości własnych środków trwałych.

Dane o **sprzedaży produkcji budowlano-montażowej** dotyczą robót zrealizowanych na terenie kraju, wykonanych systemem zleceń (tj. na rzecz obcych zleceńodawców) przez podmioty budowlane zaliczane zgodnie z PKD do sekcji „Budownictwo”, polegających na wznoszeniu budynków i budowli począwszy od przygotowania terenu przez zróżnicowany zakres robót ziemnych, fundamentowych (stan zero-owy), wykonania elementów nośnych, przegród budowlanych, układaniu i pokrywaniu dachów (stan surowy) do robót montażowych, instalacyjnych i wykończeniowych. We wszystkich tych kategoriach zawarte są odpowiednie prace związane z budową, przebudową, rozbudową, odbudową, remontem i konserwacją stałych i tymczasowych obiektów budowlanych.

24. Prezentowane dane dotyczące **wyrobów** obejmują całkowitą produkcję wyrobów przemysłowych wytworzonych w roku sprawozdawczym, przeznaczonych do sprzedaży na zewnątrz przedsiębiorstwa, przekazanych do innych zakładów tego samego przedsiębiorstwa, oraz zużywanych wewnątrz zakładu na cele produkcyjne (tj. na potrzeby własne).

25. Dane o **sprzedaży detalicznej towarów** obejmują sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych dokonywaną przez punkty sprzedaży detalicznej, placówki gastronomiczne oraz inne punkty sprzedaży (np. sklepy, magazyny), w ilościach wskazujących na zakupy dla potrzeb indywidualnych nabywców.

26. Przestępstwo stwierdzone jest to zbrodnia lub występki ścigany z oskarżenia publicznego lub z oskarżenia prywatnego objęty oskarżeniem prokuratora, a nadto każdy występki skarbowy, których charakter jako przestępstwa został potwierdzony w wyniku postępowania przygotowawczego.

27. Wskaźnik wykrywalności sprawców przestępstw jest to stosunek liczby przestępstw wykrytych w danym okresie (łącznie z wykrytymi po podjęciu z umorzenia) do liczby przestępstw stwierdzonych w danym okresie, powiększonej o liczbę przestępstw stwierdzonych w podjętych postępowaniach, a umorzonych w latach poprzednich z powodu niewykrycia sprawców.

- 1) the value of finished products sold, semi-finished products and parts of own production (regardless of whether or not payments due were received for them);
- 2) the value of paid works and services rendered, i.e. both industrial and construction as well as non-industrial and non-construction;
- 3) lump sum agent's fee in the case of concluding an agreement on commission terms and full agent's fee in the case of concluding an agency agreement;
- 4) the value of products in the form of settlements in kind;
- 5) products designated for increasing the value of own fixed assets.

Data regarding **construction and assembly production sales** concern work realized domestically on the basis of contract system (i.e. for outside clients) by construction entities, classified according to NACE in the section "Construction", consisting in the construction of buildings and structures from site preparation through a wide range of terrestrial work, ground worked (zero state), construction of bearing elements, partitions, the laying and covering of roofs (raw state) to assembly, installation and completion work. The pertinent work connected with the building, rebuilding, expansion, restoration, renovation and conservation of permanent and temporary building structures is included in all of these categories.

24. Presented data concerning **products** include total production of products which are manufactured during the reference year, intended for sale outside the reporting unit transferred to other plants of the same undertaking and used for further processing.

25. Data on **retail sales** cover the sale of consumer and non-consumer goods carried by retail sales outlets, catering establishments and other sales outlets (i.e. warehouses, stock houses) in quantities indicating purchases to meet to needs of individual customers.

26. An **ascertained crime** is a felony or misdemeanour prosecuted upon by public accusation or private accusation by a public prosecutor, moreover every revenue related misdemeanour, the character of which was confirmed as a crime as a result of preparatory proceedings.

27. The **rate of detectability of delinquents** is the relation of the number of detected crimes in a given period (including those detected after resumption following discontinuance) to the number of crimes ascertained in a given period, plus the number of crimes recorded in commenced proceedings and discontinued in previous years due to undetected delinquents.

WYBRANE WSKAŹNIKI WOJEWÓDZKIE

SELECTED VOIVODSHIP'S INDICATORS

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP

OKRESY PERIODS	Ludność ^{a b} w tys. <i>Population^{a b} in thous.</i>	Podmioty gospodarki narodowej ^{a c} w tys. <i>National economy entities^{a c} in thous.</i>	Bezrobotni zarejestrowani ^a <i>Registered unemployed persons^a</i>			Stopa bezrobocia zarejestrowa- nego ^{a d} w % <i>Unemploy- ment rate^{a d} in %</i>	Oferty pracy ^{d e} <i>Job offers^{d e}</i>	Bezrobotni zarejestrowani na 1 ofertę pracy ^a <i>Registered unemployed persons per job offer^a</i>
			w tys. <i>in thous.</i>	A	B			
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 I-XII	3287,1	301,6	97,8	86,9	x	7,5	73844	52
2009 I-XII	3298,3	314,0	130,0	132,9	x	9,7	64086	46
2009 IX	3297,6	308,6	117,5	129,4	101,6	8,9	6472	29
X .....	.	310,7	119,4	133,1	101,6	9,0	5179	36
XI .....	.	312,0	124,9	133,8	104,6	9,4	4607	43
XII	3298,3	314,0	130,0	132,9	104,1	9,7	3245	46
2010 I .....	.	315,4	142,3	130,8	109,5	10,5	4642	43
II .....	.	316,7	146,7	127,5	103,1	10,8	5679	34
III	3300,9	318,8	145,6	122,1	99,3	10,7	9272	29
IV .....	.	320,4	138,3	118,1	95,0	10,2*	7935	27
V .....	.	321,7	133,5	117,0	96,6	9,9	7093	27
VI	3304,3	324,3	129,0	113,5	96,6	9,6	6490	26
VII .....	.	326,3	126,7	110,8	98,2	9,4	7933	26
VIII .....	.	327,3	125,9	108,9	99,4	9,3	7294	22
IX .....	.	328,9	127,7	108,7	101,5	9,5	6476	27

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw <i>Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector</i>			Przeciętne miesięczne emerytura i renta ^f brutto z Funduszu Ubezpie- czeń Społecznych <i>Average monthly gross retirement pay and pension^f from the Social Insurance Fund</i>	
	w tys. <i>in thous.</i>	A	B	w zł <i>in zł</i>	A	B	w zł <i>in zł</i>	A
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2008 I-XII	402,1	104,7	x	2904,30	110,4	x	1326,26	109,3
2009 I-XII	407,3	101,3	x	3000,00	103,3	x	1448,50	109,2
2009 IX	402,3	100,5	100,1	2992,18	102,5	100,3	1440,78	109,5
X	402,8	100,1	100,1	2977,29	99,9	99,5	.	.
XI	401,5	99,3	99,7	3084,70	103,4	103,6	.	.
XII	400,3	99,7	99,7	3152,31	102,6	102,2	1448,50	109,2
2010 I	409,6	100,7	102,3	2946,10	100,2	93,5	.	.
II	409,3	100,9	99,9	2905,67	101,8	98,6	.	.
III	408,5	101,6	99,8	3170,94	103,2	109,1	1498,30	107,5
IV	410,1	101,9	100,4	3087,33	105,5	97,4	.	.
V	409,7	101,8	99,9	3017,75	104,4	97,7	.	.
VI	410,9	102,1	100,3	3135,70	99,9	103,9	1524,50	106,7
VII	411,6	102,5	100,2	3122,05	103,8	99,6	.	.
VIII	411,8	102,5	100,0	3105,77	104,1	99,5	.	.
IX	412,0	102,4	100,0	3128,69	104,6	100,7	1535,81	106,6

a Stan w końcu okresu. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. **c** Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. **d** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. **e** Zgłoszone w ciągu miesiąca. **f** Dane narastające.

a End of period. b See methodological notes item 1. c Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. d See methodological notes item 4. e Declaring during a month. f Accrued data.

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (cd.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Wskaźniki cen skupu Price indices of procurement							
		ziarna zbóż (bez siewnego) cereal grain (excluding sowing seed)				żywca rzeźnego animals for slaughter			
		pszenicy wheat		żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)		trzoda chlewna pigs	
		A	B	A	B	A	B	A	B
2008	I-XII	101,4	x	93,0	x	105,7	x	112,7	x
2009	I-XII	67,3	x	61,0	x	108,4	x	114,8	x
2009	IX	89,2	96,1	65,7	111,4	105,3	100,0	105,7	98,6
	X	105,5	97,7	65,2	82,1	101,2	94,7	99,3	87,9
	XI	107,9	102,6	x	112,6	104,4	99,8	96,3	97,4
	XII	113,5	106,6	x	x	104,9	105,1	88,7	93,9
2010	I	108,2	102,9	80,6	x	118,7	98,2	83,8	94,8
	II	103,8	98,5	83,5	107,5	109,7	101,3	84,6	97,3
	III	98,1	95,0	92,3	107,2	103,0	100,4	77,0	101,4
	IV	97,1	96,2	97,6	107,2	102,0	101,1	75,1	99,4
	V	93,6	106,2	97,5	85,1	98,9	97,4	78,7	104,2
	VI	104,0	108,5	84,7	110,3	91,2	93,0	84,4	112,8
	VII	105,6	99,9	92,8	102,3	90,9	101,4	85,9	101,2
	VIII	136,8	125,1	169,5	142,9	91,2	98,8	89,1	101,6
	IX	156,9	110,2	174,2	114,5	95,2	104,3	87,5	96,8

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Skup żywca rzeźnego ogółem w przeliczeniu na mięso <i>Procurement of animals for slaughter in terms of meat</i>			Skup mleka <i>Procurement of milk</i>			Relacja cen skupu żywca wieprzowego do cen żyta na targowiskach <i>Procurement prices of pigs for slaughter to prices of rye on market- places</i>
		w tys. t <i>in thous. t</i>	A	B	w mln l <i>in mln l</i>	A	B	
2008	I-XII	91,1	80,3	x	149,5	106,6	x	.
2009	I-XII	91,5	100,4	x	151,1	101,1	x	.
2009	IX	2,6	89,0	115,7	13,6	100,1	97,4	9,7
	X	2,4	65,9	92,3	12,8	100,4	93,6	8,7
	XI	2,6	85,3	106,2	10,8	98,3	84,6	8,1
	XII	3,1	98,5	119,1	10,9	98,3	101,0	7,8
2010	I	2,0	90,2	66,0	12,9	116,0	118,0	7,2
	II	2,7	121,8	134,2	9,8	93,3	76,2	6,7
	III	2,6	90,3	96,0	11,3	95,8	114,9	7,0
	IV	2,7	112,7	104,3	11,3	94,2	100,6	6,8
	V	2,3	102,6	86,3	11,7	78,4	103,3	7,6
	VI	2,6	132,8	113,0	11,5	80,1	98,6	7,8
	VII	2,1	74,5	78,4	11,8	72,1	102,8	8,0
	VIII	2,4	108,3	118,1	11,7	83,7	98,8	7,5
	IX	2,1	80,5	86,0	12,4	91,2	106,2	6,0

TABL. 1. WYBRANE DANE O WOJEWÓDZTWIE (dok.)
SELECTED DATA ON VOIVODSHIP (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja sprzedana przemysłu ^a <i>Sold production of industry ^a</i>									
	ogółem <i>total</i>		górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>		przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektry- czną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>		dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
2008 I-XII	103,0	x	106,4	x	102,9	x	106,5	x	96,8	x
2009 I-XII	90,8	x	92,8	x	91,0	x	86,1	x	94,4	x
2009 IX	90,4	109,7	83,4	102,2	90,5	110,4	86,7	101,5	99,1	107,2
X	92,1	102,0	78,9	99,5	92,4	101,2	90,1	120,6	97,1	98,0
XI	103,8	96,0	80,8	91,3	104,0	95,0	104,7	111,1	108,5	99,7
XII	106,3	94,9	82,7	80,0	106,2	92,9	107,8	115,6	116,1	112,0
2010 I	110,8	99,0	74,3	86,9	109,5	99,4	129,7	100,4	120,1	87,5
II	110,8	102,4	78,1	95,5	111,5	103,5	107,6	95,0	113,5	93,3
III	122,1	127,5	81,4	142,6	123,5	129,9	110,4	101,2	128,9	118,6
IV	115,3	91,7	90,4	134,9	116,5	91,3	107,4	88,5	111,9	100,5
V	118,9	102,1	78,3	97,4	120,8	103,8	107,3	81,1	109,1	95,3
VI	124,0	107,4	108,2	122,5	125,4	107,9	112,1	95,8	111,0	104,3
VII	119,5	98,0	140,3	118,6	120,4	97,6	105,7	98,4	103,3	95,4
VIII	125,6	100,8	160,4	98,9	126,6	100,9	107,3	99,6	109,2	101,3
IX	126,8	111,7	159,2	101,7	128,7	112,5	94,0	104,6	102,1	101,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Produkcja budowlano-montażowa ^{b c} <i>Construction and assembly production ^{b c}</i>		Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>			Sprzedaż detaliczna towarów ^c <i>Retail sales of goods ^c</i>	
	A	B	ogółem <i>total</i>	A	B	A	B
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	A	B	ogółem <i>total</i>	A	B	A	B
2008 I-XII	124,6	x	16012	129,2	x	108,7	x
2009 I-XII	107,8	x	18777	117,3	x	102,0	x
2009 IX	110,8	110,9	954	72,2	100,7	97,3	101,8
X	115,6	115,6	2402	184,8	251,8	103,3	104,2
XI	107,5	78,2	895	76,2	37,3	115,2	103,5
XII	111,2	143,6	1706	75,1	190,6	106,7	121,0
2010 I	84,1	30,6	1259*	28,7*	73,8*	101,9	71,2
II	70,9	111,1	1181*	141,8*	93,8*	94,4	94,6
III	79,6	121,7	1374	233,3	116,3*	119,9	129,8
IV	91,1	124,7	770*	38,6*	56,0*	101,4	89,0
V	94,7	104,8	573*	76,4*	74,4*	104,2	104,2
VI	108,9	131,9	895*	62,3	156,2*	115,1	112,5
VII	119,7	111,0	1211	64,6	135,3	107,4	92,3
VIII	114,8	100,8	1039	109,7	85,8	109,8	98,1
IX	121,7	117,6	1129	118,3	108,7	117,2	108,6

a Ceny stałe 2005 (średnie ceny bieżące z 2005 r.); patrz uwagi ogólne pkt 9. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. **c** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Constant prices 2005 (2005 average current prices): see general notes item 9. b See methodological notes item 23. c Indices are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR

OKRESY PERIODS		Podmioty gospodarki narodowej ^a <i>National economy entities^a</i>			Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw <i>Average paid employment in enterprise sector</i>							
					ogółem <i>grand total</i>			w tym <i>of which</i>			przemysł ^b <i>industry^b</i>	
		ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>				razem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>		
		stan w końcu okresu <i>end of period</i>			w osobach <i>number of persons</i>			w % ogółem % <i>of grand total</i>	w osobach <i>number of persons</i>			w % razem % <i>of total</i>
2008	I-XII	301573	8165	293408	402128	48387	353741	88,0	179446	27516	151930	84,7
2009	I-XII	314017	7955	306062	407295	46556	360739	88,6	170224	26378	143846	84,5
	A	104,1	97,4	104,3	101,3	96,2	102,0	x	94,9	95,9	94,7	x
2009	I-IX	308594	7958	300636	408556	46664	361892	88,6	171106	26476	144630	84,5
	I-XII	314017	7955	306062	407295	46556	360739	88,6	170224	26378	143846	84,5
2010	I-III	318784	7954	310830	408384	45809	362575	88,8	168859	25866	142993	84,7
	I-VI	324282	7958	316324	409272	45107	364165	89,0	169850	25818	144032	84,8
	I-IX	328867	7975	320892	410120	44502	365618	89,1	170191	25335	144856	85,1
	A	106.6	100.2	106.7	100.4	95.4	101.0	x	99.5	95.7	100.2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		budownictwo construction				transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w osobach number of persons		w % razem % of total	w osobach number of persons		w % razem % of total		
2008	I-XII	36006	2325	33681	93,5	14012	6207	7805	55,7
2009	I-XII	38871	2171	36700	94,4	15528	5976	9552	61,5
	A	108,0	93,4	109,0	x	110,8	96,3	122,4	x
2009	I-IX	38539	2168	36371	94,4	15094	6006	9088	60,2
	I-XII	38871	2171	36700	94,4	15528	5976	9552	61,5
2010	I-III	40345	2069	38276	94,9	16925	5774	11151	65,9
	I-VI	40515	1982	38533	95,1	16825	5678	11147	66,3
	I-IX	40636	1885	38751	95,4	16695	5618	11077	66,3
	A	105,4	87,0	106,5	x	110,6	93,5	121,9	x

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture. **b** See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne zatrudnienie w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average paid employment in enterprise sector (cont.)				Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector			
		w tym of which							
		zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ							
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem grand total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w osobach number of persons		w % razem % of total	w złotych in zloty			w % ogółem % of grand total	
2008	I-XII	11395	1477	9918	87,0	2904,30	3506,90	2821,88	97,2
2009	I-XII	11439	1330	10109	88,4	3000,00	3734,63	2905,19	96,8
	A	100,4	90,0	101,9	x	103,3	106,5	103,0	x
2009	I-IX	11627	1355	10272	88,3	2981,16	3637,39	2896,55	97,2
	I-XII	11439	1330	10109	88,4	3000,00	3734,63	2905,19	96,8
2010	I-III	12146	1238	10908	89,8	3007,27	3795,98	2907,62	96,7
	I-VI	11835	872	10963	92,6	3049,67	3761,54	2961,50	97,1
	I-IX	11717	867	10850	92,6	3077,47	3810,06	2988,30	97,1
	A	100,8	64,0	105,6	x	103,2	104,7	103,2	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (cd.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
		w tym of which							
		przemysł ^a industry ^a				budownictwo construction			
		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
		w złotych in zloty			w % razem % of total	w złotych in zloty			w % razem % of total
2008	I-XII	3046,01	3862,78	2898,09	95,1	2987,87	3079,87	2981,52	99,8
2009	I-XII	3163,91	4083,27	2995,33	94,7	2993,62	3324,88	2974,02	99,3
	A	103,9	105,7	103,4	x	100,2	108,0	99,7	x
2009	I-IX	3149,45	4022,14	2989,69	94,9	2954,19	3147,83	2942,65	99,6
	I-XII	3163,91	4083,27	2995,33	94,7	2993,62	3324,88	2974,02	99,3
2010	I-III	3222,44	4320,19	3023,87	93,8	2867,29	3055,78	2857,10	99,6
	I-VI	3235,53	4199,96	3062,65	94,7	2955,37	3263,24	2939,53	99,5
	I-IX	3262,98	4235,43	3092,90	94,8	3059,49	3503,04	3037,92	99,3
	A	103,6	105,3	103,5	x	103,6	111,3	103,2	x

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (cd.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto w sektorze przedsiębiorstw (dok.) Average monthly gross wages and salaries in enterprise sector (cont.)							
	w tym of which							
	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage				zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ			
	razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w złotych in zloty		w % razem % of total		w złotych in zloty		w % razem % of total	
2008 I-XII	2658,73	3096,08	2310,92	86,9	2009,63	2210,84	1979,66	98,5
2009 I-XII	2674,21	3291,62	2287,93	85,6	2020,32	2280,10	1986,14	98,3
A	100,6	106,3	99,0	x	100,5	103,1	100,3	x
2009 I-IX	2657,39	3231,15	2278,21	85,7	2036,93	2277,65	2005,17	98,4
I-XII	2674,21	3291,62	2287,93	85,6	2020,32	2280,10	1986,14	98,3
2010 I-III	2596,15	3252,86	2256,10	86,9	2032,39	2223,02	2010,75	98,9
I-VI	2643,26	3313,02	2302,11	87,1	2092,86	2255,33	2079,94	99,4
I-IX	2677,46	3361,21	2330,67	87,0	2113,04	2300,82	2098,03	99,3
A	100,8	104,0	102,3	x	103,7	101,0	104,6	x

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Nakłady inwestycyjne ^a Investment outlays ^a				Produkcja sprzedana przemysłu ^b Sold production of industry ^b			
	ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector		ogółem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	
	w milionach złotych in million zloty		w % ogółem % of total		w milionach złotych in million zloty		w % ogółem % of total	
2008 I-XII	6565,3	1615,9	4949,5	75,4	53060,2	7062,6	45997,6	86,7
2009 I-XII	5050,6	1358,7	3691,9	73,1	49609,8	6897,6	42712,2	86,1
A	76,9	84,1	74,6	x	90,8	.	.	x
2009 I-IX	3154,1	826,4	2327,7	73,8	37045,0	5056,1	31988,8	86,4
I-XII	5050,6	1358,7	3691,9	73,1	49609,8	6897,6	42712,2	86,1
2010 I-III .....	.	.	.	.	12728,7	1972,0	10756,7	84,5
I-VI	2075,2	533,6	1541,5	74,3	27009,1	3761,9	23247,2	86,1
I-IX	2945,7	822,2	2123,5	72,1	42179,2	5534,6	36644,7	86,9
A	93,4	99,5	91,2	x	117,3	.	.	x

a Wskaźniki dynamiki obliczono z cen bieżących. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 9; wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie cen stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

a Indices are calculated according to current price level. **b** See general notes item 9; indices are calculated on the basis of constant prices (2005 average current prices).

TABL. 2. WYBRANE DANE WEDŁUG SEKTORÓW WŁASNOŚCI (dok.)
SELECTED DATA BY OWNERSHIP SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności ^a <i>Revenues from total activity ^a</i>				Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności ^b <i>Cost of obtaining revenues from total activity ^b</i>			
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	w % ogółem <i>% of total</i>	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	w % ogółem <i>% of total</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>	w milionach złotych <i>in million zloty</i>				w milionach złotych <i>in million zloty</i>			
2008 I-XII	139752,7	9726,8	130025,9	93,0	133798,8	9228,9	124569,9	93,1
2009 I-XII	139378,1	9569,2	129808,9	93,1	132972,2	9170,4	123801,8	93,1
A	99,7	98,4	99,8	x	99,4	99,4	99,4	x
2009 I-IX	102049,4	6936,8	95112,6	93,2	97469,3	6650,0	90819,3	93,2
I-XII	139378,1	9569,2	129808,9	93,1	132972,2	9170,4	123801,8	93,1
2010 I-III	31970,3	2593,6	29376,8	91,9	30553,1	2316,8	28236,3	92,4
I-VI	68246,2	5009,6	63236,5	92,7	64609,9	4614,9	59995,0	92,9
I-IX	105221,3	7443,5	97777,8	92,9	99712,7	6858,1	92854,6	93,1
A	103,1	107,3	102,8	x	102,3	103,1	102,2	x

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy netto ^c w mln zł <i>Net financial result ^c in mln zł</i>			Wskaźnik rentowności obrotu ^d w % <i>Profitability rate of turnover ^d in %</i>					
	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	brutto ^e <i>gross ^e</i>			netto ^f <i>net ^f</i>		
				ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>	ogółem <i>total</i>	sektor publiczny <i>public sector</i>	sektor prywatny <i>private sector</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
2008 I-XII	4831,1	346,0	4485,2	4,3	5,1	4,2	3,5	3,6	3,4
2009 I-XII	5426,8	272,4	5154,4	4,6	4,2	4,6	3,9	2,8	4,0
A	112,3	78,7	114,9	x	x	x	x	x	x
2009 I-IX	3840,0	182,6	3657,4	4,5	4,1	4,5	3,8	2,6	3,8
I-XII	5426,8	272,4	5154,4	4,6	4,2	4,6	3,9	2,8	4,0
2010 I-III	1159,8	216,8	943,0	4,4	10,7	3,9	3,6	8,4	3,2
I-VI	3105,2	311,8	2793,4	5,3	7,9	5,1	4,5	6,2	4,4
I-IX	4694,1	470,0	4224,1	5,2	7,9	5,0	4,5	6,3	4,3
A	122,2	257,4	115,5	x	x	x	x	x	x

a-d Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne: **a** - pkt 10, **b** - pkt 11, **c** - pkt 12.9, **d** - pkt 14. **e** Relacja wyniku finansowego brutto do przychodów z całokształtu działalności. **f** Relacja wyniku finansowego netto do przychodów z całokształtu działalności.

a-d See general notes item 7.2 and methodological notes: **a** - item 10, **b** - item 11, **c** - item 12.9, **d** - item 14. **e** Relation of gross financial result to revenues from total activity. **f** Relation of net financial result to revenues from total activity.

LUDNOŚĆ POPULATION

TABL. 3. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI ^a
POPULATION AND VITAL STATISTICS ^a

OKRESY PERIODS	Ludność ^b Population ^b	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
				ogółem total	w tym niemowląt ^d of which infants ^d	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	w liczbach bezwzględnych <i>in absolute numbers</i>					
2008 I-XII	3287136	22041	36852	29727	182	7125
2009 I-XII	3298270	21801	37286	29840	186	7446
A	100,3	98,9	101,2	100,4	102,2	104,5
Kwartaly: Quarters:						
2009 II	3292805	6308	9680	7141	49	2539
III	3297630	9661	10194	6848	52	3346
2010 I	3300874	1642	9133	7482	46	1651
II	3304337	5912	9460	7173	43	2287
A	100,4	93,7	97,7	100,4	87,8	90,1
B	100,1	360,0	103,6	95,9	93,5	138,5

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Małżeństwa Marriages	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost naturalny ^c Natural increase ^c
			ogółem total	w tym niemowląt ^{d,e} of which infants ^{d,e}	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>					
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>	na 1000 ludności <i>per 1000 population</i>				
2008 I-XII	6,8	11,3	9,1	4,9	2,2
2009 I-XII	6,7	11,4	9,1	5,0	2,3
A	98,5	100,9	100,0	102,0	x
Kwartaly: Quarters:					
2009 II	7,7	11,8	8,7	5,1	3,1
III	11,8	12,4	8,4	5,1	4,1
2010 I	2,0	11,1	9,1	5,0	2,0
II	7,2	11,5	8,7	4,6	2,8
A	93,5	97,5	100,0	90,2	x
B	360,0	103,6	95,6	92,0	x

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 1. **b** Stan w końcu okresu. **c** Różnica między liczbą urodzeń żywych i liczbą zgonów w danym okresie. **d** Dzieci w wieku poniżej 1 roku. **e** Na 1000 urodzeń żywych.

a See methodological notes item 1. b End of period. c The difference between the number of live births and deaths in a given period. d Children under the age of 1. e Per 1000 live births.

PRACA *LABOUR*

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR

End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem <i>Grand total</i>	W tym <i>Of which</i>					
			przemysł ^a <i>industry</i> ^a					
			razem <i>total</i>	górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>			
					razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
						produkcja artykułów spożywczych <i>manufacture of food products</i>	produkcja napojów <i>manufacture of beverages</i>	produkcja odzieży <i>manufacture of wearing apparel</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2009	IX	417641	171844	3452	144276	26741	2230	6725
	X	418372	171570	3481	144056	26802	2192	6674
	XI	416734	169851	3498	142243	26834	2197	6691
	XII	414438	168540	3473	141113	26857	2172	6305
2010	I	424333	172849	4086	145639	27409	2213	5983
	II	424694	172963	4154	145759	27341	2235	5982
	III	424942	173334	4184	146079	27928	2263	5983
	IV	426199	173395	4468	145857	28266	2294	6033
	V	426306	173606	4496	146110	28005	2308	6000
	VI	427891	174176	4557	146758	28135	2299	5974
	VII	428948	174565	4592	147182	28156	2256	5855
	VIII	428983	173906	4453	146797	27601	2238	5834
	IX	429187	173869	4456	146744	27252	2204	5842
	A	102,8	101,2	129,1	101,7	101,9	98,8	86,9
	B	100,0	100,0	100,1	100,0	98,7	98,5	100,1

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym <i>Of which</i>					
		przemysł ^a (cd.) <i>industry ^a (cont.)</i>					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) <i>manufacturing (cont.)</i>					
		w tym <i>of which</i>					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>		produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ <i>manufacture of leather and related products</i>	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ <i>manufacture of products of wood, cork, straw and wicker^Δ</i>	produkcja papieru i wyrobów z papieru <i>manufacture of paper and paper products</i>	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych <i>manufacture of rubber and plastic products</i>	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych <i>manufacture of other non-metallic mineral products</i>	produkcja metali <i>manufacture of basic metals</i>
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>							
2009	IX	3591	5378	1966	9215	9368	6609
	X	3612	5371	1953	9233	9643	6618
	XI	3609	5438	1945	9490	9340	6585
	XII	3571	5375	1929	9477	9154	6558
2010	I	3612	5309	1928	9287	8939	6195
	II	3631	5373	1917	9216	8899	6232
	III	3578	5366	1918	9088	8954	6198
	IV	3639	5308	1950	9317	9125	6220
	V	3614	5458	1946	9303	9235	6242
	VI	3591	5555	1901	9339	9350	6241
	VII	3611	5607	1922	9428	9381	6286
	VIII	3636	5692	1943	9444	9380	6292
	IX	3639	5716	1952	9570	9390	6288
A		101,3	106,3	99,3	103,9	100,2	95,1
B		100,1	100,4	100,5	101,3	100,1	99,9

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
Stan w końcu miesiąca
EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)
End of month

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.)		industry ^a (cont.)		
	przetwórstwo przemysłowe (dok.)		manufacturing (cont.)		
	w tym of which			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture	electricity, gas, steam and air conditioning supply	water supply; sewerage, waste management and remediation activities
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2009 IX	3631	9382	4420	15413	8703
X	3624	9346	4435	15408	8625
XI	3544	9328	4440	15416	8694
XII	3535	9215	4409	15415	8539
2010 I	3509	9285	4723	15075	8049
II	3397	9329	4666	15061	7989
III	3519	9185	4600	15045	8026
IV	3640	8764	4704	15004	8066
V	3656	8678	4701	14977	8023
VI	3605	8647	4746	14787	8074
VII	3594	8646	4747	14763	8028
VIII	3664	8598	4734	14615	8041
IX	3654	8603	4683	14592	8077
A	100,6	91,7	106,0	94,7	92,8
B	99,7	100,1	98,9	99,8	100,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which							
	budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
	razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodowymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 IX	43384	18578	13563	11243	111325	8495	39125	63705
X	43547	18704	13583	11260	111571	8473	38823	64275
XI	43283	18552	13556	11175	111761	8450	38800	64511
XII	42571	18158	13314	11099	111809	8659	38596	64554
2010 I	45495	19824	13581	12090	111745	8533	37373	65839
II	45375	19847	13570	11958	111764	8784	37089	65891
III	45479	19797	13922	11760	111474	8833	36852	65789
IV	46723	20233	14441	12049	112005	9052	36792	66161
V	46913	20186	14674	12053	111809	8993	36267	66549
VI	47294	20308	14887	12099	111960	8862	36303	66795
VII	47435	20293	15100	12042	112581	8871	36193	67517
VIII	47686	20375	15183	12128	112492	8899	36049	67544
IX	47894	20365	15395	12134	112483	8925	35888	67670
A	110,4	109,6	113,5	107,9	101,0	105,1	91,7	106,2
B	100,4	100,0	101,4	100,0	100,0	100,3	99,6	100,2

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 4. PRACUJĄCY W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)

Stan w końcu miesiąca

EMPLOYED PERSONS IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwatero- wanie i gastrono- mia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	administro- wanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities	
		razem total	w tym of which						
	transport lądowy i rurociagowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ		magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation						
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2009	IX	16962	12346	4118	11945	12807	6066	17928	
	X	16900	12318	4081	11996	12785	6085	18479	
	XI	16979	12353	4095	12046	12857	6069	18571	
	XII	16958	12319	4073	12175	12884	6085	18168	
	2010	I	17050	12657	3756	12978	12633	5809	19077
		II	17400	12662	4043	12848	12627	5764	18249
		III	17550	12657	4037	12558	12650	5738	18298
		IV	17185	12282	4001	12431	12632	5788	19617
		V	17214	12284	4045	12337	12759	5774	19561
		VI	17261	12285	4121	12323	12825	5817	19651
		VII	17124	12139	4094	12367	12808	5787	19591
		VIII	17070	12152	4086	12398	12845	5814	19898
IX		16966	12080	4065	12276	12915	5807	20848	
A		100,0	97,8	98,7	102,8	100,8	95,7	116,3	
B		99,4	99,4	99,5	99,0	100,5	99,9	104,8	

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW

AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a		przetwórstwo przemysłowe manufacturing			
		razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	razem total	w tym of which		
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I-XII	402128	179446	3019	152758	26155	2449	7443
2009 I-XII	407295	170224	3042	143178	26865	2256	6794
2010 I-IX	410120	170191	3851	143589	27337	2227	5764
A	100,4	99,5	125,4	99,7	101,6	97,8	85,1
2009 IX	402316	167609	2861	140900	26195	2226	6558
X	402796	167484	2868	140837	26151	2185	6491
XI	401530	165840	2863	139139	26148	2178	6494
XII	400309	164967	2858	138444	26274	2165	6129
2010 I	409560	169272	3487	142793	26868	2199	5828
II	409298	169238	3528	142769	26745	2212	5797
III	408501	169168	3523	142704	27083	2228	5769
IV	410112	169918	3772	143220	27671	2267	5870
V	409733	169773	3776	143120	27441	2289	5808
VI	410869	170408	3792	143838	27468	2272	5811
VII	411648	170636	3777	144176	27544	2250	5698
VIII	411821	170490	3747	144201	27287	2229	5651
IX	411954	170181	3806	143844	26703	2197	5628
A	102,4	101,5	133,0	102,1	101,9	98,7	85,8
B	100,0	99,8	101,6	99,8	97,9	98,6	99,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
		w tym of which					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008	I-XII	3732	5624	1972	9593	10642	7418
2009	I-XII	3576	5255	1956	9520	8927	6923
2010	I-IX	3536	5420	1870	9132	9034	6219
	A	99,9	104,8	99,4	99,1	97,8	88,2
2009	IX	3505	5281	1904	8997	9244	6536
	X	3521	5267	1910	9019	9550	6529
	XI	3508	5350	1921	9316	9283	6557
	XII	3487	5334	1878	9280	9133	6548
2010	I	3489	5239	1875	9083	8864	6161
	II	3517	5299	1870	9021	8822	6203
	III	3488	5287	1883	8877	8822	6161
	IV	3534	5214	1909	9158	8996	6184
	V	3528	5331	1904	9173	9107	6206
	VI	3543	5478	1866	9176	9254	6209
	VII	3520	5504	1875	9224	9282	6252
	VIII	3556	5560	1887	9355	9276	6266
	IX	3552	5613	1911	9492	9312	6264
	A	101,3	106,3	100,4	105,5	100,7	95,8
	B	99,9	101,0	101,3	101,5	100,4	100,0

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
	przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)				
	w tym of which				
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100					
2008 I-XII	3247	10293	4294	15572	8097
2009 I-XII	3334	9434	4247	15460	8544
2010 I-IX	3474	8852	4575	14840	7911
A	101,3	92,7	107,9	95,8	92,7
2009 IX	3457	9338	4340	15362	8486
X	3420	9266	4330	15363	8416
XI	3339	9273	4355	15362	8476
XII	3340	9103	4319	15352	8313
2010 I	3371	9182	4614	15033	7959
II	3261	9207	4572	15024	7917
III	3365	9080	4507	15004	7937
IV	3471	8991	4587	14964	7962
V	3484	8584	4586	14947	7930
VI	3453	8567	4673	14794	7984
VII	3445	8555	4669	14724	7959
VIII	3512	8517	4666	14569	7973
IX	3505	8508	4621	14548	7983
A	101,4	91,1	106,5	94,7	94,1
B	99,8	99,9	99,0	99,9	100,1

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 5. PRZECIĘTNE ZATRUDNIENIE W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE PAID EMPLOYMENT IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalis- tyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ	handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2008	I-XII	36006	14752	12141	9113	105803	7524	37708	60571
2009	I-XII	38871	16212	12964	9695	111792	8413	38857	64522
2010	I-IX	40636	16811	13798	10027	108648	8656	35671	64321
	A	105,4	104,4	108,1	103,7	96,2	104,5	91,3	98,1
2009	IX	38910	16034	13201	9675	108224	8240	38376	61608
	X	39051	16145	13226	9680	108286	8188	38027	62071
	XI	38988	16116	13170	9702	108382	8257	38001	62124
	XII	38673	16061	12984	9628	108475	8454	37855	62166
2010	I	40967	17355	13132	10480	108384	8370	36646	63368
	II	40624	17233	13036	10355	108470	8616	36377	63477
	III	40311	16982	13274	10055	107997	8644	36054	63299
	IV	41022	17090	13617	10315	108502	8892	35995	63615
	V	41274	17155	13905	10214	108357	8846	35450	64061
	VI	41392	17039	14112	10241	108484	8697	35548	64239
	VII	41355	17010	14235	10110	109325	8696	35496	65133
	VIII	41315	17017	14165	10133	109180	8722	35306	65152
	IX	41357	16953	14317	10087	109145	8749	35139	65257
	A	106,3	105,7	108,5	104,3	100,9	106,2	91,6	105,9
	B	100,1	99,6	101,1	99,5	100,0	100,3	99,5	100,2
(dok.) (cont.)									
OKRESY PERIODS		W tym Of which							
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwate- rowanie i gastrono- mia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	administrowanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities	
		razem total	w tym of which						
			transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ	magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2008	I-XII	14012	12104	1661	11395	11926	5805	15916	
2009	I-XII	15528	12597	2478	11439	12587	5825	16937	
2010	I-IX	16695	12252	3724	11717	12588	5642	19283	
	A	110,6	97,3	179,6	100,8	100,2	96,5	115,6	
2009	IX	16478	12209	3770	11372	12668	5876	16858	
	X	16395	12166	3729	11349	12645	5894	17289	
	XI	16465	12204	3731	11352	12700	5873	17431	
	XII	16489	12214	3712	11361	12720	5894	17220	
2010	I	16826	12458	3735	12249	12432	5593	18010	
	II	16894	12495	3707	12080	12473	5545	17267	
	III	16956	12522	3687	11927	12517	5527	17291	
	IV	16530	12108	3659	11816	12504	5579	18444	
	V	16531	12137	3649	11730	12597	5582	18414	
	VI	16569	12138	3703	11542	12665	5610	18457	
	VII	16390	11986	3698	11532	12666	5586	18402	
	VIII	16398	11993	3714	11599	12702	5567	18698	
	IX	16293	11889	3724	11512	12747	5622	19905	
	A	98,9	97,4	98,8	101,2	100,6	95,7	118,1	
	B	99,4	99,1	100,3	99,2	100,4	101,0	106,5	

TABL. 6. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS
End of month

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni zarejestrowani <i>Registered unemployed persons</i>								
		ogółem <i>grand total</i>	kobiety <i>females</i>	dotychczas nieprac- ujący <i>previously not employed</i>	uprzednio pracujący <i>previously working</i>		bez prawa do zasiłku <i>without benefit rights</i>	pozosta- jący bez pracy dłużej niż 1 rok ^c <i>out of job for period longer than 1 year ^c</i>	absolwenci ^a <i>graduated ^a</i>	
									razem <i>total</i>	w tym szkół wyższych, którzy nie ukończyli 27 lat <i>of which of the tertiary school who did not finish 27 years of age</i>
2009	IX	117475	63664	28838	88637	5124	96373	31159	10449	2642
	X	119376	64201	29184	90192	5204	98266	.	11143	2791
	XI	124889	65995	30125	94764	5296	102871	.	11794	2994
	XII	130007	67620	30892	99115	5445	107060	34674	12442	3155
2010	I	142263	71933	32362	109901	5874	115642	.	13491	3571
	II	146679	72845	32771	113908	5998	119233	.	13712	3465
	III	145582	71734	31660	113922	5946	118764	39874	12937	3147
	IV	138275	69140	29267	109008	5753	113299	.	6370	2804
	V	133538	67833	29002	104536	5457	109857	.	7563	2475
	VI	128972	66553	28467	100505	5264	106330	38468	5611	1945
	VII	126679	67317	28994	97685	5121	105552	.	6897	2315
	VIII	125886	67964	29572	96314	4900	105639	.	8319	2739
	IX	127720	69257	31059	96661	4771	108111	39042	10936	2784
	A	108,7	108,8	107,7	109,1	93,1	112,2	125,3	104,7	105,4
	B	101,5	101,9	105,0	100,4	97,4	102,3	101,5	131,5	101,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Stopa bezrobocia ^a w % Unemployment rate ^a in %	Bezrobotni nowo zarejestrowani ^b Newly registered unemployed persons ^b	Bezrobotni wyrejestrowani ^b Persons removed from unemployment rolls ^b		Oferty pracy ^a Job offers ^a	
				ogółem total	w tym z tytułu podjęcia pracy of which received jobs	zgłoszone w ciągu miesiąca declaring during a month	stan w końcu miesiąca end of month
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2009	IX	8,9	19814	17915	7582	6472	4066
	X	9,0	18832	16931	6862	5179	3329
	XI	9,4	18558	13045	5803	4607	2902
	XII	9,7	16593	11475	5333	3245	2837
2010	I	10,5	21607	9351	4246	4642	3274
	II	10,8	15730	11314	4753	5679	4272
	III	10,7	15372	16469	6231	9272	5054
	IV	10,2*	13059	20366	8577	7935	5196
	V	9,9	13799	18536	7474	7093	4910
	VI	9,6	14100	18666	7062	6490	4939
	VII	9,4	16956	19249	7766	7933	4939
	VIII	9,3	15929	16722	6494	7294	5794
	IX	9,5	20829	18995	7940	6476	4662
	A	x	105,1	106,0	104,7	100,1	114,7
	B	x	130,8	113,6	122,3	88,8	80,5

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4. b W ciągu miesiąca. c Stan w końcu miesiąca kończącego kwartał.

a See methodological notes item 4. b During a month. c As of the end of a month ending a quarter.

TABL. 7. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI, BĘDĄCY W SZCZEGÓLNEJ SYTUACJI NA RYNKU PRACY ^a
Stan w końcu miesiąca
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS WITH A SPECIFIC SITUATION ON THE LABOUR MARKET ^a
End of month

		Bezrobotni w szczególnej sytuacji na rynku pracy <i>Unemployed persons with a specific situation on the labour market</i>						
OKRESY <i>PERIODS</i>		ogółem <i>total</i>	z ogółem <i>of total</i>					niepełno- sprawni <i>disabled</i>
			do 25 roku życia <i>below 25 years of age</i>	długotrwa- le bezro- botni <i>long-term unemployed</i>	powyżej 50 roku życia <i>over 50 years of age</i>	bez kwali- fikacji zawodo- wych <i>without occupational qualifications</i>	samotnie wychowujący co najmniej jedno dziec- ko w wieku do 18 roku życia <i>bringing up single- -handed at least one child below 18 years of age</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
B - okres poprzedni = 100 <i>previous period = 100</i>								
2009	IX .....	.	33033	44493	19018	26318	5562	6036
	X .....	.	33605	45263	19650	26627	5670	6174
	XI .....	.	35037	47109	20698	27847	5829	6313
	XII .....	.	36240	49508	21934	29215	5992	6614
2010	I	127099	39153	53028	23826	31543	6299	7061
	II	131060	39916	54747	24496	32614	6412	7257
	III	129915	38514	55373	24750	32440	6414	7330
	IV	123125	35326	54324	24032	30780	6244	7138
	V	118902	34229	53542	23392	30093	6100	6961
	VI	114827	32934	52861	22793	30013	5973	6755
	VII	112740	32837	52505	22308	28915	5916	6693
	VIII	112083	32986	52821	22074	28508	5989	6663
	IX	114803	35310	53972	21896	28545	6120	6679
A		x	106,9	121,3	115,1	108,5	110,0	110,7
B		102,4	107,0	102,2	99,2	100,1	102,2	100,2

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

a See methodological notes item 4.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY
End of month

OKRESY PERIODS		Ogółem Total	W tym z wykształceniem Of which of educational level				W wieku At age				
			wyższym tertiary	średnim zawo- dowym ^a vocational second- ary ^a	średnim ogóln- kształcą- cym general secondary	zasad- niczym zawo- dowym basic vocational	poniżej 25 lat below 25 years	25 - 34	35 - 44	45 - 54	55 lat i więcej 55 and more
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100											
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100											
2009	IX	117475	13031	30800	14947	34396	33033	34248	20833	21679	7682
	XII	130007	14294	32953	16068	38983	36240	37292	23091	24334	9050
2010	III	145582	15243	36136	17550	44967	38514	43246	26186	27260	10376
	VI	128972	13494	32697	16668	38351	32934	38468	23296	24359	9915
	IX	127720	15161	32996	16501	36971	35310	37326	22369	22977	9738
	A	108,7	116,3	107,1	110,4	107,5	106,9	109,0	107,4	106,0	126,8
	B	99,0	112,4	100,9	99,0	96,4	107,2	97,0	96,0	94,3	98,2

a Łącznie z policealnym.

a Including post-secondary education.

TABL. 8. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA, WIEKU, CZASU POZOSTAWANIA BEZ PRACY I STAŻU PRACY (dok.)

Stan w końcu miesiąca

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL, AGE, DURATION OF UNEMPLOYMENT AND WORK SENIORITY (cont.)

End of month

OKRESY PERIODS		Według czasu pozostawania bez pracy ^{a b} By duration of unemployment ^{a b}					
		1 miesiąc i mniej 1 month and less	1 - 3	3 - 6	6 - 12	12 - 24	powyżej 24 miesięcy more than 24 months
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2009	IX	17546	22086	19913	26771	13873	17286
	XII	12612	29784	26392	26545	17236	17438
2010	III	13397	31085	30951	30275	22324	17550
	VI	12713	19138	27243	31410	21860	16608
	IX	18399	21870	19193	29216	22600	16442
	A	104,9	99,0	96,4	109,1	162,9	95,1
	B	144,7	114,3	70,5	93,0	103,4	99,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Według stażu pracy w latach ^b By work seniority in years ^b						
		1 rok i mniej 1 year and less	1 - 5	5 - 10	10 - 20	20 - 30	30 lat i więcej 30 and more	bez stażu no work seniority
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009	IX	16439	25788	14807	17030	11449	3124	28838
	XII	18239	29122	16317	18947	12767	3723	30892
2010	III	20353	33865	19210	21539	14616	4339	31660
	VI	17704	29417	17077	19080	13134	4093	28467
	IX	17628	28496	16371	18061	12288	3817	31059
	A	107,2	110,5	110,6	106,1	107,3	122,2	107,7
	B	99,6	96,9	95,9	94,7	93,6	93,3	109,1

a Od momentu rejestracji w urzędzie pracy. **b** Przedziały zostały domknięte prawostronnie.

a Since the date of registering in a labour office. *b* Intervals were shifted upward.

TABL. 9. AKTYWNOŚĆ EKONOMICZNA LUDNOŚCI W WIEKU 15 LAT I WIĘCEJ WEDŁUG BAEL ^a
ECONOMIC ACTIVITY OF POPULATION AGED 15 AND MORE BY LFS ^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ludność w tys. Population in thous.				Współczynnik aktywności zawodowej Activity rate	Wskaźnik zatrudnienia Employment rate
	ogółem total	pracujący employed persons	bezrobotni unemployed persons	bierni zawodowo economically inactive persons	w %	in %
2008 X-XII	2623	1311	77	1235	52,9	50,0
2009 IV-VI	2608	1316	116	1177	54,9	50,5
VII-IX	2503	1234	111	1158	53,7	49,3
X-XII	2543	1260	102	1181	53,6	49,5
2010 I-III	2545	1259	132	1155	54,7	49,5
IV-VI	2554	1293	127	1134	55,6	50,6
A	97,9	98,3	109,5	96,3	x	x
B	100,4	102,7	96,2	98,2	x	x

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.

^a See methodological notes item 5.

TABL. 10. BEZROBOCIE WEDŁUG BAEL ^a
UNEMPLOYMENT BY LFS ^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Bezrobotni w tys. Unemployed persons in thous.				Stopa bezrobocia w % Unemployment rate in %							
		ogółem total	z ogółem of total			ogółem total	mężczy- źni males	kobiety females	z ogółem of total				osoby z wykształ- ceniem zasadnic- zym zawodo- wym i niższym oraz bez wykształ- cenia szkolnego persons with basic vocational or lower educatio- nal attain- ment and without school education
			kobiety females	miasta urban areas	wieś rural areas				miasta urban areas	wieś rural areas	osoby w wieku 15-24 lata persons aged 15-24 years		
2008	X-XII	77	41	41	36	5,5	4,8	6,5	5,6	5,5	18,3	5,3	
2009	IV-VI	116	50	69	47	8,1	8,7	7,5	9,2	6,9	22,9	10,2	
	VII-IX	111	48	57	54	8,3	8,5	7,9	8,7	7,8	27,3	9,3	
	X-XII	102	52	61	41	7,5	6,6	8,6	8,9	6,1	24,0	7,2	
2010	I-III	132	63	71	61	9,5	9,2	9,9	10,0	9,0	21,4	10,9	
	IV-VI	127	61	72	55	8,9	8,7	9,2	9,6	8,2	23,0	10,6	
	A	109,5	122,0	104,3	117,0	x	x	x	x	x	x	x	
	B	96.2	96.8	101.4	90.2	x	x	x	x	x	x	x	

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 5.

^a See methodological notes item 5.

WYNAGRODZENIA I ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE

WAGES AND SALARIES AND SOCIAL BENEFITS

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a industry ^a					
		przetwórstwo przemysłowe manufacturing					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	Ogółem Grand total	razem total	górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	razem total	w tym of which		
					produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I-XII	2904,30	3046,01	4360,64	2870,05	2269,59	3368,44	1541,69
2009 I-XII	3000,00	3163,91	5141,07	2949,44	2369,05	3654,91	1596,28
2010 I-IX	3077,47	3262,98	3969,75	3054,20	2479,26	3837,26	1676,10
A	103,2	103,6	76,4	103,8	105,6	102,2	106,6
2009 IX	2992,18	3142,08	4551,00	2940,93	2366,10	3169,00	1624,46
X	2977,29	3100,12	4270,08	2944,67	2444,83	3030,57	1634,39
XI	3084,70	3289,21	6229,51	3033,30	2404,77	3584,39	1654,67
XII	3152,31	3317,11	4283,35	3032,24	2554,69	3480,37	1692,20
2010 I	2946,10	3118,68	3644,54	2939,63	2393,17	3099,18	1649,43
II	2905,67	3053,42	3579,99	2940,47	2399,89	2984,99	1663,12
III	3170,94	3480,15	4149,87	3053,47	2496,24	3241,38	1702,95
IV	3087,33	3201,64	4066,57	3060,50	2483,57	3256,42	1700,17
V	3017,75	3190,48	3754,95	3012,64	2438,44	3222,24	1677,20
VI	3135,70	3363,14	4005,25	3134,59	2447,26	2944,06	1700,38
VII	3122,05	3308,96	4118,29	3071,79	2464,90	3367,20	1705,76
VIII	3105,77	3294,34	4463,12	3133,04	2456,88	3953,39	1739,73
IX	3128,69	3302,81	4208,36	3083,82	2503,71	3258,90	1711,76
A	104,6	105,1	92,5	104,9	105,8	102,8	105,4
B	100,7	100,3	94,3	98,4	101,9	82,4	98,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which					
		przemysł ^a (cd.) industry ^a (cont.)					
		przetwórstwo przemysłowe (cd.) manufacturing (cont.)					
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
2008 I-XII	1950,02	2153,60	3379,22	2678,37	2745,04	4334,23	
2009 I-XII	2013,50	2143,39	3501,43	2679,45	2813,20	4310,92	
2010 I-IX	2093,47	2197,21	3662,69	2970,37	2949,73	4540,15	
A	104,0	103,5	104,2	110,1	105,4	107,1	
2009 IX	2079,97	2168,72	3390,34	2908,93	2910,69	4158,15	
X	2094,63	2149,23	3585,08	2845,10	2878,91	4309,65	
XI	2039,62	2297,20	3414,78	2724,67	2871,80	5030,72	
XII	1946,77	2151,33	3551,97	2939,14	2974,69	4219,06	
2010 I	1910,12	2100,38	3780,27	2887,57	2832,94	4749,60	
II	2038,73	2090,43	4568,13	2785,69	2888,59	3953,73	
III	2149,34	2166,11	3545,51	3148,77	2949,08	4404,82	
IV	2110,87	2204,83	3626,24	2906,50	2918,23	4793,86	
V	2206,41	2178,17	3456,04	2893,64	2875,32	4600,66	
VI	2076,94	2172,12	3464,63	2917,51	2877,39	4519,63	
VII	1996,08	2253,05	3563,09	3082,83	2898,07	4697,89	
VIII	2130,43	2272,27	3508,74	3049,34	3010,06	4467,46	
IX	2202,22	2261,57	3570,28	3026,54	3053,69	4473,37	
A	105,9	104,3	105,3	104,0	104,9	107,6	
B	103,4	99,5	101,8	99,3	101,4	100,1	

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (cd.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		W tym Of which				
		przemysł ^a (dok.) industry ^a (cont.)				
		przetwórstwo przemysłowe (dok.) manufacturing (cont.)			wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities
		w tym of which				
		produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture		
2008	I-XII	2672,27	3139,35	1867,98	4478,96	3119,71
2009	I-XII	2636,98	3128,16	1965,24	4714,53	3248,28
2010	I-IX	2787,34	3155,91	2023,81	5048,30	3359,43
	A	108,7	101,7	102,6	107,8	107,6
2009	IX	2651,17	3156,76	1925,53	4652,94	3271,80
	X	2733,36	3327,31	1950,12	4242,36	3217,64
	XI	2806,83	3207,01	1957,31	5039,93	3323,99
	XII	2784,46	3214,16	1991,29	5167,12	4312,49
2010	I	2597,30	3062,32	2014,17	4627,49	3250,71
	II	2662,68	2981,68	2000,42	3934,07	3184,43
	III	2783,80	3062,27	2021,79	7473,66	3305,05
	IV	3120,25	3157,55	2002,59	4244,47	3370,87
	V	2710,07	3046,03	2022,00	4707,33	3272,40
	VI	2711,27	3111,98	2015,99	5411,88	3379,42
	VII	2758,49	3383,66	2015,81	5358,14	3430,34
	VIII	2799,15	3270,25	2018,86	4536,45	3392,59
	IX	2883,25	3328,04	2060,03	5121,80	3502,15
	A	108,8	105,4	107,0	110,1	107,0
	B	103,0	101,8	102,0	112,9	103,2

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		budownictwo construction				handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ		
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalis- tyczne specialised construction activities	razem total	handel hurtowy i detaliczny pojazdami samochodo- wymi oraz ich naprawa ^Δ wholesale and retail trade and repair of motor vehicles and motorcycles	handel hurtowy ^Δ wholesale trade ^Δ
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								handel detaliczny ^Δ retail trade ^Δ
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008 I-XII		2987,87	2638,96	3292,36	3147,02	2559,65	2874,68	2053,35
2009 I-XII		2993,62	2583,37	3360,63	3188,87	2614,56	3023,65	2127,41
2010 I-IX		3059,49	2719,91	3408,90	3148,02	2669,19	3094,84	2232,58
	A	103,6	107,3	103,9	97,7	102,6	103,9	104,9
2009 IX		3065,74	2620,86	3533,60	3164,66	2600,70	2995,55	2121,60
X		3056,07	2674,01	3461,97	3138,71	2628,25	3010,12	2096,40
XI		3069,34	2599,12	3612,11	3113,66	2609,81	2984,93	2103,64
XII		3119,76	2643,12	3750,42	3064,36	2660,89	3134,10	2158,36
2010 I		2788,53	2558,66	2935,22	2985,37	2590,18	3052,19	2079,24
II		2801,69	2490,69	3127,75	2908,80	2561,11	2961,39	2083,36
III		3011,70	2683,06	3324,60	3153,65	2639,72	3095,41	2105,97
IV		3031,99	2736,79	3330,79	3126,61	2683,88	3177,46	2114,33
V		3022,88	2821,41	3265,65	3030,77	2684,64	2984,77	2307,20
VI		3198,93	2947,65	3503,41	3197,44	2671,14	3079,74	2213,59
VII		3146,66	2813,66	3512,40	3191,99	2702,52	3132,61	2228,89
VIII		3267,08	2883,57	3762,17	3219,04	2681,47	3196,10	2240,00
IX		3304,05	2942,50	3743,98	3287,28	2678,72	3086,89	2253,31
	A	107,8	112,3	106,0	103,9	103,0	103,0	106,2
	B	101,1	102,0	99,5	102,1	99,9	96,6	100,6

a Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See general notes item 9.

TABL. 11. PRZECIĘTNE MIESIĘCZNE WYNAGRODZENIA BRUTTO W SEKTORZE PRZEDSIĘBIORSTW (dok.)
AVERAGE MONTHLY GROSS WAGES AND SALARIES IN ENTERPRISE SECTOR (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which						
		transport i gospodarka magazynowa transportation and storage			zakwatero- wanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communi- cation	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	administro- wanie i działalność wspierająca ^Δ administrative and support service activities
		razem total	w tym of which					
	transport lądowy i rurociągowy ^Δ land and pipeline transport ^Δ		magazynowa- nie i działal- ność usługowa wspomagająca transport warehousing and support activities for transportation					
2008	I-XII	2658,73	2595,00	3341,09	2009,63	4860,88	2888,70	1587,42
2009	I-XII	2674,21	2647,80	3040,44	2020,32	5203,51	3052,31	1756,47
2010	I-IX	2677,46	2705,70	2808,53	2113,04	5430,73	2984,45	1895,96
	A	100,8	103,1	90,0	103,7	104,0	100,3	108,1
2009	IX	2701,74	2781,99	2615,89	2034,58	4856,29	3118,09	1775,96
	X	2638,22	2648,95	2759,86	2039,76	5347,41	3023,26	1764,97
	XI	2699,57	2694,56	2904,90	2007,55	4984,88	3175,19	1783,56
	XII	2841,66	2824,89	3123,28	2059,10	5258,12	3766,34	1800,03
2010	I	2601,24	2580,80	2864,82	2005,56	5525,83	2862,36	1850,21
	II	2561,41	2562,79	2771,46	2042,62	5183,37	2885,93	1834,52
	III	2641,32	2706,97	2664,44	2015,14	6055,36	3053,66	1834,78
	IV	2640,44	2661,33	2800,85	2091,28	5941,73	2965,19	1907,95
	V	2634,70	2615,12	2917,37	2060,93	5076,61	2890,00	1871,22
	VI	2694,40	2771,05	2660,49	2114,49	5219,79	3048,52	1903,93
	VII	2722,60	2751,37	2839,08	2138,41	5597,07	3018,35	1930,98
	VIII	2783,05	2810,87	2922,21	2164,37	5125,37	3044,12	1883,94
	IX	2766,38	2808,69	2850,11	2134,69	5317,25	3103,31	1901,18
	A	102,4	101,0	109,0	104,9	109,5	99,5	107,1
	B	99,4	99,9	97,5	98,6	103,7	101,9	100,9

TABL. 12. ŚWIADCZENIA SPOŁECZNE ^a
SOCIAL BENEFITS ^a

OKRESY PERIODS	Liczba emerytów i rencistów ^b w tys. Average number of retirees and pensioners ^b in thous.			Przeciętna miesięczna emerytura i renta brutto w zł Average monthly gross retirement pay and pension in zł				
	ogółem total	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund	rolników indywidual- nych farmers	z Funduszu Ubezpieczeń Społecznych from the Social Insurance Fund				rolników indywidual- nych farmers
				ogółem total	emerytura retirement pay	renta z tytułu niezdolności do pracy pension resulting from an inability to work	renta rodzinna family pension	
2008 I-XII	758,7	644,9	113,8	1326,26	1421,62	1104,15	1251,15	831,39
2009 I-XII	761,6	650,9	110,7	1448,50	1547,38	1202,91	1347,35	882,89
A	100,4	100,9	97,3	109,2	108,8	108,9	107,7	106,2
2009 I-IX	761,8	650,7	111,1	1440,78	1540,45	1197,13	1338,23	880,19
I-XII	761,6	650,9	110,7	1448,50	1547,38	1202,91	1347,35	882,89
2010 I-III	759,5	650,5	109,0	1498,30	1595,92	1250,58	1388,71	903,53
I-VI	758,8	650,1	108,7	1524,50	1624,95	1269,17	1410,51	917,03
I-IX	757,5	649,1	108,4	1535,81	1636,45	1278,26	1421,12	921,65
A	99,4	99,8	97,6	106,6	106,2	106,8	106,2	104,7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 8. ^b Przeciętna miesięczna.

^a See methodological notes item 8. ^b Monthly average.

FINANSE PRZEDSIĘBIORSTW

FINANCES OF ENTERPRISES

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
 FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a

OKRESY PERIODS	Przychody z całokształtu działalności Revenues from total activity					
	ogółem grand total	przychody netto ze sprzedaży produktów net revenues from sale of products	przychody netto ze sprzedaży towarów i materiałów net revenues from sale of goods and materials	pozostałe przychody operacyjne other operating revenues		przychody finansowe financial revenues
				razem total	w tym dotacje of which subsidies	
w milionach złotych in million złoty						
2008 I-XII	139752,7	68068,9	67700,3	1745,8	204,3	2237,7
2009 I-IX	102049,4	47947,7	51331,4	1685,2	167,6	1085,2
I-XII	139378,1	65066,9	70027,4	2406,3	251,1	1877,5
2010 I-III	31970,3	14967,5	16201,2	323,3	59,2	478,4
I-VI	68246,2	32310,8	34063,3	793,6	123,1	1078,4
I-IX	105221,3	50857,0	51768,0	1244,7	193,5	1351,6
(cd.) (cont.)						
OKRESY PERIODS	Koszty uzyskania przychodów z całokształtu działalności Cost of obtaining revenues from total activity					
	ogółem total	koszt własny sprze- danych produktów cost of products sold	wartość sprze- danych towarów i materiałów value of sold goods and materials	pozostałe koszty operacyjne other operating cost	koszty finansowe financial cost	
w milionach złotych in million złoty						
2008 I-XII	133798,8	76008,0	53121,8	1584,4	3084,5	
2009 I-IX	97469,3	54909,1	39575,8	1091,9	1892,5	
I-XII	132972,2	74752,8	54155,5	1771,9	2292,0	
2010 I-III	30553,1	17235,9	12520,0	340,9	456,3	
I-VI	64609,9	36986,6	26256,2	508,3	858,8	
I-IX	99712,7	58065,1	39650,3	812,7	1184,6	

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 13. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a (dok.)
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Wynik finansowy ze sprzedaży pro- duktów, towarów i materiałów <i>Financial result from sale of products, goods and materials</i>	Wynik finansowy na działalności gospodarczej <i>Financial result on economic activity</i>	Wynik zdarzeń nadzwyczajnych <i>Result on extra- ordinary events</i>	Wynik finansowy brutto <i>Gross financial result</i>		
				saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>in million złoty</i>					
2008 I-XII	6639,3	5953,9	6,1	5960,1	6923,9	963,8
2009 I-IX	4794,2	4580,1	-1,8	4578,3	5334,0	755,7
I-XII	6186,0	6405,9	0,3	6406,2	7209,6	803,4
2010 I-III	1412,8	1417,3	0,2	1417,5	1841,0	423,6
I-VI	3131,4	3636,3	-3,2	3633,1	4115,9	482,8
I-IX	4909,6	5508,6	-4,4	5504,1	6026,8	522,6

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obciążenia wyniku finansowego brutto <i>Encumbrances of gross financial result</i>			Wynik finansowy netto <i>Net financial result</i>		
	ogółem <i>total</i>	podatek docho- dowy <i>income tax</i>	pozostałe obo- wiązkowe zmniej- szenie zysku <i>other obligatory charge on profits</i>	saldo <i>balance</i>	zysk <i>profit</i>	strata <i>loss</i>
	w milionach złotych <i>in million złoty</i>					
2008 I-XII	1128,3	1103,3	25,7	4831,1	5784,2	953,1
2009 I-IX	738,3	697,6	40,7	3840,0	4548,8	708,8
I-XII	979,4	957,4	22,0	5426,8	6196,9	770,1
2010 I-III	257,6	257,6	-	1159,8	1577,6	417,8
I-VI	527,9	527,9	-	3105,2	3605,4	500,2
I-IX	810,0	810,0	-	4694,1	5235,4	541,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI
I. PRZYCHODY, KOSZTY, WYNIK FINANSOWY ZE SPRZEDAŻY ^a
FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION
I. INCOME, COST, FINANCIAL RESULT FROM SALE ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym <i>Of which</i>									
			górnictwo i wydobywanie <i>mining and quarrying</i>	przetwórstwo przemysłowe <i>manufacturing</i>	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ <i>water supply; sewerage, waste management and remediation activities</i>	budownictwo <i>construction</i>	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ <i>trade; repair of motor vehicles^Δ</i>	transport i gospodarka magazynowa <i>transportation and storage</i>	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ <i>accommodation and catering^Δ</i>	informacja i komunikacja <i>information and communication</i>	obsługa rynku nieruchomości ^Δ <i>real estate activities</i>
Przychody netto ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Net revenues from the sale of products, goods and materials in mln zł</i>												
2008	I-XII	135769,2	906,0	45694,7	10528,7	1575,9	7854,0	60472,1	2178,6	684,6	2148,7	506,6
2009	I-IX	99279,0	669,3	30970,6	8135,3	1053,5	5050,3	46515,1	1387,6	488,0	1363,9	432,1
	I-XII	135094,2	863,2	41029,9	11124,6	1421,5	7216,1	63706,4	1848,3	603,0	2410,3	575,7
2010	I-III	31168,6	164,5	10255,7	3135,1	391,6	1006,7	13987,9	441,9	141,7	471,0	152,5
	I-VI	66374,2	452,1	22064,7	5675,6	840,1	2852,7	29818,8	929,3	289,2	965,3	288,0
	I-IX	102625,0	796,5	34660,1	8159,5	1272,4	5336,1	45485,5	1380,3	465,1	1468,0	419,2
Koszt własny sprzedanych produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Cost of products, goods and materials sold 10⁶ zł</i>												
2008	I-XII	129129,9	758,4	42279,8	10270,2	1432,3	7252,9	58876,5	2112,0	638,9	1862,3	545,2
2009	I-IX	94484,9	534,9	28604,5	7939,2	996,8	4647,4	45322,9	1317,4	448,9	1188,6	443,4
	I-XII	128908,3	704,6	38156,1	10748,9	1354,3	6651,9	62141,1	1782,6	580,4	2091,2	604,9
2010	I-III	29755,8	167,7	9664,6	2702,8	355,0	1003,2	13791,3	421,9	143,1	394,7	152,1
	I-VI	63242,8	421,6	20492,3	5267,3	757,3	2732,2	29218,3	894,1	281,8	820,0	282,7
	I-IX	97715,4	708,3	32219,4	7694,6	1154,6	5070,8	44395,9	1314,0	435,7	1251,1	405,9
Wynik finansowy ze sprzedaży produktów, towarów i materiałów w mln zł <i>Financial result from the sale of products, goods and materials in mln zł</i>												
2008	I-XII	6639,3	147,6	3414,9	258,5	143,7	601,1	1595,7	66,6	45,7	286,4	-38,6
2009	I-IX	4794,2	134,4	2366,1	196,0	56,7	402,9	1192,2	70,2	39,1	175,3	-11,3
	I-XII	6186,0	158,6	2873,8	375,7	67,1	564,3	1565,3	65,6	22,6	319,1	-29,2
2010	I-III	1412,8	-3,2	591,1	432,2	36,6	3,5	196,6	20,0	-1,4	76,3	0,5
	I-VI	3131,4	30,5	1572,4	408,3	82,8	120,4	600,5	35,2	7,4	145,2	5,3
	I-IX	4909,6	88,1	2440,7	465,0	117,8	265,2	1089,6	66,3	29,5	216,9	13,3

^a Patrz uwagi ogólne na pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 10, 11, 12.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 10, 11, 12..

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (cd.)

II. WYNIK FINANSOWY BRUTTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

II. GROSS FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which									
			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Zysk brutto w mln zł Gross profit in mln zł												
2008	I-XII	6923,9	124,9	3509,0	279,1	162,9	556,7	1578,4	126,8	37,3	294,8	32,7
2009	I-IX	5334,0	129,2	2750,7	275,5	89,3	381,7	1138,5	94,5	30,0	190,6	35,9
	I-XII	7209,6	147,6	3594,3	498,8	105,9	551,1	1525,5	98,0	46,8	318,8	37,5
2010	I-III	1841,0	13,7	882,8	335,7	45,4	63,1	214,8	31,1	21,1	89,5	7,1
	I-VI	4115,9	48,5	2367,7	406,1	97,8	181,7	532,8	58,6	13,8	161,2	15,3
	I-IX	6026,8	114,5	3285,2	479,1	142,2	309,7	996,6	102,7	48,6	242,4	27,4
Strata brutto w mln zł Gross loss in mln zł												
2008	I-XII	963,8	0,0	563,3	4,4	9,0	11,7	167,4	99,7	52,9	26,9	3,4
2009	I-IX	755,7	0,0	307,2	26,5	19,7	36,7	269,4	17,8	24,2	21,5	0,6
	I-XII	803,4	0,0	378,0	0,3	34,5	29,2	242,1	16,9	30,6	22,6	0,8
2010	I-III	423,6	15,8	155,6	-	4,2	68,2	116,2	9,7	22,5	2,8	1,6
	I-VI	482,8	10,7	207,6	-	4,3	58,1	114,7	15,0	17,8	5,4	1,1
	I-IX	522,6	12,1	252,6	0,2	3,9	54,5	98,7	22,4	9,6	12,6	1,6
Wynik finansowy brutto w mln zł Gross financial result in mln zł												
2008	I-XII	5960,1	124,9	2945,7	274,7	153,9	545,1	1411,0	27,1	-15,5	267,9	29,2
2009	I-IX	4578,3	129,2	2443,5	248,9	69,6	345,0	869,1	76,7	5,7	169,0	35,3
	I-XII	6406,2	147,6	3216,4	498,6	71,4	521,9	1283,4	81,0	16,2	296,2	36,7
2010	I-III	1417,5	-2,1	727,1	335,7	41,2	-5,1	98,6	21,4	-1,4	86,6	5,5
	I-VI	3633,1	37,8	2160,1	406,1	93,5	123,6	418,1	43,6	-4,1	155,8	14,2
	I-IX	5504,1	102,4	3032,6	478,9	138,4	255,1	897,9	80,3	39,0	229,8	26,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 14. WYNIKI FINANSOWE PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI (dok.)

III. WYNIK FINANSOWY NETTO ^a

FINANCIAL RESULTS OF ENTERPRISES BY SECTION (cont.)

III. NET FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which									
			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Zysk netto w mln zł Net profit in mln zł												
2008	I-XII	5784,2	95,2	2912,3	216,1	133,4	480,0	1365,0	102,8	31,2	246,6	23,1
2009	I-IX	4548,8	104,1	2355,2	227,6	75,3	323,2	977,7	79,0	27,0	184,4	24,7
	I-XII	6196,9	120,4	3151,2	396,4	86,0	465,4	1325,6	76,6	41,8	291,6	26,7
2010	I-III	1577,6	10,7	768,8	270,5	37,5	54,3	185,2	28,1	19,4	80,2	5,8
	I-VI	3605,4	38,1	2084,2	325,9	80,6	156,4	517,7	51,6	12,2	138,1	12,7
	I-IX	5235,4	92,1	2868,8	384,6	116,5	268,7	921,0	88,1	42,6	206,3	22,9
Strata netto w mln zł Net loss in mln zł												
2008	I-XII	953,1	0,0	547,2	3,9	9,1	11,2	177,9	90,2	54,0	26,9	3,6
2009	I-IX	708,8	0,0	299,5	23,8	20,5	38,5	226,0	18,1	24,3	21,0	0,9
	I-XII	770,1	0,0	363,9	0,4	34,8	29,0	204,4	17,8	30,7	23,8	1,1
2010	I-III	417,8	17,0	157,9	-	4,3	71,0	102,8	9,6	22,5	3,3	1,8
	I-VI	500,2	10,7	207,0	-	4,3	58,1	132,3	14,9	17,9	5,8	1,4
	I-IX	541,3	12,3	249,2	0,3	4,0	55,3	119,3	22,2	9,6	11,9	1,4
Wynik finansowy netto w mln zł Net financial result in mln zł												
2008	I-XII	4831,1	95,2	2365,1	212,2	124,3	468,7	1187,1	12,7	-22,8	219,8	19,5
2009	I-IX	3840,0	104,1	2055,7	203,9	54,8	284,7	751,6	60,9	2,7	163,4	23,9
	I-XII	5426,8	120,4	2787,2	396,0	51,2	436,4	1121,1	58,7	11,2	267,8	25,5
2010	I-III	1159,8	-6,3	610,9	270,5	33,2	-16,8	82,4	18,5	-3,1	76,9	4,0
	I-VI	3105,2	27,4	1877,2	325,9	76,3	98,3	385,3	36,7	-5,7	132,3	11,3
	I-IX	4694,1	79,8	2619,6	384,3	112,6	213,3	801,7	65,9	32,9	194,4	21,5

^a Patrz uwagi ogólne na pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 12.^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 12.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH ^a

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which									
			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Wskaźnik rentowności ze sprzedaży w % Sales profitability rate in %												
2008	I-XII	4,9	16,3	7,5	2,5	9,1	7,7	2,6	3,1	6,7	13,3	-7,6
2009	I-IX	4,8	20,1	7,6	2,4	5,4	8,0	2,6	5,1	8,0	12,9	-2,6
	I-XII	4,6	18,4	7,0	3,4	4,7	7,8	2,5	3,6	3,7	13,2	-5,1
2010	I-III	4,5	-1,9	5,8	13,8	9,4	0,3	1,4	4,5	-1,0	16,2	0,3
	I-VI	4,7	6,8	7,1	7,2	9,9	4,2	2,0	3,8	2,6	15,0	1,9
	I-IX	4,8	11,1	7,0	5,7	9,3	5,0	2,4	4,8	6,3	14,8	3,2
Wskaźnik poziomu kosztów w % Cost level indicator in %												
2008	I-XII	95,7	86,9	93,8	97,4	90,6	93,2	97,7	98,8	102,0	88,2	95,1
2009	I-IX	95,5	81,3	92,4	97,0	93,7	93,3	98,2	94,7	99,0	88,2	92,9
	I-XII	95,4	83,7	92,5	95,6	95,2	92,9	98,0	95,8	97,7	88,1	94,4
2010	I-III	95,6	101,2	93,2	89,4	89,8	100,5	99,3	95,3	100,8	82,5	96,5
	I-VI	94,7	92,0	90,7	93,0	89,2	95,8	98,6	95,5	101,2	84,5	95,3
	I-IX	94,8	87,7	91,6	94,2	89,5	95,3	98,0	94,4	92,9	84,9	94,1
Wskaźnik rentowności obrotu brutto w % Profitability rate of gross turnover in %												
2008	I-XII	4,3	13,1	6,2	2,6	9,4	6,8	2,3	1,2	-2,0	12,0	4,9
2009	I-IX	4,5	18,7	7,6	3,0	6,3	6,7	1,8	5,3	1,0	11,8	7,2
	I-XII	4,6	16,3	7,5	4,4	4,8	7,1	2,0	4,2	2,3	11,9	5,6
2010	I-III	4,4	-1,2	6,8	10,6	10,2	-0,5	0,7	4,7	-0,8	17,5	3,5
	I-VI	5,3	8,0	9,3	7,0	10,7	4,2	1,4	4,5	-1,2	15,5	4,7
	I-IX	5,2	12,3	8,4	5,8	10,5	4,7	2,0	5,6	7,1	15,1	5,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (cd.)

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym Of which									
			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities
Wskaźnik rentowności obrotu netto w % Profitability rate of net turnover in %												
2008	I-XII	3,5	10,0	5,0	2,0	7,6	5,9	1,9	0,6	-2,9	9,8	3,3
2009	I-IX	3,8	15,1	6,4	2,5	5,0	5,5	1,6	4,2	0,5	11,4	4,9
	I-XII	3,9	13,3	6,5	3,5	3,4	5,9	1,7	3,0	1,6	10,7	3,9
2010	I-III	3,6	-3,7	5,7	8,5	8,2	-1,6	0,6	4,1	-1,9	15,5	2,5
	I-VI	4,5	5,8	8,1	5,6	8,8	3,4	1,3	3,8	-1,7	13,2	3,8
	I-IX	4,5	9,6	7,2	4,6	8,5	3,9	1,7	4,6	6,0	12,8	4,9
Wskaźnik płynności finansowej I stopnia w % Financial liquidity ratio of the first degree in %												
2008	I-XII	25,8	190,8	21,8	66,9	75,4	35,0	12,5	46,5	137,3	121,5	134,5
2009	I-IX	32,1	253,0	33,9	66,2	53,0	27,2	16,8	71,2	94,9	114,2	144,8
	I-XII	32,4	283,2	34,4	46,5	53,1	46,1	18,5	39,3	97,5	125,4	120,2
2010	I-III	31,2	177,5	30,5	50,0	55,4	39,3	18,3	41,3	82,4	121,6	108,1
	I-VI	32,0	132,6	29,1	65,9	68,5	26,8	21,0	51,1	119,5	128,8	127,3
	I-IX	29,3	121,0	26,8	65,0	108,1	19,3	18,6	48,0	140,8	135,6	138,7
Wskaźnik płynności finansowej II stopnia w % Financial liquidity ratio of the second degree in %												
2008	I-XII	84,8	270,3	92,5	139,4	136,5	114,0	54,7	116,4	205,8	235,3	179,3
2009	I-IX	98,4	362,0	115,5	136,5	119,9	112,1	66,6	155,8	143,8	208,4	188,2
	I-XII	93,7	373,1	113,0	135,8	113,4	123,9	60,0	109,5	132,4	259,2	157,0
2010	I-III	96,0	247,5	112,3	141,4	138,7	120,7	60,0	112,3	126,5	212,8	162,5
	I-VI	99,0	207,3	112,0	140,9	151,3	109,5	64,7	132,2	169,7	247,2	187,8
	I-IX	99,3	195,8	116,6	152,5	195,1	107,7	66,1	110,1	197,5	238,9	194,9

^a Patrz uwagi ogólne na pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 15. RELACJE EKONOMICZNE ORAZ STRUKTURA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG UZYSKANYCH WYNIKÓW FINANSOWYCH^a (dok.)

ECONOMIC RELATIONS AND COMPOSITION OF ENTERPRISES BY OBTAINED FINANCIAL RESULT^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	W tym Of which									
		górnictwo i wydobywanie mining and quarrying	przetwórstwo przemysłowe manufacturing	wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transportation and storage	zakwaterowanie i gastronomia ^Δ accommodation and catering ^Δ	informacja i komunikacja information and communication	obsługa rynku nieruchomości ^Δ real estate activities

Liczba przedsiębiorstw objętych badaniem
Number of enterprises covered by survey

2008	I-XII	1429	12	549	22	47	166	339	57	45	43	29
2009	I-IX	1459	13	541	24	45	170	348	60	44	43	31
	I-XII	1475	13	546	24	46	172	351	60	43	45	31
2010	I-III	1359	16	494	21	44	160	320	49	40	41	29
	I-VI	1405	17	503	21	45	169	334	54	43	43	29
	I-IX	1421	18	508	21	45	170	339	54	43	43	29

Udział liczby przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w ogólnej liczbie przedsiębiorstw w %
Share of number of enterprises showing net profit in total number of enterprises in %

2008	I-XII	78,9	100,0	76,7	81,8	80,9	91,0	83,2	54,4	64,4	83,7	65,5
2009	I-IX	74,5	100,0	72,3	70,8	77,8	72,9	81,9	55,0	72,7	74,4	74,2
	I-XII	78,3	100,0	75,8	91,7	80,4	86,0	83,2	56,7	62,8	77,8	80,6
2010	I-III	60,5	31,3	62,1	100,0	70,5	48,1	62,8	49,0	50,0	78,0	62,1
	I-VI	69,1	58,8	70,0	100,0	75,6	61,5	75,7	59,3	51,2	74,4	69,0
	I-IX	74,6	72,2	74,8	95,2	73,3	72,4	79,6	64,8	72,1	76,7	72,4

Udział przychodów przedsiębiorstw wykazujących zysk netto w przychodach z całokształtu działalności w %
Share of revenues of enterprises showing net profit in total revenues from the whole activity in %

2008	I-XII	82,0	100,0	79,9	99,4	96,1	96,2	79,7	43,7	61,7	86,4	73,1
2009	I-IX	81,2	100,0	81,0	93,7	86,5	89,8	78,5	59,0	77,5	81,2	81,5
	I-XII	78,8	100,0	75,9	99,5	89,3	95,3	74,8	61,8	71,7	85,8	86,3
2010	I-III	68,8	67,8	78,7	100,0	89,2	59,8	53,4	73,4	72,4	88,0	71,3
	I-VI	79,7	87,2	83,9	100,0	93,3	80,8	72,4	82,2	60,8	87,2	76,8
	I-IX	81,8	90,6	87,1	99,8	92,1	86,3	73,8	85,0	82,9	86,7	79,8

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 14.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 14.

TABL. 16. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA DŁUGO- I KRÓTKOTERMINOWE PRZEDSIĘBIORSTW ^a
Stan w końcu okresu
CURRENT ASSETS AND SHORT-TERM AND LONG-TERM LIABILITIES OF ENTERPRISES ^a
End of period

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>					
		ogółem <i>grand total</i>	razem <i>total</i>	zapasy <i>stocks</i>		należności krótkoterminowe	
				w tym <i>of which</i>		short-term dues	
				produkty gotowe <i>finished products</i>	towary <i>goods</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^d <i>of which resulting from deliveries and services ^d</i>
w milionach złotych <i>in million złoty</i>							
2008	XII	42210,7	10534,5	1670,0	4457,4	19361,1	16558,3
2009	IX	38126,1	10221,0	1455,6	4418,7	17995,4	15706,7
	XII	37770,2	9899,8	1536,9	4358,3	17403,0	15078,1
2010	III	37376,6	9772,3	1555,1	4164,1	17763,3	14951,0
	VI	40405,8	10153,5	1513,1	4344,7	19641,3	16295,2
	IX	42220,4	10403,1	1465,2	4287,3	21501,3	17359,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Aktywa obrotowe (dok.) Current assets (cont.)		Zobowiązania krótkoterminowe ^b Short-term liabilities ^b				Zobowiązania długo- terminowe Long-term liabilities
				ogółem total	w tym of which			
		inwestycje krótkoter- minowe short-term investments	krótkoter- minowe rozliczenia między- okresowe short-term inter-period settlements		kredyty bankowe i pożyczki ^c bank credits and loans ^c	z tytułu dostaw i usług ^d resulting from deliveries and services ^d	z tytułu podatków, ceł, ubez- pieczeń i innych świadczeń on account of taxes, cus- toms duties insurance and other benefits	
		w milionach złotych		in million złoty				
2008	XII	8451,1	3863,9	32810,0	5112,9	17592,2	5177,1	8765,9
2009	IX	8706,9	1202,9	27137,1	4266,2	13965,6	2576,4	8287,3
	XII	9216,8	1250,6	28420,7	4368,1	16106,5	2379,9	6219,9
2010	III	8559,0	1281,9	27414,0	4319,8	13222,5	2518,0	7045,5
	VI	9404,5	1206,6	29346,4	4511,9	14840,7	2968,1	7295,5
	IX	8987,7	1328,4	30688,8	4103,9	15166,1	2785,1	7613,0

a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. **b** Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. **c** Od jednostek niepowiązanych. **d** Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. **b** Include liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. **c** From not related entities. **d** Regardless the maturity date.

TABL. 17. AKTYWA OBROTOWE ORAZ ZOBOWIĄZANIA PRZEDSIĘBIORSTW WEDŁUG SEKCJI ^a

Stan w końcu września 2010 r.

CURRENT ASSETS AND LIABILITIES OF ENTERPRISES BY SECTION ^a

End of September 2010

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	Aktywa obrotowe <i>Current assets</i>							Zobowiązania krótkoterminowe ^b <i>Short-term liabilities ^b</i>		
	ogółem <i>grand total</i>	w tym <i>of which</i>						ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	
		zapasy <i>stocks</i>		należności krótkoterminowe <i>short-term dues</i>		inwestycje krótkoterminowe <i>short-term investments</i>	kredyty bankowe i pożyczki ^c <i>bank credits and loans ^c</i>		z tytułu dostaw i usług ^d <i>from deliveries and services ^d</i>	
		razem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>	razem <i>total</i>	w tym z tytułu dostaw i usług ^d <i>of which resulting from deliveries and services ^d</i>					
			produkty gotowe <i>finished products</i>		towary <i>goods</i>					
	w milionach złotych <i>in million zloty</i>									
OGÓŁEM TOTAL	42220,4	10403,1	1465,2	4287,3	21501,3	17359,9	8987,7	30688,8	4103,9	15166,1
w tym: of which:										
Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	663,2	89,9	17,2	0,2	212,1	189,3	343,4	283,7	46,4	107,8
Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing	18087,0	4783,8	1210,6	281,0	10104,5	8278,2	3019,2	11256,9	1757,0	6025,1
Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ Electricity, gas, steam and air conditioning supply	2297,0	214,4	39,1	28,0	1019,2	891,1	756,7	1164,2	134,9	614,5
Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ Water supply; sewerage, waste management and remediation activities	627,0	49,5	11,8	7,0	250,1	211,6	310,4	287,3	84,1	90,1
Budownictwo Construction	3911,8	825,1	104,8	99,4	2216,8	1978,0	485,5	2510,1	481,1	1515,7
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ Trade; repair of motor vehicles ^Δ	13005,5	4219,4	66,9	3825,0	6118,6	4458,1	2393,4	12872,4	1299,1	6039,5
Transport i gospodarka magazynowa Transportation and storage	561,1	41,1	0,3	9,6	278,3	234,2	214,9	447,8	87,0	150,1
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ Accommodation and catering ^Δ	255,2	10,4	0,1	6,5	68,5	46,0	170,1	120,7	21,4	53,0
Informacja i komunikacja Information and communication	1154,0	52,3	11,4	15,7	467,2	430,5	613,1	452,2	60,1	193,4
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ Real estate activities	298,0	47,5	-	1,6	69,8	50,6	172,5	124,4	8,8	76,3

^a Patrz uwagi ogólne pkt 7.2 oraz wyjaśnienia metodyczne pkt 13. ^b Obejmują zobowiązania o okresie spłaty do 1 roku, z wyjątkiem zobowiązań z tytułu dostaw i usług; bez funduszy specjalnych. ^c Od jednostek niepowiązanych. ^d Bez względu na okres wymagalności zapłaty.

^a See general notes item 7.2 and methodological notes item 13. ^b Including liabilities with maturity of up to 1 year, apart from deliveries and services; excluding special funds. ^c From not related entities. ^d Regardless the maturity date.

CENY PRICES**TABL. 18. WSKAŹNIK CEN TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH**
PRICE INDICES OF CONSUMER GOODS AND SERVICES

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which							
		żywność i napoje bez- alkoholowe food and non- -alcoholic beverages	napoje alko- holowe i wy- roby tyto- niowe alcoholic beverages and tobacco	odzież i obuwie clothing and footwear	mieszkania dwellings	zdrowie health	transport transport	rekreacja i kultura recreation and culture	edukacja education
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
2008 I-XII	104,3	106,2	106,4	91,4	108,3	103,4	103,6	99,9	103,8
2009 I-XII	103,5	104,1	109,1	90,7	107,7	102,5	97,9	102,3	105,0
2009 IV-VI	103,6	104,6	109,7	90,3	108,4	102,4	96,4	102,2	106,1
VII-IX	103,7	104,6	110,3	89,8	107,2	102,1	99,1	102,6	105,9
X-XII	103,5	104,0	108,0	91,6	105,5	102,6	102,8	102,7	102,0
2010 I-III	102,7	102,5	106,9	93,2	103,3	102,0	109,0	101,7	101,8
IV-VI	102,2	101,0	106,1	94,7	103,1	102,4	107,0	101,5	101,8

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2009		2010			
	wrzesień September	grudzień December	lipiec July	sierpień August	wrzesień September	A
	w złotych in złoty					
A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100						
Ryż - za 1 kg Rice - per kg	4,80	4,55	3,89	3,89	3,93	81,9
Bułka pszenna - za 50 g Wheat roll - per 50 g	0,42	0,42	0,42	0,42	0,47	111,9
Chleb pszenno-żytni - za 0,5 kg Wheat-rye bread - per 0,5 kg	2,02	1,99	1,93	1,94	2,10	104,0
Mąka pszenna „Poznańska” - za 1 kg Wheat flour “Poznańska” - per kg	1,93	1,80	1,76	1,78	1,97	102,1
Kasza jęczmienna - za 0,5 kg Pearl-barley groats - per 0,5 kg	2,12	2,12	2,13	2,14	2,11	99,5
Mięso - za 1 kg: Meat - per kg:						
wołowe: z kością - (roastbeef) beef: bone-in - (roast beef)	19,07	19,24	19,41	19,56	19,62	102,9
bez kości - (z udźca) boneless - (gammon)	22,46	22,34	22,68	22,71	22,83	101,6
wieprzowe z kością - (schab środkowy) pork, bone-in - (centre loin)	15,73	14,58	13,75	13,94	13,66	86,8
Kurczęta patroszone - za 1 kg Disembowelled chicken - per kg	7,04	6,29	6,64	6,93	6,94	98,6
Szynka wieprzowa gotowana - za 1 kg Pork ham, boiled - per kg	20,85	20,77	21,02	21,01	21,09	101,2
Kielbasa - za 1 kg: Sausage - per kg:						
„Myśliwska” „Toruńska”	30,07 13,35	28,96 13,71	30,82 13,38	31,57 13,30	31,30 13,28	104,1 99,5
Filety z morszczuka mrożone - za 1 kg Fillets of hake, frozen - per kg	17,86	18,08	18,28	18,14	18,14	101,6
Karp świeży - za 1 kg Fresh carp - per kg	.	13,32	.	.	.	.

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009		2010			
	wrzesień September	grudzień December	lipiec July	sierpień August	wrzesień September	A
	w złotych in złoty					
Mleko krowie spożywcze - za 1 l: Cows' milk - per l:						
o zawartości tłuszczu 3-3,5%, sterylizowane	2,72	2,73	2,68	2,66	2,67	98,2
fat content 3-3,5%, sterilized						
o zawartości tłuszczu 2-2,5%	2,04	2,04	2,08	2,07	2,11	103,4
fat content 2-2,5%						
Ser - za 1 kg: Cheese - per kg:						
twarogowy półtłusty	11,41	11,33	11,98	12,21	12,16	106,6
semi-fat cottage cheese						
dojrzewający „Gouda”	16,46	16,88	17,27	17,44	17,38	105,6
ripening “Gouda” cheese						
Śmietana o zawartości tłuszczu 18% - za 200 ml	1,65	1,57	1,66	1,66	1,66	100,6
Sour cream, fat content 18% - per 200 ml						
Jaja kurze świeże - za 1 szt	0,44	0,46	0,44	0,44	0,43	97,7
Hen eggs, fresh - per piece						
Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g	3,38	4,08	4,05	4,18	4,13	122,2
Fresh butter, fat content 82,5% - per 200 g						
Margaryna – za 400 g.....	4,05	3,99	4,20	4,24	4,30	106,2
Margarine – per 400 g						
Olej rzepakowy, produkcji krajowej - za 1 l	6,23	6,09	6,06	6,13	6,28	100,8
Rape-oil, domestic production - per l						
Cytryny - za 1 kg	7,54	5,99	7,53	9,31	9,91	131,4
Lemons - per kg						
Marchew - za 1 kg	1,69	1,51	2,23	1,89	1,77	104,7
Carrots - per kg						
Cebula - za 1 kg	1,64	1,56	3,15	2,32	2,23	136,0
Onions - per kg						
Ziemniaki - za 1 kg	0,83	0,92	1,72	1,35	1,44	173,5
Potatoes - per kg						
Cukier biały kryształ - za 1 kg	2,93	2,67	2,44	2,70	2,98	101,7
White sugar, crystallized - per kg						
Czekolada pełna mleczna - za 100 g	3,48	3,46	3,31	3,33	3,38	97,1
Milk chocolate - per 100 g						
Kawa naturalna mielona „Tchibo Family Classic” ^a - za 250 g	6,45	6,50	6,16	6,14	6,12	94,9
Natural coffee “Tchibo Family Classic” ^a , ground - per 250 g						
Herbata „Madras” - za 100 g	3,10	3,14	3,46	3,48	3,50	112,9
Tea “Madras” - per 100 g						
Sok jabłkowy - za 1 l	3,86	3,73	3,84	3,93	3,94	102,1
Apple juice - per l						
Piwo jasne pełne 12,5% ekstraktu wagowego, butelkowane - za 0,5 l	2,99	2,99	2,94	2,94	2,94	98,3
Beer full light 12,5% of extract, bottled - per 0,5 l						
Papierosy „Mars” - za 20 szt	8,29	8,61	9,40	9,40	9,40	113,4
Cigarettes “Mars” - per 20 pcs						
Garnitur męski 2-częściowy z elanowej - za 1 kpl	409,42	410,38	379,31	379,31	387,76	94,7
Men's suit, polyester staple fibres and wool - per set						
Spodnie męskie z tkaniny typu teksas	111,13	106,60	103,98	103,98	104,37	93,9
Men's trousers, jeans type						

a W 2009 r. - „Tchibo Family”.

a In 2009 - “Tchibo Family”.

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (cd.)
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009		2010			
	wrzesień September	grudzień December	lipiec July	sierpień August	wrzesień September	A
	w złotych in złoty					
Koszula męska z elanobawełny, długi rękaw Men's shirt, polyester staple fibres and cotton, long sleeve	97,18	98,20	92,56	99,30	100,90	103,8
Podkoszulek męski bawełniany, krótki rękaw Men's cotton undershirt, short sleeve	25,72	24,45	24,88	24,88	24,70	96,0
Rajstopy damskie cienkie, gładkie Women's tights thin, plain	3,19	3,22	3,35	3,36	3,38	106,0
Oczyszczanie chemiczne ubrania męskiego 2-częściowego - za 1 kpl Men's suit dry-cleaning - per set	29,44	29,44	30,14	30,14	30,14	102,4
Półbuty skórzane na podeszwie nieskórzanej - za 1 parę: Low leather shoes with non-leather sole - per pair:						
męskie men's	156,14	159,22	158,61	158,84	158,15	101,3
damskie women's	147,88	148,99	146,68	150,07	154,68	104,6
Podzelowanie obuwia męskiego - za 1 parę Resoling men's shoes - per pair	31,00	31,38	31,38	31,38	31,38	101,2
Bateria zlewozmywakowa Sink fixture	125,48	129,25	130,79	130,79	135,25	107,8
Zimna woda z miejskiej sieci wodociągowej - za 1 m³ Cold water by municipal water-system - per 1 m³	3,02	3,02	3,18	3,18	3,20	106,0
Wywóz śmieci - za pojemnik Refuse collection - per waste container	16,38	16,38	17,01	17,01	17,01	103,8
Węgiel kamienny - za 1 t Hard coal - per t	706,06	710,39	699,76	706,61	720,84	102,1
Ciepła woda - za 1 m³ Hot water - per m³	15,40	16,65	17,35	17,71	17,97	116,7
Firanka syntetyczna, szer. 300 cm - za 1 m Synthetic net curtain, 300 cm wide - per m	20,47	19,60	19,70	20,16	20,11	98,2
Ręcznik frotté z tkaniny bawełnianej (wym. 50x100 cm) Frotté cotton towel (50x100 cm size)	19,07	18,94	18,11	18,11	18,11	95,0
Mikser elektryczny Food mixer, electric	163,69	163,77	165,00	165,38	165,69	101,2
Kuchnia mikrofalowa, poj. 16-20 l Microwave oven, capacity 16-20 l	288,69	299,00	322,38	323,15	320,85	111,1
Talerz głęboki porcelanowy ø 22-24 cm, dekorowany Porcelain soup plate ø 22-24 cm, decorated	9,41	9,67	9,72	9,72	9,60	102,0
Proszek do prania - za 400 g Washing powder - per 400 g	4,17	4,18	4,58	4,58	4,33	103,8
Wizyta u lekarza specjalisty II stopnia Consultation of a second-graduated physician in specialist practice	59,85	59,85	61,38	61,38	61,38	102,6
Benzyna silnikowa bezołowiowa, 95 oktanowa - za 1 l Unleaded 95 octane motor petrol - per l	4,39	4,22	4,73	4,63	4,58	104,3
Bilet normalny na przejazd jednorazowy autobusem miejskim Regular ticket for travelling by intra-urban bus	2,21	2,21	2,20	2,20	2,20	99,5
Przejazd taksówką osobową, taryfa dzienna - za 5 km Taxi daily fare - for 5 km distance	17,30	17,30	17,38	17,38	17,38	100,5
Odtwarzacz DVD DVD player	258,00	246,38	246,00	250,23	246,38	95,5

TABL. 19. CENY DETALICZNE WYBRANYCH TOWARÓW I USŁUG KONSUMPCYJNYCH (dok.)
RETAIL PRICES OF SELECTED CONSUMER GOODS AND SERVICES (cont.)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION A – analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100	2009		2010			
	wrzesień September	grudzień December	lipiec July	sierpień August	wrzesień September	A
	w złotych in złoty					
Bilet normalny do kina Regular cinema ticket	14,33	14,42	15,00	15,08	15,17	105,9
Gazeta – dziennik lokalny Local daily newspaper	1,56	1,60	1,66	1,66	1,66	106,4
Strzyżenie włosów męskich Men's hair-cutting	15,46	15,46	15,54	15,54	15,54	100,5
Mydło toaletowe - za 100 g Toilet soap - per 100 g	1,98	2,01	2,07	2,05	2,07	104,5
Pasta do zębów - za 125 ml Tooth-paste - per 125 ml	8,90	8,84	9,02	9,03	8,62	96,9

TABL. 20. PRZECIĘTNE CENY SKUPU^a WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
AVERAGE PROCUREMENT PRICES^a OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż (bez siewnego) Cereal grain (excluding sowing seed)		Ziemniaki Potatoes	Żywiec rzeźny Animals for slaughter			Mleko krowie w zł za 1 hl Cows' milk in zł per hl
		pszenicy wheat	żyta rye		bydło (bez cieląt) cattle (excluding calves)	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w zł za 1 dt in zł per dt			w zł za 1 kg wagi żywej in zł per kg live weight			
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2008	I-XII	67,58	58,99	40,88	4,05	3,98	3,11	96,01
2009	I-XII	45,50	35,99	45,09	4,39	4,57	3,31	85,55
2010	I-IX	51,69	41,32	73,05	4,91	3,77	3,30	91,38
	A	112,9	110,5	150,6	115,3	79,9	97,1	108,1
2009	IX	44,11	32,86	25,81	4,56	4,80	3,35	85,16
	X	43,10	26,99	31,20	4,32	4,22	3,11	85,41
	XI	44,22	30,40	40,58	4,31	4,11	3,04	88,82
	XII	47,13	-	42,33	4,53	3,86	2,97	89,06
2010	I	48,49	29,50	.	4,45	3,66	3,03	89,57
	II	47,76	31,72	.	4,51	3,56	2,99	90,99
	III	45,37	34,00	.	4,53	3,61	3,17	90,40
	IV	43,65	36,45	45,67	4,58	3,59	3,01	91,19
	V	46,34	31,01	50,66	4,46	3,74	3,28	91,81
	VI	50,26	34,21	77,85	4,15	4,22	3,64	91,88
	VII	50,19	35,00	78,00	4,21	4,27	3,48	91,24
	VIII	62,79	50,00	66,61	4,16	4,34	3,67	91,50
	IX	69,19	57,25	73,59	4,34	4,20	3,54	92,04
	A	156,9	174,2	285,1	95,2	87,5	105,7	108,1
	B	110,2	114,5	110,5	104,3	96,8	96,5	100,6

^a Ceny bieżące bez VAT.

^a Current prices excluding VAT.

TABL. 21. PRZECIĘTNE CENY UZYSKIWANE PRZEZ ROLNIKÓW NA TARGOWISKACH ^a
AVERAGE MARKETPLACE PRICES RECEIVED BY FARMERS ^a

OKRESY PERIODS		Ziarno zbóż Cereal grain				Ziemniaki ^b Potatoes ^b	Zwierzęta gospodarskie Livestock			Żywiec rzeźny - - trzoda chlewna w zł za 1 kg Animals for slaughter - pigs in zł per kg
		pszenicy wheat	żyta rye	jęczmienia barley	owsa oats		krowa dojna dairy cow	jałówka 1-roczna one-year heifer	prosię na chów piglet	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w zł za 1 dt in zł per dt				w zł za 1 szt in zł per head				
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100										
2008	I-XII	81,08	71,87	75,08	70,06	61,92	2200	1450	121,25	4,18
2009	I-XII	59,03	52,35	53,94	53,33	87,83	2240	1573	193,81	4,69
2010	I-IX	62,58	54,72	56,08	53,25	94,77	2277	1619	156,29	4,06
	A	104,2	102,7	101,6	97,7	166,0	101,4	102,3	77,9	85,0
2009	IX	56,30	49,52	49,65	49,47	64,35	2288	1519	212,44	4,74
	X	55,71	48,59	50,38	50,14	64,20	2196	1575	183,30	4,44
	XI	56,05	50,44	49,89	50,83	66,67	2225	1565	175,00	4,55
	XII	55,78	49,74	50,28	48,71	68,47	2255	1494	161,67	4,26
2010	I	56,64	50,68	51,35	50,13	76,84	2169	1525	158,30	4,22
	II	57,06	53,36	52,48	49,77	87,46	2177	1657	139,09	3,83
	III	57,66	51,85	52,71	51,69	85,94	2480	1633	162,91	3,79
	IV	56,80	52,94	53,02	49,36	84,33	2300	1540	174,35	3,96
	V	55,49	49,10	50,63	49,15	90,93	2294	1603	181,67	3,80
	VI	63,05	53,79	55,44	53,41	112,51	2225	1568	160,73	4,07
	VII	63,85	53,45	56,96	52,91	145,73	2183	1622	154,52	4,21
	VIII	70,30	57,97	61,98	57,22	115,97	2273	1609	144,76	4,40
	IX	82,39	69,31	70,19	65,57	125,36	2388	1811	130,25	4,28
	A	146,3	140,0	141,4	132,5	194,8	104,4	119,2	61,3	90,3
	B	117,2	119,6	113,2	114,6	108,1	105,1	112,6	90,0	97,3

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19. **b** Przeciętne ceny roczne - bez notowań cen ziemniaków jadalnych wczesnych; od lipca - dla okresów miesięcznych cena ziemniaków ze zbiorów danego roku.

a See methodological notes item 19. *b* Average annual prices - excluding price quotations of early kind of potatoes; since July - for monthly periods potatoes prices refer to current year crops.

TABL. 22. RELACJE CEN W ROLNICTWIE
PRICE RELATIONS IN AGRICULTURE

OKRESY PERIODS	Relacje ceny skupu 1 kg żywca wieprzowego do cen Procurement price of kg of pigs for slaughter to prices of						Relacje cen targowiskowych do cen skupu Marketplace prices to procurement prices of	
	1 kg żyta kg of rye		1 kg ziemniaków kg of potatoes		1 l mleka l of milk		pszenicy wheat	żywca wieprzowego pigs for slaughter
	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement	na targowiskach on market-places	w skupie in procurement				
2009 IX	9,7	14,6	7,5	18,6	5,6		1,28	0,99
X	8,7	15,6	6,6	13,5	4,9		1,29	1,05
XI	8,1	13,5	6,2	10,1	4,6		1,27	1,11
XII	7,8	x	5,6	9,1	4,3		1,18	1,10
2010 I	7,2	12,4	4,8	.	4,1		1,17	1,15
II	6,7	11,2	4,1	.	3,9		1,19	1,08
III	7,0	10,6	4,2	.	4,0		1,27	1,05
IV	6,8	9,8	4,3	7,9	3,9		1,30	1,10
V	7,6	12,1	4,1	7,4	4,1		1,20	1,02
VI	7,8	12,3	3,8	5,4	4,6		1,25	0,96
VII	8,0	12,2	2,9	5,5	4,7		1,27	0,99
VIII	7,5	8,7	3,7	6,5	4,7		1,12	1,01
IX	6,0	7,3	3,4	5,7	4,6		1,19	1,02

INWESTYCJE INVESTMENTS

TABL. 23. NAKŁADY INWESTYCYJNE ^a
INVESTMENT OUTLAYS ^a

OKRESY PERIODS		Ogółem Grand total	W tym na środki trwałe Of which for fixed assets				
			razem total	w tym of which			
				budynki i budowle buildings and structures	maszyny, urządzenia techniczne i narzędzia machinery, installations and tools	środki transportu means of transport	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w tysiącach złotych, w cenach bieżących in thousand zloty, in current prices					
2008	I-XII	6565332	6560623	2891336	3053715	590802	
2009	I-XII	5050569	5047913	2226485	2400968	402481	
	A	76,9	76,9	77,0	78,6	68,1	
2009	I-IX	3154112	3151341	1394091	1540066	204018	
	I-XII	5050569	5047913	2226485	2400968	402481	
2010	I-VI	2075150	2074365	800898	1091941	176298	
	I-IX	2945679	2945413	1209742	1453216	275098	
	A	93,4	93,5	86,8	94,4	134,8	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		Z ogółem Of grand total							
		przemysł ^b industry ^b					budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospo- darka magazy- nowa trans- portation and storage
		razem total	górnictwo i wydoby- wanie mining and quarrying	przetwórstwo przemy- słowe manufac- turing	wytwarzanie i zaopatry- wanie w ener- gię elektry- czną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply	dostawa wody; gospo- darowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities			
w tysiącach złotych, w cenach bieżących in thousand zloty, in current prices									
2008	I-XII	4090362	73732	2667987	921418	427225	233280	1489969	306122
2009	I-XII	3119036	54062	1700066	862347	502561	183480	1040874	196512
	A	76,3	73,3	63,7	93,6	117,6	78,7	69,9	64,2
2009	I-IX	2013496	35124	1131795	495431	351146	139276	621311	103286
	I-XII	3119036	54062	1700066	862347	502561	183480	1040874	196512
2010	I-VI	1295399	38462	817779	325687	113471	61628	437673	64413
	I-IX	1765389	46943	1031516	520973	165957	157441	543764	132971
	A	87.7	133.6	91.1	105.2	47.3	113.0	87.5	128.7

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 20; wskaźniki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a See methodological notes item 20; index numbers are calculated on the basis of value at current prices. ^b See general notes item 9.

TABL. 24. MIESZKANIA
DWELLINGS

OKRESY PERIODS		Mieszkania, na których realizację wydano pozwolenia <i>Dwellings for which permits have been granted</i>				Mieszkania, których budowę rozpoczęto <i>Dwellings which construction has begun</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			
			spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>						
2008 I-XII	25073	75	10991	13809	18989	
2009 I-XII	17227	49	10584	6444	16880	
A	68,7	65,3	96,3	46,7	88,9	
2009 I-IX	13643	25	8311	5157	13920	
I-X	14776	25	9139	5462	15039	
I-XI	15939	49	9861	5879	16162	
I-XII	17227	49	10584	6444	16880	
2010 I	992	-	565	417	847	
I-II	2432	18	1194	1210	1755	
I-III	4029	18	2227	1725	3397	
I-IV	6465	18	3109	3279	4954	
I-V	8675	18	4192	4406	7173	
I-VI	10016	18	5270	4669	8892	
I-VII	13360	18	6305	6978	11084	
I-VIII	15989	18	7299	8613	12676	
I-IX	17750	83	8202	9382	14408	
A	130,1	332,0	98,7	182,0	103,5	

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Mieszkania oddane do użytkowania <i>Dwellings completed</i>							
	mieszkania <i>dwellings</i>				powierzchnia użytkowa w tys. m ² <i>usable floor area 10³ m²</i>			
	ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>			ogółem <i>total</i>	w tym <i>of which</i>		
		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>		spółdzielnie mieszkaniowe <i>housing cooperatives</i>	budownictwo indywidualne <i>private construction</i>	przeznaczone na sprzedaż lub wynajem <i>for sale or rent</i>
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>								
2008 I-XII	16012	120	8164	7176	1656	6	1164	461
2009 I-XII	18777	16	7214	11272	1752	1	1065	674
A	117,3	13,3	88,4	157,1	105,8	16,7	91,5	146,2
2009 I-IX	13774	16	4973	8593	1275	1	743	522
I-X	16176	16	5641	10266	1467	1	838	616
I-XI	17071	16	6303	10499	1576	1	934	629
I-XII	18777	16	7214	11272	1752	1	1065	674
2010 I	1259*	-	696*	512	145	-	101	42
I-II	2440*	-	1239*	1111	269	-	183	82
I-III	3814*	-	1809*	1907	405	-	270*	132
I-IV	4584*	-	2316*	2169*	506*	-	346	156*
I-V	5157*	8	2777*	2273*	583*	1	415*	164*
I-VI	6052*	8	3281*	2664*	683*	1	493*	185*
I-VII	7270	14	3952	3203	820	1	593	222
I-VIII	8302	42	4544	3558	942	3	683	249
I-IX	9431	42	5136	4092	1069	3	776	283
A	68,5	262,5	103,3	47,6	83,8	308,5	104,3	54,4

PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ

NATIONAL ECONOMY ENTITIES

TABL. 25. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ¹ WEDŁUG SEKCJI

NATIONAL ECONOMY ENTITIES ¹ BY SECTIONS

SEKCJE SECTIONS		Ogółem Grand total	Osoby prawne oraz jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and independent organizational units without legal personality			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą
a - stan w dniu 31 XII 2009 as of 31 December 2009			razem total	sektor publiczny public sector	sektor prywatny private sector	Natural persons conducting economic activity
b - stan w dniu 30 IX 2010 as of 30 September 2010						
OGÓŁEM	a	314017	74826	7955	66871	239191
TOTAL	b	328867	77030	7975	69055	251837
w tym: of which:						
Rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo	a	6502	818	29	789	5684
Agriculture, forestry and fishing	b	7028	792	29	763	6236
Przemysł	a	32647	7345	226	7119	25302
Industry	b	34277	7493	225	7268	26784
górnictwo i wydobywanie	a	195	110	8	102	85
mining and quarrying	b	232	117	8	109	115
przetwórstwo przemysłowe	a	31394	6645	55	6590	24749
manufacturing	b	32902	6747	50	6697	26155
wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ	a	155	103	20	83	52
electricity, gas, steam and air conditioning supply	b	190	134	21	113	56
dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ	a	903	487	143	344	416
water supply; sewerage; waste management and remediation activities	b	953	495	146	349	458
Budownictwo	a	41464	5698	72	5626	35766
Construction	b	44097	5879	69	5810	38218
Handel; naprawa pojazdów samochodowych ^Δ	a	87005	17781	25	17756	69224
Trade; repair of motor vehicles ^Δ	b	89784	18087	26	18061	71697
Transport i gospodarka magazynowa	a	22551	1714	35	1679	20837
Transportation and storage	b	23055	1761	33	1728	21294
Zakwaterowanie i gastronomia ^Δ	a	12166	2795	107	2688	9371
Accommodation and catering ^Δ	b	12864	2951	107	2844	9913
Informacja i komunikacja	a	7074	2006	16	1990	5068
Information and communication	b	7996	2222	16	2206	5774
Działalność finansowa i ubezpieczeniowa	a	10089	890	5	885	9199
Financial and insurance activities	b	10201	923	6	917	9278
Obsługa rynku nieruchomości ^Δ	a	10546	8039	789	7250	2507
Real estate activities	b	11211	8420	802	7618	2791
Działalność profesjonalna, naukowa i techniczna	a	25955	4794	226	4568	21161
Professional, scientific and technical activities	b	27690	4974	221	4753	22716
Administrowanie i działalność wspierająca ^Δ	a	7526	1456	15	1441	6070
Administrative and support service activities	b	8032	1493	14	1479	6539
Administracja publiczna i obrona narodowa; obowiązkowe zabezpieczenia społeczne	a	2097	2092	722	1370	5
Public administration and defence; compulsory social security	b	2101	2094	722	1372	7
Edukacja	a	9769	5359	4611	748	4410
Education	b	10199	5400	4630	770	4799
Opieka zdrowotna i pomoc społeczna	a	14678	1869	609	1260	12809
Human health and social work activities	b	15422	1914	604	1310	13508
Działalność związana z kulturą, rozrywką i rekreacją	a	6087	3221	461	2760	2866
Arts, entertainment and recreation	b	6279	3282	464	2818	2997
Pozostała działalność usługowa	a	17853	8941	7	8934	8912
Other service activities	b	18624	9338	7	9331	9286

¹ Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

¹ Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 26. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ ^a WEDŁUG FORMY PRAWNEJ

Stan w końcu miesiąca

NATIONAL ECONOMY ENTITIES ^a BY LEGAL FORM

End of month

OKRESY PERIODS	Przedsiębiorstwa państwowe State owned enterprises					Spółdzielnie Cooperatives		
	ogółem total	w tym of which				ogółem total	w tym of which	
		przemysł ^b industry ^b	budownictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospodarka magazynowa transporta- tion and storage		rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^b industry ^b
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009 IX	31	.	.	.	.	1128	.	.
XII	31	15	8	3	2	1124	148	155
2010 III	31	15	8	3	2	1123	147	155
VI	29	15	8	3	1	1121	147	155
IX	28	14	8	3	1	1123	149	154
A	90,3	.	.	.	.	99,6	.	.
B	96,6	93,3	100,0	100,0	100,0	100,2	101,4	99,4

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Spółdzielnie (dok.) Cooperatives (cont.)			Spółki handlowe Commercial companies					
	w tym of which			z ogółem - spółki of grand total - companies					
	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	ogółem grand total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign participation	przemysł ^b industry ^b	budow- nictwo construction	handel; naprawa pojazdów samocho- dowych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100									
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100									
2009 IX .....	.	.	.	20458	3506	.	.	.	.
XII	146	233	288	20848	3569	3444	3073	6133	1096
2010 III	148	233	286	21278	3605	3500	3111	6213	1129
VI	146	234	283	21728	3643	3549	3159	6308	1157
IX	149	235	280	22101	3688	3594	3206	6369	1202
A	.	.	.	108,0	105,2	.	.	.	.
B	102,1	100,4	98,9	101,7	101,2	101,3	101,5	101,0	103,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Spółki handlowe (dok.) Commercial companies (cont.)						Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity ^c
		z ogółem - spółki (dok.) of grand total - companies (cont.)						
		akcyjne joint-stock			z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability			
		w tym of which		w tym of which				
		razem total	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign participation	razem total	z udziałem kapitału zagra- nicznego with foreign participation	jednoosobowe Skarbu Państwa sole-share holder of State Treasury	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100								
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100								
2009	IX	664	16	95	15900	3267	28	234414
	XII	666	15	97	16217	3323	27	239191
2010	III	668	14	97	16580	3358	25	243218
	VI	670	14	96	16960	3397	23	247976
	IX	672	13	96	17261	3445	22	251837
	A	101,2	81,3	101,1	108,6	105,4	78,6	107,4
	B	100,3	92,9	100,0	101,8	101,4	95,7	101,6

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. ^b Patrz uwagi ogólne pkt 9.^a Registered in the REGON register, excluding persons tending private farms in agriculture. ^b See general notes item 9.

ROLNICTWO AGRICULTURE

TABL. 27. ZWIERZĘTA GOSPODARSKIE ^a
LIVESTOCK ^a

OKRESY PERIODS		Bydło Cattle			Trzoda chlewna Pigs						
		ogółem total	krowy cows	pozostałe others	ogółem grand total	prosięta o wadze do 20 kg piglets up to 20 kg	warchlaki o wadze od 20 kg do 50 kg piglets from 20 - 50 kg	na ubój o wadze 50 kg i więcej for slaue- ghter 50 kg and more	na chów o wadze 50 kg i więcej for breeding 50 kg and more		
									razem total	w tym lochy of which sows	
										razem total	w tym prośne of which in farrow
w tysiącach sztuk in thousand heads											
Ogółem Total											
2008	XII	215,0	128,6	86,3	370,1	123,4	73,5	130,4	42,9	42,4	25,4
2009	VI	196,0	116,1	79,9	366,9	129,4	82,8	114,3	40,4	39,5	21,0
	XII	187,5	114,9	72,6	346,1	103,3	80,1	123,3	39,4	38,9	23,9
2010	III	x	x	x	329,1	110,6	76,3	101,9	40,3	39,9	26,4
	VI	193,7	110,7	83,0	347,7	130,4	75,3	100,6	41,4	41,1	22,0
	A	98,8	95,3	103,9	94,8	100,8	91,0	88,0	102,5	104,1	104,8
	B	x	x	x	105,7	118,0	98,7	98,7	102,7	103,0	83,3
w tym w gospodarstwach indywidualnych of which on private farms											
2008	XII	209,4	126,1	83,3	358,6	118,9	72,0	126,3	41,5	41,0	24,5
2009	VI	191,0	113,7	77,3	356,3	124,8	81,0	111,4	39,1	38,2	20,3
	XII	182,7	112,6	70,1	335,7	99,1	77,7	120,6	38,3	37,8	23,2
2010	III	x	x	x	318,4	107,0	73,8	98,5	39,1	38,8	25,6
	VI	188,7	108,4	80,4	336,0	125,1	73,2	97,7	40,0	39,7	21,2
	A	98,8	95,3	104,0	94,3	100,2	90,4	87,7	102,3	103,9	104,4
	B	x	x	x	105,5	117,0	99,2	99,2	102,3	102,3	82,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21.

a See methodological notes item 21.

TABL. 28. SKUP WAŻNIEJSZYCH PRODUKTÓW ROLNYCH
PROCUREMENT OF MAJOR AGRICULTURAL PRODUCTS

OKRESY PERIODS	Ziarno zbóż ^a Cereal grain ^a			Żywiec rzeźny ^b Animals for slaughter ^b			
	ogółem total	w tym of which		ogółem total	w tym of which		
		pszenicy wheat	żyta rye		wołowy (z cielęcym) cattle (incl. calves)	wieprzowy pigs	drobiowy poultry
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100							
B - okres poprzedni = 100 previous period = 100							
		w tonach in tonnes			w przeliczeniu na mięso (łącznie z tłuszczami) ^c - w tonach in terms of meat (including fats) ^c - in tonnes		
2008 I-XII	19412 ^d	17032 ^d	335 ^d	91102	16878	39272	34039
2009 I-XII	23314 ^d	20619 ^d	894 ^d	91475	27714	37093	25402
2010 I-IX	6583 ^e	5226 ^e	430 ^e	49406	11039	22535	15057
A	61,5	54,5	92,9	90,3	73,4	97,5	94,9
2009 IX	2944	2674	191	2618	228	942	1436
X	2826	2561	87	2416	279	1037	1084
XI	1705	1444	87	2566	257	978	1319
XII	1396	1170	-	3055	228	1050	1772
2010 I	1271	1116	30	2015	158	894	961
II	2522	1892	61	2705	231	791	1655
III	1918	1657	20	2597	348	1161	970
IV	1525	893	532	2710	303	754	1615
V	2784	2623	26	2340	341	1034	934
VI	1091	878	122	2645	355	981	1274
VII	1370	1104	36	2074	370	733	932
VIII	1805	1528	15	2449	325	892	1205
IX	3409	2593	380	2107	365	792	903
A	115,8	97,0	198,9	80,5	160,1	84,1	62,9
B	188,9	169,7	25 razy	86,0	112,1	88,8	74,9

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS		Żywiec rzeźny ^b (dok.) Animals for slaughter ^b (cont.)				Mleko krowie w tys. l Cows' milk in thous. l
		ogółem total	w tym of which			
			bydło cattle	trzoda chlewna pigs	drób poultry	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100		w wadze żywej - w tonach in live weight - in tonnes				
2008	I-XII	132448	30430	50350	48625	149535
2009	I-XII	138806	51678	47555	36289	151113
2010	I-IX	72749	20364	28890	21511	104461
	A	88,6	72,5	97,5	94,9	87,8
2009	IX	3707	411	1207	2052	13635
	X	3427	487	1329	1548	12760
	XI	3639	455	1254	1884	10791
	XII	4312	402	1346	2532	10898
2010	I	2816	262	1146	1373	12857
	II	3858	398	1014	2365	9803
	III	3756	605	1488	1385	11260
	IV	3906	529	967	2307	11324
	V	3351	598	1326	1334	11694
	VI	3802	621	1257	1820	11527
	VII	3033	669	939	1331	11849
	VIII	3521	585	1143	1722	11709
	IX	3070	648	1015	1290	12432
	A	82,8	157,6	84,1	62,9	91,2
	B	87,2	110,8	88,8	74,9	106,2

a Podstawowych (bez ziarna siewnego); łącznie z mieszkankami zbożowymi. **b** Obejmuje bydło, cielęta, trzodę chlewną, owce, konie i drób. **c** W wadze poubojowej ciepłej. **d** Okres VII-XII. **e** Okres VII-IX.

U w a g a. Patrz uwagi ogólne pkt 7.3.

a Basic (excluding sowing seed) including cereal mixes. *b* Data include cattle, calves, pigs, sheep, horses and poultry. *c* In post-slaughter warm weight.

d Period VII-XII. *e* Period VII-IX.

N o t e. See general notes item 7.3.

PRZEMYSŁ I BUDOWNICTWO

INDUSTRY AND CONSTRUCTION

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a

OKRESY PERIODS	Ogółem Grand total	Górnictwo i wydobywanie Mining and quarrying	Przetwórstwo przemysłowe Manufacturing			
			razem total	w tym of which		
				produkcja artykułów spożywczych manufacture of food products	produkcja napojów manufacture of beverages	produkcja odzieży manufacture of wearing apparel
w milionach złotych in million złoty						
2008 I-XII	53060,2	952,4	46131,6	7112,9	624,9	454,9
2009 I-XII	49609,8	917,5	42594,4	8083,9	618,1	408,6
2010 I-IX	42179,2	864,4	36422,1	6239,7	521,7	270,0
A	117,3	113,0	118,3	105,6	111,7	93,4
2009 IX	4255,7	77,3	3730,4	673,9	51,2	36,2
X	4349,9	76,8	3742,9	696,5	43,3	37,0
XI	4160,0	70,3	3531,9	666,9	45,5	32,3
XII	3939,0	55,9	3258,4	655,4	53,9	26,9
2010 I	3914,4	48,9	3244,6	566,8	39,7	26,5
II	3981,1	46,3	3344,6	600,0	44,5	31,7
III	4914,8	65,3	4230,1	782,6	63,7	34,3
IV	4557,5	86,5	3892,5	632,0	59,0	31,7
V	4648,3	84,8	4060,2	674,5	56,2	25,9
VI	4968,1	104,8	4370,5	747,6	71,3	28,5
VII	4835,9	124,6	4233,6	747,8	78,0	24,9
VIII	4867,5	123,2	4248,6	702,8	65,5	28,8
IX	5306,7	124,7	4672,1	727,4	42,9	33,6
A	126,8	159,2	128,7	107,5	83,9	95,6
B	111,7	101,7	112,5	103,7	66,0	116,9

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

N o t e. Indices (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices of 2005).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a (cd.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a (cont.)

OKRESY PERIODS	Przetwórstwo przemysłowe (cd.) Manufacturing (cont.)					
	w tym (cd.) of which (cont.)					
	produkcja skór i wyrobów skórzanych ^Δ manufacture of leather and related products	produkcja wyrobów z drewna, korka, słomy i wikliny ^Δ manufacture of products of wood, cork, straw and wicker ^Δ	produkcja papieru i wyrobów z papieru manufacture of paper and paper products	produkcja wyrobów z gumy i tworzyw sztucznych manufacture of rubber and plastic products	produkcja wyrobów z pozostałych mineralnych surowców niemetalicznych manufacture of other non-metallic mineral products	produkcja metali manufacture of basic metals
	w milionach złotych in million zloty					
2008 I-XII	429,0	984,0	756,1	2254,7	2370,9	4236,1
2009 I-XII	438,4	996,6	851,2	2227,3	2119,9	3587,2
2010 I-IX	353,3	733,4	609,1	1891,7	1715,7	2889,2
A	106,1	104,9	110,5	118,2	114,5	99,6
2009 IX	51,0	86,0	75,6	215,7	224,5	322,9
X	52,5	84,4	76,3	204,6	206,7	335,9
XI	34,4	79,6	78,0	195,7	184,5	300,3
XII	23,3	63,0	65,3	170,1	158,0	235,1
2010 I	23,1	55,5	68,9	148,9	122,0	261,0
II	34,0	56,9	62,8	160,9	128,4	285,8
III	49,5	60,9	72,3	209,5	190,7	295,2
IV	36,3	92,0	62,9	208,0	191,7	328,8
V	27,9	80,7	72,8	211,8	191,4	357,0
VI	29,2	85,5	67,6	214,2	211,9	354,9
VII	22,4	93,8	71,5	224,3	223,2	354,4
VIII	52,4	91,7	65,3	231,6	214,0	349,3
IX	59,6	109,0	76,3	279,2	233,0	341,4
A	112,2	130,5	107,0	133,7	111,1	101,4
B	113,0	119,5	116,7	123,0	110,5	99,4

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

N o t e. Indices (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices of 2005).

TABL. 29. PRODUKCJA SPRZEDANA PRZEMYSŁU ^a (dok.)
SOLD PRODUCTION OF INDUSTRY ^a (cont.)

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100		Przetwórstwo przemysłowe (dok.) Manufacturing (cont.)			Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ <i>Electricity, gas, steam and air conditioning supply</i>	Dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ Water supply; sewerage, waste management and remediation activities
		w tym (dok.) of which (cont.)				
		produkcja urządzeń elektrycznych manufacture of electrical equipment	produkcja maszyn i urządzeń ^Δ manufacture of machinery and equipment n.e.c.	produkcja mebli manufacture of furniture		
2008	I-XII	618,3	2100,6	511,2	4398,2	1578,0
2009	I-XII	716,2	1851,8	492,5	4571,5	1526,4
2010	I-IX	740,8	1142,1	392,1	3569,3	1323,5
	A	157,2	82,8	109,9	107,6	107,2
2009	IX	69,7	143,0	47,9	313,3	134,7
	X	77,7	146,5	45,3	399,1	131,0
	XI	71,8	152,2	41,6	429,6	128,2
	XII	62,9	140,0	37,3	482,7	142,0
2010	I	57,7	135,2	41,3	488,9	132,0
	II	68,7	104,0	43,1	464,7	125,4
	III	80,0	127,1	43,5	470,3	149,1
	IV	79,4	115,9	41,7	421,4	157,1
	V	83,5	107,6	39,0	351,2	152,2
	VI	82,4	131,5	40,3	337,7	155,1
	VII	87,6	122,2	37,7	331,7	146,0
	VIII	88,6	121,3	47,8	346,7	149,0
	IX	96,6	136,0	53,6	354,4	155,5
	A	148,3	96,8	117,5	94,0	102,1
	B	111,8	113,0	114,8	104,6	101,0

^a Patrz uwagi ogólne pkt 9 i wyjaśnienia metodyczne pkt 22.

U w a g a. Wskaźniki dynamiki (A, B) obliczono na podstawie danych w cenach stałych (średnie ceny bieżące z 2005 r.).

^a See general notes item 9 and methodological notes item 22.

N o t e. Indices (A, B) are calculated on the basis of data in constant prices (average current prices of 2005).

TABL. 30. PRODUKCJA WYBRANYCH WYROBÓW WEDŁUG PKWiU ^a
PRODUCTION OF SELECTED PRODUCTS BY PRODCOM ^a

OKRESY PERIODS	Produkty uboju ^b w tonach <i>Slaughter products ^b in tonnes of</i>		Wędliny ^c w tonach <i>Cured meat products ^c in tonnes</i>	Mleko ^d Δ w tys. hl <i>Milk ^d Δ in thous. hl</i>	Masło ^Δ w tonach <i>Butter ^Δ in tonnes</i>	Sery i twarogi w tonach <i>Cheese and curd in tonnes</i>	Wody mineralne i wody gazowane niesłodzone w tys. hl <i>Mineral waters and carbonated unsweetened waters in thous. hl</i>
	bydła i cieląt <i>cattle and calves</i>	trzody chlewnej <i>pigs</i>					
A - analogiczny okres ro- ku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i>							
B - okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i>							
2008 I-XII	17389	9790	39082	1168	907	8031	5965
2009 I-XII	11024	8367	32481	953	1100	8381	4885*
2010 I-IX	8891	5553	25051	750	753	6361	4501
A	105,9	87,7	102,9	102,9	95,4	100,5	116,2
2009 IX	697	686	2882	78	100	711	398*
X	935	717	3113	77	108	704	308*
XI	1046	700	2506	69	97	622	337*
XII	651	618	2507	78	106	727	367*
2010 I	753	549	2424	74	93	727	291
II	858	513	2057	69	73	627	364
III	1101	777	2641	78	86	861	573
IV	849	610	2660	85	79	692	524
V	908	589	2360	88	89	714	491
VI	1093	579	2903	89	77	686	630
VII	1238	705	2954	87	81	674	825
VIII	949	585	2992	93	83	717	564
IX	1148	624	2949	89	92	700	254
A	164,7	91,0	102,3	114,1	92,0	98,5	63,8
B	121,0	106,7	98,6	95,6	110,8	97,6	45,0

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	Obuwie ^e w tys. par <i>Footwear ^e in thous. pairs</i>	Tarcica iglasta w m ³ <i>Deciduous sawnwood in m³</i>	Książki, broszury, ulotki i podobne materiały drukowane w tys. szt <i>Books, pamphlets, leaflets and similar printed materials in thous. units</i>	Azot w hm ³ <i>Nitrogen in hm³</i>	Drzwi, okna i ich ościeżnice oraz progi z tworzyw sztucznych w tys. szt <i>Doors, windows and their plastic frames and thresholds in thous. units</i>	Cegły i elementy budowlane z gliny nieogniotrwałej ^f w tys. m ³ <i>Bricks and building elements of non- fireproof clay ^f in thous. m³</i>
A - analogiczny okres ro- ku poprzedniego=100 <i>corresponding period of previous year=100</i>						
B - okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i>						
2008 I-XII	2134	43397	98352	501	649	897
2009 I-XII	1831	51813	317413	414	591	668
2010 I-IX	1548	57660	262888	356	514	469
A	109,9	144,0	117,3	114,2	116,2	92,9
2009 IX	189	5358	29773	36	62	56
X	167	4034	36241	32	66	59
XI	137	4061	30818	35	53	52
XII	118	3676	26287	36	30	53
2010 I	144	4300	28654	36	37	54
II	182	6057	24551	33	45	35
III	227	6252	27849	39	55	66
IV	181	7075	27543	40	55	55
V	166	6158	30699	47	54	57
VI	153	6657	29882	42	61	53
VII	94	6679	27619	49	66	51
VIII	195	7496	30862	38	67	51
IX	204	6966	35097	32	74	47
A	107,9	130,0	117,9	88,1	119,8	84,3
B	104,6	92,9	113,7	83,9	110,6	93,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 24. **b** Obejmują mięso, tłuszcze, podroby oraz części niejadalne (odpady); ubój przemysłowy; w wadze poubojowej cieplej. **c** Do roku 2009 bez końskich, z dziczyzny i królików. **d** Łącznie z mlekiem przerzutowym do dalszej produkcji. **e** Łącznie z gumowym. **f** Z wyłączeniem z krzemionkowych skał kopalnych lub ziem krzemionkowych.

a See methodological notes item 24. b Including meat, fats, offal and animal parts unfit for human consumption, industrial slaughter; in post-slaughter warm weight. c Until 2009 excluding horseflesh; game and rabbit meat. d Including milk forwarded for further processing. e Including rubber footwear. f Excluding siliceous fossil rocks or siliceous soils.

TABL. 31. PRODUKCJA SPRZEDANA BUDOWNICTWA ^a
SOLD PRODUCTION OF CONSTRUCTION ^a

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100 B - okres poprzedni = 100 previous period = 100	Ogółem Grand total	W tym produkcja budowlano-montażowa ^b Of which construction and assembly production ^b			
		razem total	budowa budynków ^Δ construction of buildings	budowa obiektów inżynierii lądowej i wodnej ^Δ civil engineering	roboty budowlane specjalistyczne specialised construction activities
		w milionach złotych in million zloty			
2008 I-XII	11111,4	6104,5	2647,9	2215,7	1240,8
2009 I-XII	11158,6	6581,1	2495,0	2863,7	1222,4
2010 I-IX	8366,1	4314,3	1618,2	1829,6	866,6
A	108,7	98,4	97,6	100,1	96,3
2009 IX	980,3	607,3	215,3	288,4	103,7
X	1060,3	702,3	261,6	336,7	104,0
XI	954,3	549,0	180,6	291,5	77,0
XII	1229,5	788,5	289,0	361,6	137,8
2010 I	511,8	241,2	92,6	93,4	55,2
II	587,7	268,1	106,9	83,2	78,0
III	746,5	326,1	140,0	110,2	75,9
IV	758,2	406,8	163,1	133,7	110,0
V	909,0	426,2	172,8	158,2	95,2
VI	1068,7	562,2	196,7	224,0	141,5
VII	1157,3	623,9	251,4	273,7	98,8
VIII	1104,5	628,8	207,7	296,0	125,1
IX	1236,6	739,2	257,6	370,5	111,0
A	126,1	121,7	119,7	128,5	107,0
B	112,0	117,6	124,0	125,2	88,7

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Bez podwykonawców.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. b Excluding sub-contractors.

HANDEL TRADE

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA ^{a b}
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY ^{a b}

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which			
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products	
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100		corresponding period of previous year = 100	
2008 I-XII	108,7	111,0	103,7	108,8	
2009 I-XII	102,0	99,3	94,7	104,9	
2010 I-IX	108,5	100,5	105,1	115,2	
2009 IX	97,3	98,5	96,7	94,5	
X	103,3	105,4	98,7	107,8	
XI	115,2	122,8	105,2	128,9	
XII	106,7	101,0	117,6	108,1	
2010 I	101,9	93,3	121,4	104,6	
II	99,4	86,6	118,5	87,0	
III	119,9	95,9	104,4	144,5	
IV	101,4	86,2	114,1	103,1	
V	104,2	108,0	114,2	103,4	
VI	115,1	107,0	110,8	127,4	
VII	107,4	107,0	89,0	116,5	
VIII	109,8	119,0	91,1	115,6	
IX	117,2	110,3	90,3	131,9	

(cd.) (cont.)

OKRESY PERIODS		W tym Of which				
		pozostała sprzedaż detaliczna w niewy- specjalizowanych sklepach other retail sale in non-specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizo- wanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
		analogiczny okres roku poprzedniego = 100		corresponding period of previous year = 100		
2008 I-XII	125,7	139,5	127,3	113,1	97,2	
2009 I-XII	139,6	116,5	111,1	88,5	95,1	
2010 I-IX	105,4	105,6	97,1	110,0	104,1	
2009 IX	134,4	109,5	91,2	87,0	93,1	
X	138,9	120,5	98,9	79,4	112,7	
XI	125,8	115,0	89,2	87,6	76,7	
XII	133,5	109,4	107,4	80,6	94,0	
2010 I	120,4	98,7	77,5	84,5	113,5	
II	120,5	100,9	86,1	88,6	115,7	
III	128,3	106,4	94,2	98,1	112,8	
IV	112,6	112,4	77,4	100,0	98,0	
V	115,3	107,1	89,5	107,1	95,5	
VI	106,4	112,8	88,8	109,5	102,2	
VII	112,9	109,8	111,1	111,3	96,5	
VIII	100,4	115,1	117,8	121,6	104,6	
IX	106,2	107,3	124,9	125,1	107,0	

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TABL. 32. SPRZEDAŻ DETALICZNA TOWARÓW WEDŁUG RODZAJÓW DZIAŁALNOŚCI PRZEDSIĘBIORSTWA ^{a b} (dok.)
RETAIL SALES OF GOODS BY TYPE OF ENTERPRISE ACTIVITY ^{a b} (cont.)

OKRESY PERIODS	Ogółem Total	W tym Of which		
		pojazdy samochodowe, motocykle, części motor vehicles, motorcycles, parts	paliwa stałe, ciekłe i gazowe sold, liquid and gaseous fuels	żywność, napoje i wyroby tytoniowe food, beverages and tobacco products
		miesiąc poprzedni = 100	previous month = 100	
2009 IX	101,8	126,1	95,7	100,0
X	104,2	111,9	104,7	104,6
XI	103,5	117,2	90,3	113,7
XII	121,0	88,3	104,9	133,2
2010 I	71,2	70,7	94,3	63,9
II	94,6	98,9	93,8	91,3
III	129,8	130,9	102,5	148,9
IV	89,0	92,9	116,8	77,1
V	104,2	116,8	103,8	102,3
VI	112,5	98,5	102,2	123,9
VII	92,3	89,8	86,1	89,3
VIII	98,1	92,7	99,3	96,2
IX	108,6	117,0	94,9	114,1

(dok.) (cont.)

OKRESY PERIODS	W tym Of which				
	pozostała sprzedaż detaliczna w niewy- specjalizowanych sklepach other retail sale in non-specialized stores	farmaceutyki, kosmetyki, sprzęt ortopedyczny pharmaceuticals, cosmetics, orthopedic equipment	włókno, odzież, obuwie textiles, clothing, footwear	meble, RTV, AGD furniture, radio, TV and household appliances	prasa, książki, pozostała sprzedaż w wyspecjalizo- wanych sklepach newspapers, books, other sale in specialized stores
		miesiąc poprzedni = 100	previous month = 100		
2009 IX	98,2	110,2	95,5	95,7	96,5
X	110,4	105,4	116,5	97,5	106,3
XI	91,8	99,2	83,5	97,9	87,1
XII	130,5	109,7	164,5	137,1	152,4
2010 I	78,8	91,6	60,1	60,1	83,4
II	93,7	98,0	95,0	102,4	96,1
III	122,8	107,8	121,1	115,7	86,8
IV	93,0	100,9	92,1	91,2	86,5
V	93,1	96,6	120,6	112,9	98,5
VI	102,8	104,2	102,3	103,9	116,1
VII	102,3	99,5	94,8	114,4	98,0
VIII	93,7	93,1	103,4	111,3	113,9
IX	103,9	102,8	101,3	98,4	98,7

a Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących. **b** Grupowania przedsiębiorstw dokonano na podstawie Polskiej Klasyfikacji Działalności - PKD 2007, zaliczając przedsiębiorstwo do określonej kategorii wg przeważającego rodzaju działalności, zgodnie z aktualnym stanem organizacyjnym. Kształtowanie się dynamiki sprzedaży detalicznej wynika m.in. ze zmiany przeważającego rodzaju działalności przedsiębiorstwa, jak i zmian organizacyjnych.

a Indices are calculated on the basis of value at current prices. *b* Groups of enterprises were created on the basis of Polish Classification of Activities - PKD 2007, and a given enterprise is included to a specific category by predominating kind of activity and according to its present organizational state. The dynamic of the retail sale result from, among others, change both in the predominating kind of activity of the enterprise and in its organization.

TURYSTYKA TOURISM

TABL. 33. WYKORZYSTANIE TURYSTYCZNYCH OBIEKTÓW ZBIOROWEGO ZAKWATEROWANIA
OCCUPANCY IN COLLECTIVE TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS

OKRESY PERIODS		Osoby korzystające <i>Tourists accommodated</i>		Udzielone noclegi <i>Nights spent</i>		Stopień wykorzystania miejsc noclego- wych w % <i>Utilisation of bed places in %</i>	Wynajęte pokoje <i>Rooms rented</i>		Stopień wyko- rzystania pokoi w % <i>Utilisation of rooms in %</i>
		ogółem <i>total</i>	w tym turyści zagraniczni <i>of which foreign tourists</i>	ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicz- nym <i>of which foreign tourists</i>		ogółem <i>total</i>	w tym turytom zagranicz- nym <i>of which foreign tourists</i>	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year = 100</i>									
Obiekty ogółem <i>Tourist accommodation establishments - grand total</i>									
2008	I-XII	2711,4	829,0	7953,6	1985,7	38,3	2167,2	954,7	47,7
2009	I-XII	2720,6	810,5	7958,5	1944,5	36,8	2127,6	896,3	41,4
	A	100,3	97,8	100,1	97,9	x	98,2	93,9	x
2009	VII-IX	857,4	286,1	2712,9	686,6	45,5	684,9	317,6	51,2
	X-XII	571,7	159,8	1536,6	383,8	29,6	483,3	194,1	37,8
2010	I-III	554,5	143,8	1692,0	366,8	32,2	480,3	163,3	36,0
	IV-VI	748,6*	246,7	1921,2*	579,8	34,8	598,1*	280,9*	42,9*
	VII-IX	937,5	322,6	2789,9	764,0	44,6	760,4	350,7	51,7
	A	109,3	112,8	102,8	111,3	x	111,0	110,4	x
Hotele, motele, pensjonaty i inne obiekty hotelowe - razem <i>Hotels and similar establishments - total</i>									
2008	I-XII	1726,6	716,3	3858,4	1702,9	40,1	2167,2	954,7	47,7
2009	I-XII	1776,8	706,8	3924,2	1658,3	36,3	2127,6	896,3	41,4
	A	102,9	98,7	101,7	97,4	x	98,2	93,9	x
2009	VII-IX	549,8	243,8	1260,5	571,8	44,9	684,9	317,6	51,2
	X-XII	396,4	143,9	840,2	338,9	31,2	483,3	194,1	37,8
2010	I-III	375,8	122,7	888,0	299,7	31,6	480,3	163,3	36,0
	IV-VI	506,8*	218,8	1056,5*	506,1*	36,1	598,1*	280,9*	42,9*
	VII-IX	624,5	280,4	1409,4	646,0	45,3	760,4	350,7	51,7
	A	113,6	115,0	111,8	113,0	x	111,0	110,4	x
w tym hotele <i>of which hotels</i>									
2008	I-XII	1493,8	673,4	3184,4	1598,1	41,8	1831,7	902,7	49,5
2009	I-XII	1540,3	672,5	3247,8	1573,3	37,7	1810,9	857,0	43,0
	A	103,1	99,9	102,0	98,4	x	98,9	94,9	x
2009	VII-IX	472,6	231,4	1024,2	542,9	45,8	571,2	303,0	52,1
	X-XII	351,0	139,2	730,5	327,8	33,7	426,6	188,3	40,3
2010	I-III	313,3	112,9	691,8	270,1	31,7	389,1	150,1	36,4
	IV-VI	442,6*	206,9	892,5*	475,5	39,1	516,1*	266,4*	46,1*
	VII-IX	537,5	264,0	1140,1	605,8	46,9	634,0	331,5	53,6
	A	113,7	114,1	111,3	111,6	x	111,0	109,4	x
Pozostałe obiekty zbiorowego zakwaterowania <i>Other tourist collective accommodation establishments</i>									
2008	I-XII	984,8	112,7	4095,3	282,8	36,8	x	x	x
2009	I-XII	943,9	103,7	4034,3	286,2	37,2	x	x	x
	A	95,8	92,1	98,5	101,2	x	x	x	x
2009	VII-IX	307,6	42,3	1452,4	114,8	46,0	x	x	x
	X-XII	175,3	15,9	696,4	44,9	27,9	x	x	x
2010	I-III	178,7	21,0	804,0	67,2	32,9	x	x	x
	IV-VI	241,8	27,9	864,7	73,8	33,3*	x	x	x
	VII-IX	313,1	42,2	1380,5	118,0	43,9	x	x	x
	A	101,8	99,9	95,0	102,8	x	x	x	x

BEZPIECZEŃSTWO PUBLICZNE PUBLIC SAFETY

TABL. 34. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE STYCZEŃ-WRZESIEŃ
ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD JANUARY-SEPTEMBER

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	2009	2010		2009	2010
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers		A	wskaźnik wykrywalności sprawców w % rate of detectability of delinquents in %	
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100					
OGÓŁEM	66095	73136	110,7	65,7	69,1
TOTAL					
o charakterze kryminalnym	46046	52206	113,4	52,8	58,3
<i>criminal</i>					
o charakterze gospodarczym	9991	10970	109,8	94,1	94,8
<i>commercial</i>					
drogowe	7455	6798	91,2	99,0	99,2
<i>road</i>					
inne	2603	3162	121,5	93,1	95,0
<i>others</i>					
w tym: of which:					
Przeciwko życiu i zdrowiu	1858	1674	90,1	84,5	85,2
<i>Against life and health</i>					
w tym: of which:					
zabójstwo	40	25	62,5	77,5	72,0
<i>homicide</i>					
uszczerbek na zdrowiu	997	822	82,4	89,6	88,6
<i>damage to health</i>					
udział w bójce lub pobiciu	680	624	91,8	77,3	78,2
<i>participation in violence or assault</i>					
Przeciwko bezpieczeństwu powszechnemu i bezpieczeństwu w komunikacji	7509	6778	90,3	98,8	98,9
<i>Against public safety and safety of transport</i>					
Przeciwko wolności, wolności sumienia i wyznania	2629	2660	101,2	93,6	95,0
<i>Against freedom, freedom of conscience and religion</i>					
Przeciwko wolności seksualnej i obyczajności	350	442	126,3	89,4	89,9
<i>Against sexual freedom and morals</i>					
w tym zgwałcenie	80	302 ^a	377,5 ^a	81,3	92,8
<i>of which rape</i>					
Przeciwko rodzinie i opiece	1867	1880	100,7	100,0	100,0
<i>Against the family and custody</i>					
Przeciwko mieniu	35434	39097	110,3	43,0	47,8
<i>Against property</i>					
w tym: of which:					
kradzież rzeczy	12292	13008	105,8	19,1	24,1
<i>property theft</i>					
w tym kradzież samochodu	901	761	84,5	17,3	11,6
<i>of which automobile theft</i>					
kradzież z włamaniem	6214	7143	115,0	24,5	26,4
<i>burglary</i>					
rozbój, kradzież rozbójnicza i wymuszenie rozbójnicze	1942	3375	173,8	67,4	83,5
<i>robbery, theft with assault and criminal coercion</i>					

^a Wzrost liczby zgwałceń w 2010 r. wynika z metodologii rejestracji w PSSP „Temida” przestępstw (dopiero w momencie merytorycznego zakończenia postępowania) i dotyczy czynów dokonanych w latach 2007-2009.

^a A considerable increase of rapes in 2010 is caused by the registration methodology of crimes in PSSP “Temida” (not until the substantive completion of proceeding is finished) and concerns crimes committed in years 2007-2009.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

PODREGIONY I POWIATY WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

Stan w dniu 1 I 2010 r.

SUBREGIONS AND POWIATS OF THE MAŁOPOLSKIE VOIVODSHIP

As of 1 I 2010



Granica podregionu ——— Border of subregion

Granica powiatu ——— Border of powiat

WYBRANE DANE O PODREGIONACH I POWIATACH

SELECTED DATA ON SUBREGIONS AND POWIATS

TABL. 35. STAN I RUCH NATURALNY LUDNOŚCI W II KWARTALE 2010 R.
POPULATION AND VITAL STATISTICS IN 2nd QUARTER 2010

PODREGIONY SUBREGIONS	Lud- ność ^a Popu- lation ^a	Mażeń- stwa zawarte Marria- ges contra- cted	Uro- dzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny ^b Natural increase ^b	Mażeń- stwa zawarte Marria- ges contra- cted	Uro- dzenia żywe Live births	Zgony Deaths		Przyrost natu- ralny ^b Natural increase ^b
				ogółem total	w tym niemo- włąt ^c of which infants ^c				ogółem total	w tym niemo- włąt ^{c d} of which infants ^{c d}	
POWIATY POWIATS	w liczbach bezwzględnych			in absolute numbers			na 1000 ludności			per 1000 population	
WOJEWÓDZTWO	3304337	5912	9460	7173	43	2287	7,2	11,5	8,7	4,6	2,8
VOIVODSHIP											
Podregion krakowski ...	682366	1180	1924	1548	9	376	7,0	11,3	9,1	4,7	2,2
Subregion											
Powiaty: Powiats:											
bocheński	102331	186	279	220	-	59	7,3	10,9	8,6	-	2,3
krakowski	254854	429	676	561	3	115	6,8	10,7	8,8	4,4	1,8
miechowski	50029	102	137	155	2	-18	8,1	10,9	12,3	14,6	-1,4
myślenicki	120462	198	388	225	1	163	6,6	12,9	7,5	2,6	5,4
proszowicki	43401	63	107	141	-	-34	5,8	9,8	12,9	-	-3,1
wielicki	111289	202	337	246	3	91	7,3	12,2	8,9	8,9	3,3
Podregion m. Kraków ...	755546	1248	1988	1752	5	236	6,8	10,8	9,5	2,5	1,3
Subregion											
Miasto na prawach powiatu											
City with powiat status											
Kraków	755546	1248	1988	1752	5	236	6,8	10,8	9,5	2,5	1,3
Podregion nowosądecki	770834	1511	2515	1498	15	1017	7,8	13,0	7,8	6,0	5,3
Subregion											
Powiaty: Powiats:											
gorlicki	107082	226	336	232	1	104	8,4	12,4	8,6	3,0	3,8
limanowski	124723	279	470	238	2	232	8,9	15,0	7,6	4,3	7,4
nowosądecki	203434	403	723	364	6	359	7,9	14,2	7,1	8,3	7,0
nowotarski	185566	314	545	349	3	196	6,7	11,7	7,5	5,5	4,2
tatrzański	65435	115	172	142	1	30	7,0	10,5	8,7	5,8	1,8
Miasto na prawach powiatu											
City with powiat status											
Nowy Sącz	84594	174	269	173	2	96	8,2	12,7	8,2	7,4	4,5
Podregion oświęcimski	634245	1130	1793	1423	7	370	7,1	11,3	8,9	3,9	2,3
Subregion											
Powiaty: Powiats:											
chrzanowski	127597	230	305	315	2	-10	7,2	9,5	9,8	6,6	-0,3
olkuski	113835	195	294	262	1	32	6,8	10,3	9,2	3,4	1,1
oświęcimski	153614	280	397	349	1	48	7,3	10,3	9,1	2,5	1,3
suski	82934	143	282	173	1	109	6,9	13,6	8,3	3,6	5,3
wadowicki	156265	282	515	324	2	191	7,2	13,2	8,3	3,9	4,9
Podregion tarnowski ...	461346	843	1240	952	7	288	7,3	10,7	8,2	5,7	2,5
Subregion											
Powiaty: Powiats:											
brzeski	91466	189	288	183	1	105	8,2	12,6	8,0	3,5	4,6
dąbrowski	58629	114	138	134	2	4	7,7	9,4	9,1	14,5	0,3
tarnowski	196291	331	592	396	3	196	6,7	12,0	8,1	5,1	4,0
Miasto na prawach powiatu											
City with powiat status											
Tarnów	114960	209	222	239	1	-17	7,3	7,7	8,3	4,5	-0,6

a Stan w końcu okresu. **b** Różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie. **c** Dzieci w wieku poniżej 1 roku. **d** Na 1000 urodzeń żywych.

a End of period. b The difference between the number of live births and deaths in a given period. c Children under the age of 1. d Per 1000 live births.

TABL. 36. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2010 R.
Stan w dniu 30 IX
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2010
As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS	Bezrobotni zarejestrowani Registered unemployed persons					Stopa bez- robocia reje- strowanego ^a w % Registered unemploy- ment rate ^a in %	Oferty pracy ^a (zgłoszone w ciągu miesiąca) Job offers ^a (declaring during a month)
	ogółem total	z liczby ogółem of total number					
		kobiety females	bez prawa do zasiłku without benefit rights	dotychczas niepracujący previously not employed	absolwenci ^a graduates ^a		
WOJEWÓDZTWO VOIVODSHIP	127720	69257	108111	31059	10936	9,5	6476
Podregion krakowski Subregion	23736	12040	20331	5823	2306	9,6	1633
Powiaty: Powiats:							
bocheński	2942	1814	2507	698	433	7,9	244
krakowski	8189	3893	6904	1707	561	9,2	431
miechowski	1800	910	1636	796	209	8,5	293
myślenicki	5364	2634	4609	1309	570	12,0	345
proszowicki	1887	905	1757	765	243	9,6	91
wielicki	3554	1884	2918	548	290	9,9	229
Podregion m. Kraków Subregion	17533	8959	14092	3662	899	4,4	1779
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Kraków	17533	8959	14092	3662	899	4,4	1779
Podregion nowosądecki Subregion	39430	21663	32805	10020	3540	13,5	1008
Powiaty: Powiats:							
gorlicki	5984	3417	5273	1663	552	14,0	97
limanowski	8912	5036	7209	2165	861	18,5	206
nowosądecki	10748	6299	8358	2588	1020	16,3	348
nowotarski	6778	3398	5831	1923	566	10,5	90
tatrzański	2817	1273	2534	761	183	10,4	39
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Nowy Sącz	4191	2240	3600	920	358	9,7	228
Podregion oświęcimski Subregion	25928	14631	22117	5688	2191	11,2	1096
Powiaty: Powiats:							
chrzanowski	4939	2703	4255	812	330	11,2	319
olkuski	6257	3446	5530	1779	414	13,4	194
oświęcimski	5973	3590	5031	993	595	11,2	198
suski	2705	1530	2289	744	291	8,8	138
wadowicki	6054	3362	5012	1360	561	10,5	247
Podregion tarnowski Subregion	21093	11964	18766	5866	2000	11,7	960
Powiaty: Powiats:							
brzeski	4046	2311	3637	1118	459	11,8	192
dąbrowski	4131	2298	3586	1213	362	16,9	177
tarnowski	7981	4546	7174	2563	878	12,3	209
Miasto na prawach powiatu City with powiat status							
Tarnów	4935	2809	4369	972	301	8,7	382

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 4.

^a See methodological notes item 4.

TABL. 36. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI I OFERTY PRACY W 2010 R. (dok.)
REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS AND JOB OFFERS IN 2010 (cont.)

PODREGIONY SUBREGIONS	Stopa bezrobocia rejestrowanego w % - stan w końcu miesiąca Registered unemployment rate in % - end of month								
	2009	2010							
		XII	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
WOJEWÓDZTWO	9,7	10,5	10,8	10,7	10,2*	9,9	9,6	9,4	9,3
<i>VOIVODSHIP</i>									
Podregion krakowski	9,8	10,5	10,9	11,0*	10,5	10,2	9,9	9,7	9,6
<i>Subregion</i>									
Powiaty: <i>Powiats:</i>									
bocheński	8,6*	9,3	9,8*	9,7*	9,1	8,7	8,5	8,2	7,9
krakowski	9,6*	10,3*	10,6*	10,7*	10,4*	10,0*	9,7*	9,5	9,4
miechowski	8,7*	9,4*	9,7*	9,6*	8,8*	8,6*	7,9*	8,0	8,4
myślenicki	11,7*	12,7*	13,1*	13,2*	12,8*	12,7*	12,5*	12,1	12,1
proszowicki	10,0*	10,4*	10,7*	10,1*	9,5*	9,6*	9,3*	9,2	9,3
wielicki	9,7*	10,5*	11,2*	11,3*	10,8*	10,4*	10,0*	9,9	9,7
Podregion m. Kraków	4,1*	4,5*	4,8*	4,8*	4,7*	4,5*	4,4*	4,4	4,4
<i>Subregion</i>									
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>									
Kraków	4,1*	4,5*	4,8*	4,8*	4,7*	4,5*	4,4*	4,4	4,4
Podregion nowosądecki	13,8*	14,9*	15,2*	15,2*	14,4	13,9*	13,4	13,3	13,3
<i>Subregion</i>									
Powiaty: <i>Powiats:</i>									
gorlicki	15,2*	16,6	16,8	16,7*	15,7*	14,9*	14,3*	13,9	13,9
limanowski	18,5*	19,6*	19,9*	19,9	19,1	18,7	18,3	18,1	18,2
nowosądecki	16,9*	18,5*	19,0*	19,1*	18,0*	17,2*	16,7*	16,4	16,1
nowotarski	10,3*	11,0	11,3*	11,3*	10,7	10,3*	10,0*	10,0	10,2
tatrzański	8,9*	9,2*	9,2*	9,5*	9,7*	9,8*	9,7*	9,6	9,8
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>									
Nowy Sącz	10,3*	11,3*	11,6*	11,4*	11,0*	10,2*	9,6*	9,7	9,6
Podregion oświęcimski	11,7*	12,6*	12,9*	12,8*	12,0*	11,6*	11,2*	11,0	10,8
<i>Subregion</i>									
Powiaty: <i>Powiats:</i>									
chrzanowski	12,1*	13,2*	13,7*	13,8*	12,6*	12,1*	11,5*	11,2	11,0
olkuski	13,7*	14,8*	15,1	14,7	14,3*	13,9*	13,4*	13,0	12,8
oświęcimski	10,9*	11,7*	12,0*	12,0*	11,5*	11,3*	10,9*	10,8	10,7
suski	9,8*	10,7*	10,8*	10,4*	9,4*	8,9*	8,7*	8,5	8,4
wadowicki	11,6*	12,3*	12,6*	12,3*	11,6*	11,0*	10,7*	10,6	10,5
Podregion tarnowski	12,7	13,5	13,8*	13,4	12,7	12,6*	12,1	11,8	11,6
<i>Subregion</i>									
Powiaty: <i>Powiats:</i>									
brzeski	12,5*	13,1*	13,6*	13,3*	12,6*	12,5*	12,3*	11,9	11,7
dąbrowski	18,8*	19,8*	19,7*	19,1*	18,4*	18,0*	17,6*	16,8	16,6
tarnowski	13,3	14,5	14,7	14,2	13,4	13,1	12,6	12,4	12,3
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>									
Tarnów	9,3	9,9	10,1	10,0	9,6	9,6	9,2	9,0	8,7

U w a g a. Dane dotyczące stopy bezrobocia zostały zmienione (skorygowane) w stosunku do wcześniej opublikowanych.

N o t e. Data concerning the unemployment rate were changed (revised) in relation to those published before.

TABL. 37. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WIEKU W 2010 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY AGE IN 2010

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	W wieku At age				
	poniżej 25 lat below 25 years	25-34	35-44	45-54	55 lat i więcej 55 and more
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	35310	37326	22369	22977	9738
Podregion krakowski <i>Subregion</i>	7306	6931	3797	3929	1773
Powiaty: Powiats:					
bocheński	1148	824	399	424	147
krakowski	2008	2479	1385	1547	770
miechowski	679	553	256	210	102
myślenicki	1755	1532	905	836	336
proszowicki	850	528	218	202	89
wielicki	866	1015	634	710	329
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	2422	5532	3295	4064	2220
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Kraków	2422	5532	3295	4064	2220
Podregion nowosądecki <i>Subregion</i>	11863	11289	7284	6624	2370
Powiaty: Powiats:					
gorlicki	1805	1811	1071	983	314
limanowski	2817	2522	1783	1405	385
nowosądecki	3319	3043	2072	1779	535
nowotarski	2134	1821	1167	1127	529
tatrzański	764	742	469	513	329
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Nowy Sącz	1024	1350	722	817	278
Podregion oświęcimski <i>Subregion</i>	6947	7539	4375	4982	2085
Powiaty: Powiats:					
chrzanowski	1108	1532	892	1038	369
olkuski	1487	1932	1069	1217	552
oświęcimski	1696	1722	985	1152	418
suski	860	731	448	450	216
wadowicki	1796	1622	981	1125	530
Podregion tarnowski <i>Subregion</i>	6772	6035	3618	3378	1290
Powiaty: Powiats:					
brzeski	1425	1133	675	580	233
dąbrowski	1434	1221	720	569	187
tarnowski	2870	2169	1325	1204	413
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Tarnów	1043	1512	898	1025	457

TABL. 38. BEZROBOTNI ZAREJESTROWANI WEDŁUG WYKSZTAŁCENIA W 2010 R.

Stan w dniu 30 IX

REGISTERED UNEMPLOYED PERSONS BY EDUCATIONAL LEVEL IN 2010

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Z wykształceniem With educational level				
	wyższym tertiary	średnim zawodowym ^a vocational secondary ^a	średnim ogólnokształcącym general secondary	zasadniczym zawodowym basic vocational	gimnazjalnym i niższym lower secondary and lower
WOJEWÓDZTWO	15161	32996	16501	36971	26091
<i>VOIVODSHIP</i>					
Podregion krakowski	2234	6226	3247	7135	4894
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bocheński	340	900	474	810	418
krakowski	781	1947	1025	2504	1932
miechowski	205	639	259	367	330
myślenicki	458	1328	814	1782	982
proszowicki	103	527	290	507	460
wielicki	347	885	385	1165	772
Podregion m. Kraków	3941	4367	2147	3309	3769
<i>Subregion</i>					
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Kraków	3941	4367	2147	3309	3769
Podregion nowosądecki	3651	10398	4939	12519	7923
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gorlicki	617	1986	560	2092	729
limanowski	618	2285	1211	2971	1827
nowosądecki	1084	3130	1236	3678	1620
nowotarski	462	1213	1013	1907	2183
tatrzański	208	627	341	744	897
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Nowy Sącz	662	1157	578	1127	667
Podregion oświęcimski	2899	6792	3260	7439	5538
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
chrzanowski	567	1233	657	1253	1229
olkuski	806	1941	730	1483	1297
oświęcimski	803	1427	816	1776	1151
suski	198	668	369	869	601
wadowicki	525	1523	688	2058	1260
Podregion tarnowski	2436	5213	2908	6569	3967
<i>Subregion</i>					
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
brzeski	445	1246	488	1276	591
dąbrowski	302	923	587	1506	813
tarnowski	875	1995	1086	2551	1474
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Tarnów	814	1049	747	1236	1089

^a Łącznie z policealnym.^a Including post-secondary education.

TABL. 39. MIESZKANIA ODDANE DO UŻYTKOWANIA W OKRESIE I-IX 2010 R.

DWELLINGS COMPLETED IN THE PERIOD I-IX 2010

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS A - analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100	Mieszkania Dwellings			Powierzchnia użytkowa w m ² Usable floor space in m ²		
	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction	ogółem total		w tym budownictwo indywidualne of which private construction
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A		w liczbach bezwzględnych in absolute numbers	A	
WOJEWÓDZTWO	9431	68,5	5136	1069093	83,8	776360
<i>VOIVODSHIP</i>						
Podregion krakowski	2196	77,1	1920	340766	84,3	303058
<i>Subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
bocheński	238	83,5	203	29919	90,6	27618
krakowski	1051	67,6	940	174751	75,1	155636
miechowski	29	100,0	29	3997	88,6	3997
myślenicki	220	99,5	220	36304	107,8	36304
proszowicki	64	90,1	64	11227	118,4	11227
wielicki	594	86,1	464	84568	93,4	68276
Podregion m. Kraków	3893	49,3	506	279279	58,5	62882
<i>Subregion</i>						
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Kraków	3893	49,3	506	279279	58,5	62882
Podregion nowosądecki	1586	115,9	1168	215238	116,3	190088
<i>Subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
gorlicki	227	133,5	183	27580	113,5	25971
limanowski	212	116,5	211	34594	120,5	34547
nowosądecki	298	116,9	298	47101	115,8	47101
nowotarski	366	110,6	247	49191	117,6	41530
tatrzański	313	106,5	125	37580	119,3	24975
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Nowy Sącz	170	124,1	104	19192	106,5	15964
Podregion oświęcimski	943	95,6	805	127603	101,8	120073
<i>Subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
chrzanowski	171	87,7	107	20163	77,9	17324
olkuski	115	76,2	111	17902	99,8	17663
oświęcimski	188	101,6	183	27928	109,7	27394
suski	165	102,5	165	26128	110,3	26128
wadowicki	304	103,4	239	35482	109,4	31564
Podregion tarnowski	813	121,0	737	106207	126,9	100259
<i>Subregion</i>						
Powiaty: <i>Powiats:</i>						
brzeski	152	101,3	152	21310	95,1	21310
dąbrowski	60	75,0	60	8545	106,5	8545
tarnowski	375	167,4	367	52632	163,3	52469
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>						
Tarnów	226	103,7	158	23720	112,6	17935

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2010 R.

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2010

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Ogółem Grand total	A	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej Legal entities and organizational units without legal personality			
razem total			w tym of which			
w liczbach bez- względnych in absolute numbers			A	przedsiębiorstwa państwowe state owned enterprises	spółdzielnie cooperatives	
A - analogiczny okres roku poprzed- niego=100 corresponding period of previous year=100						
WOJEWÓDZTWO	328867	106,6	77030	103,8	28	1123
VOIVODSHIP						
Podregion krakowski	61385	108,4	11323	104,5	5	186
Subregion						
Powiaty: Powiats:						
bocheński	7746	107,7	1478	103,6	2	25
krakowski	24306	109,0	4490	105,7	2	63
miechowski	4184	104,8	760	103,3	-	28
myślenicki	10915	108,3	1831	103,7	-	32
proszowicki	2979	106,7	653	103,5	-	19
wielicki	11255	109,4	2111	104,2	1	19
Podregion m. Kraków	115155	106,1	35881	104,4	10	402
Subregion						
Miasto na prawach powiatu						
City with powiat status						
Kraków	115155	106,1	35881	104,4	10	402
Podregion nowosądecki	61926	107,2	11582	103,1	2	228
Subregion						
Powiaty: Powiats:						
gorlicki	6994	107,5	1448	101,3	-	56
limanowski	8505	109,6	1335	103,5	-	38
nowosądecki	13167	107,8	2233	103,9	-	49
nowotarski	14308	106,8	2515	103,4	1	36
tatrzański	9690	105,3	1763	102,5	-	14
Miasto na prawach powiatu						
City with powiat status						
Nowy Sącz	9262	106,5	2288	103,2	1	35
Podregion oświęcimski	60616	104,7	11906	103,1	6	167
Subregion						
Powiaty: Powiats:						
chrzanowski	11542	106,0	2585	103,1	2	24
olkuski	11998	103,7	2203	102,6	1	31
oświęcimski	13791	105,9	3134	105,2	-	45
suski	7492	104,5	1238	101,6	-	26
wadowicki	15793	103,6	2746	101,7	3	41
Podregion tarnowski	29785	107,3	6338	102,6	5	140
Subregion						
Powiaty: Powiats:						
brzeski	5686	106,4	1094	102,4	-	29
dąbrowski	2894	108,4	623	101,8	-	21
tarnowski	10220	109,8	1896	102,2	3	47
Miasto na prawach powiatu						
City with powiat status						
Tarnów	10985	105,3	2725	103,1	2	43

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

a Registered in the REGON register, excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2010 R. (cd.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2010 (cont.)

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS A - analogiczny okres roku poprzedniego=100 corresponding period of previous year=100	Osoby prawne i jednostki organizacyjne niemające osobowości prawnej (dok.) Legal entities and organizational units without legal personality (cont.)			Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą Natural persons conducting economic activity				
	w tym of which			razem total		w tym of which		
	spółki handlowe commercial companies		spółki cywilne civil law partner- ships	w liczbach bezwzględ- nych in absolute numbers	A	rolnictwo, leśnictwo, łowiectwo i rybactwo agriculture, forestry and fishing	przemysł ^b industry ^b	
	razem total	w tym z udziałem kapitału za- granicznego of which with foreign capital participation					razem total	w tym przetwórstwo przemysłowe of which manufac- turing
WOJEWÓDZTWO	22101	3688	27247	251837	107,4	6236	26784	26155
<i>VOIVODSHIP</i>								
Podregion krakowski	2378	398	4376	50062	109,3	1527	5817	5670
<i>Subregion</i>								
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
bocheński	260	42	446	6268	108,7	182	683	666
krakowski	1112	189	1779	19816	109,8	524	2251	2193
miechowski	70	12	254	3424	105,1	219	300	293
myślenicki	328	53	753	9084	109,3	283	1460	1447
proszowicki	103	10	201	2326	107,6	155	185	175
wielicki	505	92	943	9144	110,6	164	938	896
Podregion m. Kraków	14147	2631	12493	79274	106,9	291	5823	5680
<i>Subregion</i>								
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Kraków	14147	2631	12493	79274	106,9	291	5823	5680
Podregion nowosądecki	2107	253	3646	50344	108,2	2592	4920	4802
<i>Subregion</i>								
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
gorlicki	220	23	343	5546	109,3	348	642	627
limanowski	160	18	300	7170	110,8	534	655	647
nowosądecki	411	38	546	10934	108,6	757	899	865
nowotarski	377	70	939	11793	107,5	646	1571	1535
tatrzański	312	35	738	7927	106,0	219	555	541
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Nowy Sącz	627	69	780	6974	107,6	88	598	587
Podregion oświęcimski	2204	254	4928	48710	105,1	1059	7741	7595
<i>Subregion</i>								
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
chrzanowski	569	60	1008	8957	106,9	89	888	838
olkuski	389	37	1029	9795	103,9	198	1121	1092
oświęcimski	592	68	1222	10657	106,1	131	1064	1033
suski	163	23	479	6254	105,1	227	1560	1546
wadowicki	491	66	1190	13047	104,0	414	3108	3086
Podregion tarnowski	1265	152	1804	23447	108,7	767	2483	2408
<i>Subregion</i>								
Powiaty: <i>Powiats:</i>								
brzeski	169	14	298	4592	107,4	300	399	388
dąbrowski	67	6	145	2271	110,4	85	228	218
tarnowski	264	34	483	8324	111,7	320	1140	1111
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>								
Tarnów	765	98	878	8260	106,0	62	716	691

a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie. b Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a Registered in the REGON register, excluding persons tending private farms in agriculture. b See general notes item 9.

TABL. 40. PODMIOTY GOSPODARKI NARODOWEJ^a W 2010 R. (dok.)

Stan w dniu 30 IX

ENTITIES OF THE NATIONAL ECONOMY^a IN 2010 (cont.)

As of 30 IX

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą (dok.) Natural persons conducting economic activity (cont.)									
	w tym of which									
	budow- nictwo constru- ction	handel; naprawa pojazdów samo- chodo- wych ^Δ trade; repair of motor vehicles ^Δ	transport i gospo- darka maga- zynowa transport- ation and storage	zakwate- rowanie i gastro- nomia ^Δ accommo- dation and catering ^Δ	informa- cja i ko- munika- cja informa- tion and commu- nication	działal- ność finan- sowa i ubezpie- czeniowa financial and insurance activities	obsługa rynku nierucho- mości ^Δ real estate activities	działal- ność profesjo- nalna, naukowa i techniczna professio- nal, scientific and technical activities	admini- strowanie i działal- ność wspiera- jąca ^Δ administ- rative and support service activities	działal- ność związana z kulturą, rozrywką i rekre- acją arts, entertain- ment and recreation
WOJEWÓDZTWO	38218	71697	21294	9913	5774	9278	2791	22716	6539	2997
<i>VOIVODSHIP</i>										
Podregion krakowski	8913	15630	4376	1392	921	1545	401	3488	1043	439
<i>Subregion</i>										
Powiaty: <i>Powiats:</i>										
bocheński	1460	1896	348	127	114	223	37	450	110	50
krakowski	3126	6214	1887	556	416	618	237	1511	453	187
miechowski	520	1179	388	93	41	114	12	191	58	11
myślenicki	1878	2645	653	287	121	215	35	509	138	69
proszowicki	384	820	226	53	31	67	8	129	35	16
wielicki	1545	2876	874	276	198	308	72	698	249	106
Podregion m. Kraków	7410	20943	7527	2525	2990	3830	1585	11053	2832	1348
<i>Subregion</i>										
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>										
Kraków	7410	20943	7527	2525	2990	3830	1585	11053	2832	1348
Podregion nowosądecki	10188	12518	3911	4110	706	1428	365	3101	1144	533
<i>Subregion</i>										
Powiaty: <i>Powiats:</i>										
gorlicki	1513	1277	312	135	94	169	36	343	95	49
limanowski	2153	1812	438	194	91	160	20	358	106	43
nowosądecki	3224	2551	721	494	150	278	56	508	207	85
nowotarski	1854	3291	1114	757	120	342	82	617	237	106
tatrzański	643	1620	779	2343	84	126	78	376	319	175
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>										
Nowy Sącz	801	1967	547	187	167	353	93	899	180	75
Podregion oświęcimski	7198	15883	3571	1401	731	1576	252	3295	1063	479
<i>Subregion</i>										
Powiaty: <i>Powiats:</i>										
chrzanowski	1358	3214	802	261	152	318	57	660	190	91
olkuski	1292	3700	877	267	155	353	52	693	155	71
oświęcimski	1471	3470	859	329	202	479	58	868	460	157
suski	1043	1715	362	228	68	113	24	241	66	45
wadowicki	2034	3784	671	316	154	313	61	833	192	115
Podregion tarnowski	4509	6723	1909	485	426	899	188	1779	457	198
<i>Subregion</i>										
Powiaty: <i>Powiats:</i>										
brzeski	1259	1219	310	102	79	139	18	242	76	26
dąbrowski	449	807	153	35	25	63	18	104	65	16
tarnowski	1941	2281	756	152	112	254	43	431	144	51
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>										
Tarnów	860	2416	690	196	210	443	109	1002	172	105

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.^a Registered in the REGON register, excluding persons tending private farms in agriculture.

TABL. 41. PRZESTĘPSTWA STWIERDZONE W ZAKOŃCZONYCH POSTĘPOWANIACH PRZYGOTOWAWCZYCH W OKRESIE I-IX 2010 R.

ASCERTAINED CRIMES IN COMPLETED PREPARATORY PROCEEDINGS IN THE PERIOD I-IX 2010

PODREGIONY <i>SUBREGIONS</i> POWIATY <i>POWIATS</i>	Ogółem <i>Grand total</i>	W tym przestępstwa <i>Of which crimes</i>			Z liczby ogółem przestępstwa <i>Of grand total crimes</i>		
		o charakterze kryminalnym <i>criminal</i>	o charakterze gospodar- czym <i>commercial</i>	drogowe <i>traffic</i>	przeciwko życiu i zdrowiu <i>against life and health</i>	przeciwko mieniu <i>against property</i>	
						razem <i>total</i>	w tym kradzież samochodu <i>of which automobile theft</i>
WOJEWÓDZTWO <i>VOIVODSHIP</i>	73136	52206	10970	6798	1674	39097	761
Podregion krakowski <i>Subregion</i>	10300	7132	1322	1490	214	4829	42
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
bocheński	1687	1004	274	307	24	644	7
krakowski	3729	2517	600	513	93	1854	9
miechowski	1461	1089	195	146	22	516	4
myślenicki	1210	832	120	210	16	720	4
proszowicki	469	283	47	119	18	208	3
wielicki	1744	1407	86	195	41	887	15
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	25514	22406	1352	1207	685	16258	571
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>							
Kraków	25514	22406	1352	1207	685	16258	571
Podregion nowosądecki <i>Subregion</i>	17082	9366	4978	1448	321	8846	52
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
gorlicki	1974	796	863	280	39	504	1
limanowski	1357	799	304	199	39	522	3
nowosądecki ^a	9052	4918	3545	476	100	5630	30
nowotarski	2998	1568	108	301	65	1125	7
tatrzański	1701	1285	158	192	78	1065	11
Podregion oświęcimski <i>Subregion</i>	11977	7834	2043	1541	296	5462	77
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
chrzanowski	3542	2436	750	300	107	1373	35
olkuski	2017	1514	148	255	62	1094	29
oświęcimski	3732	2278	636	526	66	1785	10
suski	781	338	256	153	12	270	-
wadowicki	1905	1268	253	307	49	940	3
Podregion tarnowski <i>Subregion</i>	8263	5468	1275	1112	158	3702	19
Powiaty: <i>Powiats:</i>							
brzeski	2178	1745	166	211	31	807	6
dąbrowski	934	388	284	203	14	509	2
tarnowski ^a	5151	3335	825	698	113	2386	11

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

^a Including cities with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

TABL. 42. WSKAŹNIK WYKRYWALNOŚCI SPRAWCÓW PRZESTĘPSTW STWIERDZONYCH W OKRESIE I-IX 2010 R.
RATE OF DETECTABILITY OF DELINQUENTS IN ASCERTAINED CRIMES IN THE PERIOD I-IX 2010

PODREGIONY SUBREGIONS	Ogółem Total	O charakterze kryminalnym Criminal	Gospodarcze Commercial	Drogowe Traffic
POWIATY POWIATS	w procentach in %			
WOJEWÓDZTWO	69,1	58,3	94,8	99,2
<i>VOIVODSHIP</i>				
Podregion krakowski <i>Subregion</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
bocheński	85,9	77,8	95,3	100,0
krakowski	70,4	58,3	93,8	98,8
miechowski	89,1	85,7	99,0	100,0
myślenicki	65,6	53,8	79,3	97,1
proszowicki	73,7	59,4	87,5	99,2
wielicki	61,6	55,1	65,5	99,0
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>				
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>				
Kraków	50,6	45,3	80,8	98,7
Podregion nowosądecki <i>Subregion</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
gorlicki	87,2	70,3	99,2	99,3
limanowski	80,1	68,2	96,7	99,5
nowosądecki ^a	83,3	70,2	99,5	99,2
nowotarski	81,2	65,6	88,0	99,0
tatrzański	56,6	44,5	90,6	97,9
Podregion oświęcimski <i>Subregion</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
chrzanowski	77,5	68,4	97,1	99,7
olkuski	71,7	64,0	89,9	98,0
oświęcimski	82,9	73,4	96,9	100,0
suski	80,0	58,5	96,1	100,0
wadowicki	77,4	67,7	92,9	100,0
Podregion tarnowski <i>Subregion</i>				
Powiaty: <i>Powiats:</i>				
brzeski	88,5	86,5	95,8	99,1
dąbrowski	80,8	55,5	97,5	100,0
tarnowski ^a	81,6	73,1	96,4	99,4

^a Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

^a Including cities with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

TABL. 43. WYPADKI DROGOWE W OKRESIE I-IX 2010 R.
ROAD TRAFFIC ACCIDENTS IN THE PERIOD I-IX 2010

PODREGIONY SUBREGIONS POWIATY POWIATS	Wypadki drogowe Road traffic accidents	Ofiary wypadków Road traffic casualties			Kolizje Clashes
		ogółem total	zabici fatalities	ranni injured	
WOJEWÓDZTWO ^a <i>VOIVODSHIP ^a</i>	2984	3990	177	3813	25479
Podregion krakowski <i>Subregion</i>	656	968	57	911	4830
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
bocheński	69	114	7	107	847
krakowski	228	307	29	278	1630
miechowski	37	48	5	43	203
myślenicki	182	290	6	284	990
proszowicki	49	76	5	71	297
wielicki	91	133	5	128	863
Podregion m. Kraków <i>Subregion</i>	917	1059	19	1040	8388
Miasto na prawach powiatu <i>City with powiat status</i>					
Kraków	917	1059	19	1040	8388
Podregion nowosądecki <i>Subregion</i>	588	836	34	802	4958
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
gorlicki	63	89	5	84	464
limanowski	75	114	2	112	671
nowosądecki ^b	280	386	12	374	2158
nowotarski	77	127	10	117	1121
tatrzański	93	120	5	115	544
Podregion oświęcimski <i>Subregion</i>	417	573	34	539	3936
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
chrzanowski	135	180	6	174	689
olkuski	72	97	5	92	769
oświęcimski	76	103	11	92	1054
suski	68	98	3	95	536
wadowicki	66	95	9	86	888
Podregion tarnowski <i>Subregion</i>	372	510	32	478	2930
Powiaty: <i>Powiats:</i>					
brzeski	109	149	8	141	690
dąbrowski	55	81	5	76	208
tarnowski ^b	208	280	19	261	2032

^a W dalszym podziale nie uwzględniono danych Komisariatu Autostradowego Policji: 34 wypadków drogowych, 44 ofiar wypadków oraz 437 kolizji.

^b Łącznie z miastem na prawach powiatu.

Źródło: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie.

^a In the further division data of the Highway Police Station are not included: 34 road traffic accidents, 44 casualties and 437 clashes. ^b Including cities with powiat status.

Source: data of the Voivodship Police Headquarters in Kraków.

PODSTAWOWE DANE OGÓLNOPOLSKIE

BASIC DATA FOR POLAND

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE
SELECTED INDICATORS FOR POLAND

OKRESY PERIODS A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year =100 B - okres poprzedni=100 previous period=100		Produkt krajowy brutto ^{a b} <i>Gross domestic product ^{a b}</i>		Stopa bezro- bocia reje- strowa- nego ^{c d} w % <i>Regi- stered unem- ploy- ment rate ^{c d} in %</i>	Przeciętne miesięczne wynagrodzenia <i>Average monthly wages and salaries</i>							
		ogółem <i>total</i>	w tym wartość dodana brutto <i>of which gross value added</i>		w gospodarce narodowej ^a <i>in national economy ^a</i>				w sektorze przedsiębiorstw <i>in enterprise sector</i>			
					brutto <i>gross</i>		brutto bez nagród rocznych ^e <i>gross excluding annual bonuses ^e</i>		brutto <i>gross</i>		brutto bez wypłat z zysku <i>gross excluding payments from profit</i>	
					w zł <i>in zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>in zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>in zł</i>	<i>B</i>	w zł <i>in zł</i>	<i>B</i>
2008	I-XII	105,1	105,1	9,5	2942,17 ^f	110,1	2907,16 ^f	110,3	3185,75	110,3	3180,84	110,4
2009	I-XII	101,7*	101,8*	12,1*	3102,96 ^f	105,5	3062,19 ^f	105,3	3324,91	104,4	3319,88	104,4
2009	VII-IX	101,7*	101,9*	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3317,45	101,2	3306,38	101,1
	X-XII	103,2*	103,4*	12,1*	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3456,61	104,2	3454,58	104,5
2010	I-III	103,0	102,8	13,0*	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3340,89	96,7	3339,91	96,7
	IV-VI	103,5	103,0	11,7*	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3402,05	101,8	3394,58	101,6
	VII-IX .....	.	.	11,5	3203,08	100,2	.	.	3385,23	99,5	3379,02	99,5
2009	IX	101,7*	101,9*	10,9	3113,86	101,1	3106,59	101,0	3283,18	100,4	3280,09	100,4
	X .....	.	.	11,1	.	.	.	.	3312,32	100,9	3311,79	101,0
	XI .....	.	.	11,4	.	.	.	.	3403,92	102,8	3402,06	102,7
	XII	103,2*	103,4*	12,1*	3243,60	104,2	3236,88	104,2	3652,40	107,3	3648,60	107,2
2010	I .....	.	.	12,9*	.	.	.	.	3231,13	88,5	3230,47	88,5
	II .....	.	.	13,2*	.	.	.	.	3288,29	101,8	3287,84	101,8
	III	103,0	102,8	13,0*	3316,38	102,2	3155,10	97,5	3493,42	106,2	3491,57	106,2
	IV .....	.	.	12,4*	.	.	.	.	3398,67	97,3	3397,01	97,3
	V .....	.	.	12,1*	.	.	.	.	3346,61	98,5	3339,69	98,3
	VI	103,5	103,0	11,7*	3197,85	96,4	3192,45	101,2	3403,65	101,7	3389,59	101,5
	VII .....	.	.	11,5	.	.	.	.	3433,32	100,9	3419,23	100,9
	VIII .....	.	.	11,4	.	.	.	.	3407,26	99,2	3405,55	99,6
	IX .....	.	.	11,5	3203,08	100,2	.	.	3403,68	99,9	3400,99	99,9

a Dane kwartalne. b Dane prezentowane są w układzie Polskiej Klasyfikacji Działalności 2004 (PKD 2004); patrz uwagi ogólne pkt 17. c Stan w końcu okresu. d Udział bezrobotnych w cywilnej ludności aktywnej zawodowo. e Dotyczy wypłat z tytułu udziału w zysku i nadwyżce bilansowej w spółdzielniach oraz dodatkowych wynagrodzeń rocznych dla pracowników jednostek sfery budżetowej. f Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a Quarterly data. b Data are presented in accordance with the Polish Classification of Activities 2004 (PKD 2004); see general notes item 17. c End of period. d Ratio of unemployed persons to economically active civilian population. e Concerns payments from profit and balance surplus in cooperatives as well as annual extra wages and salaries for employees of budgetary sphere entities. f Data cover complete statistical population.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS	Wskaźnik cen Price indices											
	towarów i usług konsumpcyjnych ^a of consumer goods and services ^a			produkcji sprzedanej przemysłu ^b of sold production of industry ^b								
				ogółem total			górnictwo i wydobywanie mining and quarrying			przetwórstwo przemysłowe manufacturing		
	A	B	C	A	B	C	A	B	C	A	B	C
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year = 100												
B - okres poprzedni=100 previous period=100												
C - grudzień roku poprzedniego = 100 December of previous year = 100												
2008 I-XII	104,2	x	102,4	102,2	x	.	110,8	x	.	100,8	x	.
2009 I-XII	103,5	x	102,8	103,4	x	.	113,0	x	.	100,9	x	.
2009 VII-IX	103,5	100,1	103,2	102,2	98,6	.	111,1	101,9	.	99,8	98,2	.
X-XII	103,3	100,2	103,4	102,0	99,8	.	120,0	104,3	.	99,2	99,4	.
2010 I-III	103,0	100,9	100,9	98,4	100,0	.	115,7	103,9	.	96,7	99,4	.
IV-VI	102,3	101,0	101,9	101,2	102,9	.	116,3	105,3	.	99,9	102,9	.
VII-IX	102,2	100,0	101,9	104,0	101,3	.	118,9	104,2	.	102,9	101,2	.
2009 IX	103,4	100,0	103,1	101,6	99,8	102,3	112,8	100,8	118,4	99,0	99,7	99,8
X	103,1	100,1	103,3	102,0	100,4	102,7	117,3	101,9	120,6	99,2	100,3	100,1
XI	103,3	100,3	103,5	101,9	99,6	102,3	119,7	100,1	120,7	99,3	99,6	99,7
XII	103,5	100,0	103,5	102,1	99,8	102,1	123,1	102,0	123,1	99,3	99,6	99,3
2010 I	103,5	100,6	100,6	100,2	100,4	100,4	119,6	102,8	102,8	98,7	100,1	100,1
II	102,9	100,2	100,9	97,6	99,9	100,3	114,4	98,9	101,7	95,9	99,7	99,8
III	102,6	100,3	101,2	97,4	99,8	100,1	113,2	101,3	103,0	95,6	99,7	99,5
IV	102,4	100,4	101,6	99,6	101,4	101,5	115,5	103,9	107,0	98,1	101,3	100,8
V	102,2	100,3	101,9	101,9	102,0	103,5	117,3	100,8	107,9	100,7	102,3	103,1
VI	102,3	100,3	102,2	102,1	101,0	104,5	116,0	101,0	109,0	100,7	101,0	104,1
VII	102,0	99,8	102,0	103,8	100,1	104,6	119,9	101,5	110,6	102,5	100,1	104,2
VIII	102,0	99,6	101,5	104,0	99,8	104,4	117,7	101,5	112,3	102,9	99,6	103,8
IX	102,5	100,6	102,1	104,3	100,1	104,5	119,2	102,1	114,7	103,2	99,9	103,7

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 16. **b** Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15.

a See methodological notes item 16. *b* See methodological notes item 15.

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (cd.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Wskaźniki cen (dok.) Price indices (cont.)									Średnia cena skupu za 1 dt w zł Average procurement price per 1 dt in zł	
		produkcji sprzedanej przemysłu ^a (dok.) of sold production of industry ^a (cont.)						produkcji budowlano- -montażowej of construction and assembly production				
		wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz, parę wodną i gorącą wodę ^Δ electricity, gas, steam and air conditioning supply			dostawa wody; gospodarowanie ściekami i odpadami; rekultywacja ^Δ water supply; sewerage, waste management and remediation activities							
		A	B	C	A	B	C	A	B	C			pszenicy wheat	żyta rye
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 corresponding period of previous year= 100												
B - okres poprzedni=100 previous period=100												
C - grudzień roku poprzedniego=100 December of previous year =100												
2008 I-XII	108,8	x	.	107,9	x	.	104,8	x	.	64,24	51,65	
2009 I-XII	115,9	x	.	104,2	x	.	100,2	x	.	48,26	32,74	
2009 VII-IX	114,0	99,1	.	104,6	101,6	.	99,3	99,8	.	49,19 ^b	34,10 ^b	
X-XII	111,8	100,2	.	107,4	100,7	.	99,2	100,1	.	48,61 ^c	33,15 ^c	
2010 I-III	101,4	101,9	.	106,5	102,2	.	99,4	99,8	.	47,48	32,57	
IV-VI	102,3	101,1	.	106,8	102,2	.	100,0	100,3	.	48,03 ^d	33,40 ^d	
VII-IX	104,2	100,9	.	105,3	100,1	.	100,2	100,0	.	55,91 ^b	37,64 ^b	
2009 IX	113,7	100,1	110,6	106,2	100,7	107,4	99,2	100,0	99,1	46,24	28,38	
X	113,8	100,1	110,7	107,2	99,9	107,3	99,1	100,1	99,2	45,63	28,46	
XI	110,9	100,1	110,8	107,4	99,9	107,2	99,2	100,1	99,3	46,04	29,73	
XII	110,8	100,0	110,8	107,7	100,5	107,7	99,3	100,0	99,3	47,15	30,15	
2010 I	101,7	100,8	100,8	107,1	101,5	101,5	99,3	99,8	99,8	49,50	32,39	
II	101,1	101,5	102,3	106,2	100,3	101,8	99,4	99,9	99,7	47,85	33,10	
III	101,6	100,1	102,4	106,3	100,4	102,2	99,5	100,0	99,7	45,43	32,24	
IV	101,3	100,0	102,4	107,2	101,7	103,9	99,7	100,1	99,8	44,82	33,29	
V	101,5	100,3	102,7	106,9	100,4	104,3	100,0	100,1	99,9	47,21	34,11	
VI	104,3	101,1	103,8	106,3	99,7	104,0	100,1	100,1	100,0	53,00	36,03	
VII	104,2	100,1	103,9	105,6	99,7	103,7	100,2	99,9	99,9	54,99	36,69	
VIII	104,2	100,1	104,0	105,0	100,3	104,0	100,2	100,0	99,9	64,78	45,66	
IX	104,1	100,0	104,0	105,3	101,0	105,0	100,2	100,0	99,9	68,83	54,07	

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 15. ^b Za okres I-IX. ^c Za okres I-XII. ^d Za okres I-VI (za I półrocze).

^a See methodological notes item 15. ^b For I-IX period. ^c For I-XII period. ^d For I-VI period (for 1st half-year).

TABL. 44. WYBRANE WSKAŹNIKI OGÓLNOPOLSKIE (dok.)
SELECTED INDICATORS FOR POLAND (cont.)

OKRESY PERIODS		Dynamika produkcji sprzedanej ^a <i>Indices of sold production ^a</i>				Dynamika nakładów inwestycyjnych ^b <i>Indices of investment outlays ^b</i>	Wynik budżetu państwa ^b w mln zł <i>State budget balance ^b in mln zł</i>
		przemysłu ^c <i>industry ^c</i>		budowlano-montażowej <i>construction and assembly</i>			
A - analogiczny okres roku poprzedniego = 100 <i>corresponding period of previous year=100</i>		A	B	A	B	A	
B - okres poprzedni=100 <i>previous period=100</i>							
2008	I-XII	103,6 ^d	<i>x</i>	112,1 ^d	<i>x</i>	110,7 ^d	-24346,2
2009	I-XII	96,5 ^d	<i>x</i>	102,5 ^d	<i>x</i>	99,9 ^d	-23845,0
2009	I-IX	94,0	<i>x</i>	104,7	<i>x</i>	90,6	-21343,7
	I-X	94,6	<i>x</i>	104,4	<i>x</i>	.	-23918,6
	I-XI	96,0	<i>x</i>	104,0	<i>x</i>	.	-24342,1
	I-XII	96,8	<i>x</i>	103,7	<i>x</i>	88,1	-23845,0
2010	I-II	109,0	<i>x</i>	79,1	<i>x</i>	.	-16835,6
	I-III	109,5	<i>x</i>	84,8	<i>x</i>	.	-22707,6
	I-IV	109,4	<i>x</i>	88,4	<i>x</i>	.	-26957,0
	I-V	110,0	<i>x</i>	91,3	<i>x</i>	.	-32046,2
	I-VI	110,6	<i>x</i>	93,9	<i>x</i>	82,3	-36800,3
	I-VII	110,4	<i>x</i>	94,3	<i>x</i>	.	-34870,3
	I-VIII	110,4	<i>x</i>	96,6	<i>x</i>	.	-36975,9
	I-IX	110,7	<i>x</i>	98,5	<i>x</i>	.	-39506,8
2009	IX	98,7	<i>115,0</i>	105,7	<i>106,1</i>	90,6	-21343,7
	X	98,7	<i>101,9</i>	102,7	<i>107,6</i>	.	-23918,6
	XI	109,9	<i>96,8</i>	109,9	<i>85,5</i>	.	-24342,1
	XII	107,4	<i>94,6</i>	103,2	<i>141,0</i>	88,1	-23845,0
2010	I	108,5	<i>94,6</i>	84,7	<i>31,1</i>	.	-4779,2
	II	109,2	<i>103,1</i>	75,3	<i>104,2</i>	.	-16835,6
	III	112,5	<i>119,1</i>	89,1	<i>136,2</i>	.	-22707,6
	IV	109,7	<i>90,8</i>	93,7	<i>117,8</i>	.	-26957,0
	V	113,5	<i>101,6</i>	102,3	<i>117,5</i>	.	-32046,2
	VI	114,3	<i>106,8</i>	109,6	<i>124,5</i>	82,3	-36800,3
	VII	110,5	<i>94,1</i>	100,8	<i>97,0</i>	.	-34870,3
	VIII	113,6	<i>98,2</i>	108,4	<i>106,7</i>	.	-36975,9
	IX	111,8	<i>113,2</i>	113,4	<i>111,0</i>	.	-39506,8

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 23. **b** Dane za okresy narastające. **c** Patrz uwagi ogólne pkt 9. **d** Dane dotyczą pełnej zbiorowości.

a See methodological notes item 23. b Accrued data. c See general notes item 9. d Data cover complete statistical population.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ludność - stan w dniu 30 VI 2010 r. <i>Population - as of 30 VI 2010</i>			Bezrobotni zarejestrowani - stan w końcu września 2010 r. <i>Unemployed persons, registered - end of September 2010</i>			Udział osób bez prawa do zasiłku w ogólnej liczbie bezrobot- nych w % <i>Share of people without the right to benefits in the total number of unem- ployed in %</i>	Liczba zareje- strowa- nych bez- robotnych na 1 ofer- tę pracy we wrześniu 2010 r. <i>Number of unem- ployed persons, registered per 1 job advertise- ment in September 2010</i>	Bezrobotni <i>Unemployed persons</i>	
	ogółem <i>total</i>	miasta <i>urban areas</i>	wieś <i>rural areas</i>	ogółem <i>total</i>		w % cywilnej ludności aktywnej zawodo- wo ^a <i>in % of civil economy- cally active po- pulation ^a</i>			nowo- zarejes- trowani <i>newly registered</i>	wyreje- strowani <i>outflow</i>
	w tysiącach <i>in thousand</i>				XII 2009= =100				we wrześniu 2010 r. - w tys. <i>in September 2010 - in thous.</i>	
POLSKA	38186,9	23283,8	14903,1	1812,6	95,8	11,5	83,5	34	295,4	283,0
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	2877,1	2019,3	857,9	142,9	97,7	12,4	81,5	25	24,1	23,4
Kujawsko-pomorskie	2069,6	1255,2	814,4	125,3	93,4	15,1	81,6	37	19,4	18,0
Lubelskie	2154,9	1004,9	1150,0	108,2	92,3	11,9	90,2	47	16,7	16,5
Lubuskie	1010,7	642,3	368,4	55,4	90,8	14,8	81,1	25	11,9	12,0
Łódzkie	2538,5	1626,6	911,8	123,2	96,2	11,4	82,4	32	17,7	18,8
Małopolskie	3304,3	1627,9	1676,5	127,7	98,2	9,5	84,6	27	20,8	19,0
Mazowieckie	5232,4	3379,9	1852,6	225,6	100,5	8,9	83,1	46	30,1	29,2
Opolskie	1029,9	538,6	491,3	45,5	96,5	12,4	86,0	27	9,7	8,9
Podkarpackie	2102,7	870,5	1232,2	131,6	92,7	14,8	86,7	56	16,8	16,9
Podlaskie	1189,2	718,1	471,1	58,7	95,9	12,3	88,6	87	8,5	8,2
Pomorskie	2235,5	1477,5	758,0	98,6	98,4	11,6	79,8	29	17,8	16,0
Śląskie	4638,5	3619,2	1019,3	171,6	101,9	9,5	84,6	22	33,1	30,2
Świętokrzyskie	1268,3	572,2	696,1	79,2	94,5	14,3	84,3	45	11,9	11,7
Warmińsko-mazurskie	1427,6	853,8	573,8	96,3	88,2	18,5	79,6	94	16,5	16,0
Wielkopolskie	3414,2	1911,9	1502,3	124,9	93,5	8,5	83,7	26	22,7	22,3
Zachodniopomorskie	1693,5	1166,1	527,4	98,1	92,6	15,9	80,8	38	17,6	15,9

^a Szacowanej na koniec każdego miesiąca.

^a Estimated as of the end of each month.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Ceny wybranych produktów rolnych i zwierząt gospodarskich uzyskiwane przez rolników na targowiskach ^a we wrześniu 2010 r. <i>Marketplace prices of selected agricultural products and livestock ^a in September 2010</i>							
	ziarno pszenicy <i>wheat grain</i>		ziarno żyta <i>rye grain</i>		ziemniaki jadalne <i>edible potatoes</i>		prosię na chów <i>piglet</i>	
	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2009=100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2009=100	w zł za 1 dt <i>in zł per dt</i>	IX 2009=100	w zł za 1 szt <i>in zł per head</i>	IX 2009=100
POLSKA <i>POLAND</i>	76,59	142,5	57,69	137,2	113,42	164,2	115,17	64,0
Dolnośląskie	83,50	137,2	.	x	119,67	144,9	.	x
Kujawsko-pomorskie	71,89	134,9	51,25	102,5	108,76	155,8	122,12	74,9
Lubelskie	73,98	162,2	52,22	145,7	101,57	152,5	93,27	55,8
Lubuskie	88,89	123,1	87,33	133,2	124,57	168,9	.	x
Łódzkie	76,04	144,3	55,55	166,7	103,23	173,9	112,29	60,3
Małopolskie	82,39	146,3	69,31	140,0	125,36	194,8	130,25	61,3
Mazowieckie	76,10	149,5	49,76	143,3	105,73	148,5	104,79	58,6
Opolskie	86,67	128,4	71,67	x	120,34	159,8	.	x
Podkarpackie	89,79	163,3	60,00	128,6	137,63	199,8	116,88	61,8
Podlaskie	72,98	143,7	52,49	154,7	96,08	129,7	110,95	59,9
Pomorskie	67,27	133,8	66,00	114,4	109,59	144,6	128,75	81,1
Śląskie	80,66	126,9	70,00	108,9	126,84	183,7	159,67	82,8
Świętokrzyskie	75,15	158,4	53,72	140,6	114,02	216,4	107,76	55,1
Warmińsko-mazurskie ...	68,90	117,1	65,00	119,0	106,33	129,3	156,67	106,6
Wielkopolskie	72,00	132,4	59,40	144,6	110,51	168,7	113,87	65,7
Zachodniopomorskie	76,88	119,0	55,83	118,4	123,58	163,0	126,00	114,5

^a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 19.

^a See methodological notes item 19.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	Zwierzęta gospodarskie ^a - stan <i>Livestock ^a</i>				I-IX 2010					
					przemysł ^b industry ^b					
	w czerwcu 2010 r. <i>in June 2010</i>		w końcu lipca 2010 r. <i>end of July 2010</i>		produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>	
	bydło <i>cattle</i>	w tym krowy <i>of which cows</i>	trzoda chlewna <i>pigs</i>	w tym lochy na chów <i>of which sows for breeding</i>	w mln zł <i>in mln zł</i>	I-IX 2009=100	w tys. <i>in thous.</i>	I-IX 2009=100	w zł <i>in zł</i>	I-IX 2009=100
	w tys. szt <i>in thous. heads</i>									
POLSKA	5724,0	2655,7	14865,4	1396,4	695299,0	110,7	2434	98,9	3414,55	104,8
<i>POLAND</i>										
Dolnośląskie	91,6	40,5	321,1	42,4	65080,8	114,9	209	97,8	3771,06	106,2
Kujawsko-pomorskie	479,0	185,6	1776,1	189,7	31945,9	125,5	125	101,2	2922,71	104,6
Lubelskie	367,4	185,2	992,6	95,5	15300,5	110,9	82	100,1	3012,58	105,2
Lubuskie	62,0	26,0	165,2	15,6	17965,4	120,3	65	100,1	2943,58	106,5
Łódzkie	472,2	229,6	1234,4	111,1	35865,7	111,3	166	99,0	3009,09	108,3
Małopolskie	193,7	110,7	347,7	41,1	42179,2	117,3	170	99,5	3262,98	103,6
Mazowieckie	1009,8	526,6	1385,6	126,9	144818,0	110,7	321	100,7	3996,97	103,7
Opolskie	117,6	47,1	647,8	59,3	16058,3	112,7	58	99,9	3192,58	104,2
Podkarpackie	111,8	76,2	235,4	22,3	21586,2	114,2	118	96,6	2857,39	106,4
Podlaskie	940,8	477,4	571,8	53,7	11851,3	102,8	47	94,6	2893,62	105,6
Pomorskie	182,9	70,1	913,1	92,6	42784,7	115,7	135	97,7	3390,34	102,6
Śląskie	129,4	53,4	323,6	30,2	127981,2	114,6	436	98,8	3935,25	103,9
Świętokrzyskie	177,2	83,2	390,2	40,9	14648,3	103,2	60	96,7	3099,72	103,2
Warmińsko-mazurskie ...	449,0	203,6	697,2	68,1	15809,9	114,9	77	99,9	2701,48	105,1
Wielkopolskie	844,0	302,8	4498,2	368,2	73255,4	107,4	288	98,6	3199,33	106,2
Zachodniopomorskie	95,6	37,7	365,4	38,8	18168,1	108,2	79	95,9	3081,85	103,5

a Patrz wyjaśnienia metodyczne pkt 21. **b** Patrz uwagi ogólne pkt 9.

a See methodological notes item 21. *b* See general notes item 9.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (cd.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓDZTWA VOIVODSHIPS	I-IX 2010						Mieszkania oddane do użytkowania ^a w okresie I-IX 2010 r. <i>Dwellings completed ^a in the period I-IX 2010</i>					
	budownictwo <i>construction</i>						mieszkania <i>dwellings</i>			powierzchnia użytkowa mieszkań <i>usable floor area</i>		
	produkcja sprzedana <i>sold production</i>		przeciętne zatrudnienie <i>average paid employment</i>		przeciętne wynagrodzenia miesięczne brutto <i>average monthly gross wages and salaries</i>		razem <i>total</i>		w tym budow- nictwo indywi- dualne <i>of which private constru- ction</i>	razem <i>total</i>		w tym budow- nictwo indywi- dualne <i>of which private constru- ction</i>
	w mln zł <i>in mln zł</i>	I-IX 2009= =100 ^b	w tys. <i>in thous.</i>	I-IX 2009= =100	w zł <i>in zł</i>	I-IX 2009= =100	w liczbach bez- względ- nych <i>in absolute numbers</i>	I-IX 2009= =100	w liczbach bez- względ- nych <i>in absolute numbers</i>	w tys. m ² <i>in thous. m²</i>	I-IX 2009= =100	w tys. m ² <i>in thous. m²</i>
POLSKA <i>POLAND</i>	104386,2	100,4	433	100,3	3474,56	101,7	97039	84,5	49887	10379	91,0	7362
Dolnośląskie	6452,8	95,9	32	95,9	3651,47	105,2	9926	92,2	3763	915	97,2	547
Kujawsko-pomorskie	3467,9	106,5	21	104,2	2879,83	101,2	3916	87,1	2374	409	86,4	324
Lubelskie	2714,1	98,5	17	101,6	2779,68	102,5	3821	88,3	2456	419	91,3	337
Lubuskie	1118,2	77,8	7	92,0	2697,24	104,1	2010	77,9	1339	222	85,1	177
Łódzkie	4450,1	109,4	22	103,8	2999,03	100,8	4575	98,0	2628	528	102,3	391
Małopolskie	8366,1	108,7	41	105,4	3059,49	103,6	9431	68,5	5136	1069	83,8	776
Mazowieckie	34692,7	102,3	84	96,6	4855,73	102,6	21170	73,6	8263	2161	78,9	1299
Opolskie	1783,3	101,9	8	100,8	3124,12	99,7	1730	148,9	956	186	136,9	145
Podkarpackie	3201,3	102,7	19	107,2	2729,26	102,0	3409	95,4	2524	406	96,1	355
Podlaskie	2551,1	114,5	9	108,2	3484,78	106,7	2927	118,8	1272	294	120,9	195
Pomorskie	5483,6	93,9	28	108,9	3373,21	98,6	8400	80,2	3458	845	87,3	543
Śląskie	11305,1	100,3	61	98,0	3274,63	101,7	6779	89,2	5182	909	98,4	782
Świętokrzyskie	2533,7	100,8	13	102,9	2870,13	97,9	1619	125,6	1043	176	121,8	139
Warmińsko-mazurskie ...	2155,6	92,4	14	99,5	2792,36	102,8	3495	115,1	1728	334	112,0	234
Wielkopolskie	10851,3	96,6	43	95,7	3233,09	101,6	9619	93,4	5798	1085	99,4	831
Zachodniopomorskie	3259,4	84,5	14	107,2	3109,67	99,6	4212	75,5	1967	420	81,6	287

a Dane wstępne. **b** Wskaźniki dynamiki obliczono na podstawie wartości w cenach bieżących.

a Preliminary data. b Indices are calculated on the basis of value at current prices.

TABL. 45. PODSTAWOWE DANE O WOJEWÓDZTWACH (dok.)
BASIC DATA ON VOIVODSHIPS (cont.)

WOJEWÓ- DZTWA VOIVODSHIPS	Podmioty gospodarki narodowej ^a - stan w dniu 30 IX 2010 r. National economy entities ^a - as of 30 IX 2010											
	ogółem grand total	przed- siębior- stwa pań- stwowe state owned enter- prises	spół- dzielnie coopera- tives	spółki handlowe commercial companies								osoby fizyczne prowa- dzące działal- ność gospo- darczą natural persons condu- cting econo- mic activity
				ogółem grand total	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego with foreign capital partici- pation	w tym of which						
						akcyjne joint stock		z ograniczoną odpowiedzialnością limited liability				
						razem total	w tym of which		razem total	w tym of which		
							jedno- osobowe Skarbu Państwa sole- -share holder compa- nies of the State Treasury	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego with foreign capital partici- pation		jedno- osobowe Skarbu Państwa sole- -share holder compa- nies of the State Treasury	z udzia- łem ka- pitału zagra- nicznego with foreign capital partici- pation	
POLSKA POLAND	3876365	256	17173	297595	67506	9208	270	1580	247945	301	64655	2923226
Dolnośląskie ..	328421	14	1377	24374	6490	684	21	97	20686	21	6280	233516
Kujawsko- pomorskie ...	185748	9	964	11222	1679	340	15	42	9366	10	1602	143231
Lubelskie	162250	8	1157	8579	1062	238	11	21	6696	9	1007	126232
Lubuskie	105515	8	473	7352	2690	163	4	28	6360	6	2627	78058
Łódzkie	228613	11	954	14002	2690	433	7	53	11098	22	2601	178518
Małopolskie ..	328867	28	1123	22101	3688	672	13	96	17261	22	3445	251837
Mazowieckie ..	673318	98	3153	87322	25140	2989	63	730	75516	54	24033	482385
Opolskie	98040	3	485	5314	1387	107	5	27	4426	8	1346	72900
Podkarpackie ..	150995	2	732	7316	957	241	13	28	5524	8	881	117516
Podlaskie	90920	2	476	4437	519	107	5	21	3153	13	484	72370
Pomorskie	258301	8	1063	21734	4128	765	19	119	18834	9	3948	192727
Śląskie	447302	19	1161	32211	5565	1066	44	131	26414	45	5326	340176
Świętokrzyskie	108103	5	493	4696	556	224	15	24	3544	6	517	86299
Warmińsko- mazurskie ...	118402	4	695	5973	937	129	8	8	4882	11	915	87541
Wielkopolskie ..	371672	27	1755	27247	5789	790	17	117	22266	45	5504	289557
Zachodnio- pomorskie	219898	10	1112	13715	4229	260	10	38	11919	12	4139	170363

^a Zarejestrowane w rejestrze REGON; bez osób prowadzących gospodarstwa indywidualne w rolnictwie.

^a Registered in the REGON register; excluding persons tending private farms in agriculture.

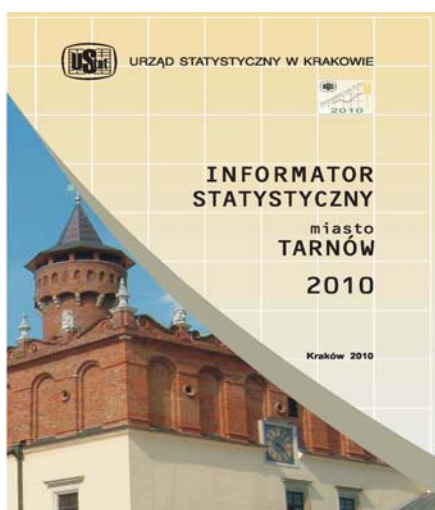
NOWOŚCI WYDAWNICZE



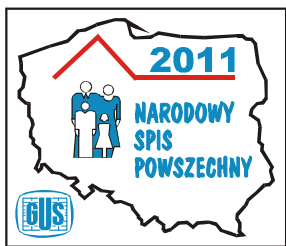
Opracowanie zawiera informacje na temat zasobów mieszkaniowych oraz podstawowe wskaźniki pozwalające określić warunki mieszkaniowe ludności Małopolski. Uwzględniono w niej również charakterystykę zasobów lokalowych według objętych badaniem form własności z uwzględnieniem liczby mieszkań, ich powierzchni użytkowej, procesów prywatyzacji, remontów i modernizacji, zaległości w opłatach za mieszkanie, oraz informacje dotyczące eksmisji i wypłaconych dodatków mieszkaniowych. Dane zaprezentowane w publikacji przygotowano w oparciu o tzw. bilanse zasobów mieszkaniowych oraz w oparciu i wyniki badań z zakresu gospodarki zasobami lokalowymi.



Opracowanie zawiera najnowsze dane statystyczne o mieście, jego mieszkańcach i infrastrukturze. W części opisowej przedstawiona jest sytuacja społeczno-gospodarcza Nowego Sącza ze szczególnym uwzględnieniem zagadnień demograficznych, rynku pracy, podmiotów gospodarki narodowej, edukacji i kultury, zasobów mieszkaniowych, infrastruktury komunalnej, dochodów i wydatków budżetu miasta. W części tabelarycznej zaprezentowano dane o Nowym Sączu na tle województwa małopolskiego, a także informacje dotyczące działalności Urzędu Miasta. Ponadto ukazana jest statystyczna sylwetka Nowego Sącza na tle innych wybranych miast Polski na prawach powiatu.



W części opisowej przedstawiono sytuację społeczno-gospodarczą ze szczególnym uwzględnieniem zagadnień demograficznych, lokalnego rynku pracy, podmiotów gospodarki narodowej, usług społecznych, sytuacji mieszkaniowej oraz dochodów i wydatków budżetu miasta. Zaprezentowano także podstawowe informacje i wskaźniki charakteryzujące Tarnów na tle wybranych porównywalnych miast Polski na prawach powiatu. Zawarte w Informatorze dane pozwalają na ocenę zmian, jakie zaszły w strukturze i dynamice procesów społeczno-gospodarczych w Tarnowie w ciągu ostatnich lat oraz określenie trendów, jakie zarysowują się na lata następne.



Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań 2011 (NSP 2011) **1 IV – 30 VI 2011 r.**

(według stanu na dzień 31 marca 2011 r., godz. 24:00)

Podstawa prawna:

ustawa z dnia 4 marca 2010 r. o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2011 r.
(Dz. U. z 2010 r., Nr 47, poz. 277) oraz akty prawne Unii Europejskiej.

Spis umożliwi m.in.:

- zebranie aktualnych informacji demograficzno-społecznych oraz społeczno-ekonomicznych niezbędnych dla realizacji polityki społecznej i planowania rozwoju społeczno-gospodarczego kraju,
- dostarczenie informacji o zmianach i przeobrażeniach, jakie zachodziły od ostatniego spisu powszechnego ludności i mieszkań w 2002 r.,
- wykonanie zobowiązań międzynarodowych.

Spisem są objęte:

- osoby stale zamieszkałe i czasowo przebywające w mieszkaniach, budynkach i pomieszczeniach niebędących mieszkaniami,
- osoby niemające miejsca zamieszkania,
- mieszkania, budynki, obiekty zbiorowego zakwaterowania i inne zamieszkane pomieszczenie niebędące mieszkaniami.

Dane pozyskiwane są bezpośrednio z **rejestrów i systemów informacyjnych** oraz poprzez:

- **samospis internetowy** - w dniach – 1IV – 16VI 2011r.,
- **wywiad telefoniczny** - w dniach 8IV – 30VI 2011r.,
- **wywiad bezpośredni** - w dniach 8IV- 30VI 2011 r.

Dane zbierane będą wyłącznie na formularzach elektronicznych

Obowiązek udzielania odpowiedzi

wynika z ustawy o narodowym spisie powszechnym ludności i mieszkań w 2011r.

Na zasadzie dobrowolności zbierane są dane dotyczące:

pozostawania w związku nieformalnym, wyznania (przynależności wyznaniowej),
liczby urodzonych dzieci i planów prokreacyjnych, niepełnosprawności

Tajemnica statystyczna

Wszystkie zbierane podczas spisu dane są poufne i podlegają szczególnej ochronie.

Będą wykorzystywane wyłącznie do opracowań zbiorczych i analiz.

W sprawie pytań i wątpliwości można kontaktować się:

- z Gminnym lub Wojewódzkim Biurem Spisowym,
- z działającą podczas spisu infolinią - *Call Center*.

Pytania dotyczące spisu można kierować na adres spis@stat.gov.pl lub poprzez stronę internetową www.stat.gov.pl - w części - „Pytania do GUS”.